LeDroit.ca Branché sur les gens d'ici

ÉLIMINÉE DE LA COUPE DU MONDE

## L'ITALIE AU TAPIS

PAGE 42

CHRONIQUE

## BURNS ENFIN AU TEMPLE

Marc Brassard
PAGE 41

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
6 20818 12345 8

# LeDroit

GOUVERNEMENT WYNNE

## LA RÉGION A TROIS MINISTRES

PAGE 3

SIMON BERTRAND-SÉGUIN, LeDroit

DES BILANS POSITIFS POUR LA SAINT-JEAN

## UNE FÊTE BIEN ARROSÉE

Julien Paquette PAGE 4

CHRONIQUE

## L'ÉTÉ SOUS UN CASQUE DE POILS

Patrick Duquette
PAGE 2

DILAWRI
CHEVROLET BUICK GMC
PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOS EMPLOYÉS
WWW.DILAWRIGM.COM
868, BOUL. MALONEY O. GATINEAU 1 866-922-7841

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

**613-562-0333**
**nouvelles@ledroit.com**

MÉTÉO en détails PAGE 39

Généralement nuageux avec 30 % de probabilité d'averses.

**Max. 22 Min. 17**

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
*tirage@ledroit.com* 613-562-0555
*www.lapresse.ca/abonnement* 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
*publicite@ledroit.com* 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
*petitesannonces@ledroit.com* 613-562-0222
*necrologie@ledroit.com* 1 800-267-9555
Lundi au jeudi : 8 h — 19 h
Vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités 15
Arts 22
Détente 12
Économie 24
Éditorial 14
Horoscope 12
Loteries 25
Nécrologie 32
Petites annonces 27
Sports 37
Statistiques 39

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

**Sur le web**

**TWITTER**

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca

# *L'été sous un casque de poils*

**PATRICK DUQUETTE**
CHRONIQUE
*pduquette@ledroit.com*

Le Gatinois Luka Normandin bombait le torse avec fierté lundi matin dans son flamboyant uniforme rouge de la garde de cérémonie.

Le jeune lieutenant de 22 ans passera l'été sous un bonnet de poils d'ours à marcher au pas lors de la relève de la garde sur la colline du parlement et à Rideau Hall.

Même si son uniforme qui date d'une autre époque n'est pas très seyant, vous ne l'entendrez pas se plaindre. « C'est un honneur de représenter le pays », dit-il avec fierté. Voilà déjà trois semaines que les 400 soldats canadiens retenus pour former la garde de cérémonie s'entraînent du petit matin jusqu'au soir.

Des heures et des heures à faire de la « drill », un exercice que bien des militaires trouvent fastidieux.

Et lundi, c'était en quelque sorte jour de répétition générale pour les membres de cette unité des forces canadiennes très appréciée des touristes.

Devant la résidence du gouverneur général du Canada, ils ont mis en pratique les exercices auxquels ils s'astreignent sans relâche depuis des semaines et qu'ils répéteront tout l'été devant le public.

Même si le résultat final donne une impression de facilité, il n'est pas si facile de marcher au pas cadencé, raconte le lieutenant Normandin. Heureusement, les petites erreurs passent le plus souvent inaperçues. « Si ça paraît, c'est parce qu'on a vraiment fait une grosse gaffe. Et là, tu peux être sûr qu'on va faire de la drill en temps supplémentaire », rigole-t-il.

•••

Après la parade, les soldats de la garde ont marché jusque dans un vaste champ de Rideau Hall. Là, ils ont pu retirer leurs gros bonnets de poils qu'ils ont posés ici et là dans la pelouse. Le supplice n'était pas terminé. Ils ont dû patienter une autre demi-heure sur une estrade, au gros soleil, en attendant la photo officielle…

Après la photo, le lieutenant Normandin m'a fait signe qu'il arrivait pour l'entrevue. « Je vais juste aller me chercher quelque chose à boire avant de m'évanouir », a-t-il dit avec un sourire. Car il n'est pas rare de voir un soldat perdre connaissance, victime d'un coup de chaleur, lors de ces interminables cérémonies au soleil.

« Le casque d'ours n'est pas si chaud, contrairement à ce qu'on pourrait croire, a confié le lieutenant Normandin qui est venu me rejoindre à l'ombre d'un grand arbre. C'est plus l'uniforme, en étoffe épaisse, qui fait transpirer. Et au soleil, c'est pas long que nos pieds cuisent littéralement dans nos bottes en cuir noir qui absorbent la chaleur. »

« Mais c'est vrai que l'une des causes d'évanouissement est attribuable au chapeau. Quand tu commences à transpirer, le cuir à l'intérieur va se serrer et comprimer le crâne. Tu t'évanouis en un instant, presque sans t'en rendre compte », explique-t-il.

Ceux qui ont déjà été témoins d'une défaillance ont pu s'étonner de voir un soldat tomber sans que ses camarades réagissent. C'est le rôle des ambulanciers militaires de prendre soin de la victime d'un coup de chaleur. « Au combat, tu vas souvent avoir un medic pour t'occuper des blessés. Il faut que la bataille continue. Ici, c'est pareil, faut que la parade se poursuive, et ce n'est pas la responsabilité des soldats qui paradent de s'occuper de ceux qui tombent », explique le soldat Normandin.

Rassurez-vous, la victime d'un coup de chaleur se remet vite sur pied. Suffit souvent de lui retirer son chapeau pour qu'il reprenne connaissance…

•••

La garde de cérémonie est commandée par un « gars de Hull », le major Michel Lavigne. Son unité se compose de 406 soldats et musiciens de tous les horizons. Plusieurs ont fait l'Afghanistan. Lui-même a participé à des missions en Afrique, à Haïti et en Bosnie…

La major Lavigne est visiblement très fier de sa troupe. Il rappelle souvent à ses soldats qu'ils jouent un rôle d'ambassadeur auprès de la population canadienne. « Maintenant que nous ne sommes plus en Afghanistan, les Forces armées canadiennes font moins les nouvelles. Le seul soldat que les Canadiens vont voir, dans bien des cas, c'est nous autres. »

Et ça, ça veut dire que sa troupe a intérêt à bien se tenir. Garde à vous, soldats !

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Luka Normandin participe à la relève de la garde sur la colline du parlement et à Rideau Hall cet été.

LEDROIT, LE MERCREDI 25 JUIN 2014

Souriez
Faites vite!
JUSQU'AU 27 JUIN
WARD'S 10 Best Engines
VW Jetta 2014
Financement
0%
Jusqu'à 84 mois
Sur nos modèles les plus populaires : Jetta, Passat, et Golf familial a essence et sur les Tiguan.
OBTENEZ UN PASSEPORT ET DEVENEZ BYTEK MEMBRES de la NATION BYTEK
Bytekvw.com
1325, boul. St-Laurent (près du Queensway)
Sans frais
1-866-371-5671

La région de la capitale compte trois ministres

# Wynne présente son nouveau cabinet

**MARIA BABBAGE**
La Presse Canadienne

LA PRESSE CANADIENNE

La première ministre de l'Ontario a présenté les membres de son cabinet composé entre autres de Madeleine Meilleur, Bob Chiarelli et Yasir Naqvi.

TORONTO — La première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, et les membres de son conseil des ministres ont été assermentés hier après-midi à Queen's Park, alors qu'ils se préparent à mettre en branle leur programme politique grâce à leur majorité nouvellement acquise à l'Assemblée législative.

Résolue à éliminer le déficit de 12,5 milliards $, Mme Wynne scinde le ministère des Finances. Charles Sousa demeure ministre, mais sa pile de dossiers s'allégera sans doute puisque la nouvellement élue Mitzie Hunter, nommée ministre associée des Finances, sera en charge de créer un régime de retraite pour l'Ontario d'ici 2017.

Deb Matthews, une ancienne, assurera la présidence du Conseil du trésor. Elle devra mener des négociations qui s'annoncent serrées afin de geler les salaires des employés du secteur public.

Un nouveau visage prendra la barre de la Santé : Eric Hoskins, ancien ministre du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi. Il sera aidé de Dipika Damerla.

Le ministre des Transports, Steven Del Duca, devra s'occuper d'une autre priorité du gouvernement : administrer un fonds de 29 milliards $ sur 10 ans pour construire des infrastructures de transport partout dans la province.

M. Del Duca remplacera Glen Murray, qui prendra le siège du ministre de l'Environnement et des Changements climatiques, libérant ainsi de ses fonctions Jim Bradley, un des plus anciens députés, nommé président du cabinet.

Certains ministres gardent leur porte-feuille : Liz Sandals reste à l'Éducation, Bob Chiarelli à l'Énergie, Madeleine Meilleur Procureure générale, Michael Gravelle au Développement du Nord et des Mines, Kevin Flynn à l'Emploi, David Zimmer aux Affaires autochtones et Yasir Naqvi à la Sécurité communautaire et Services correctionnels.

Mme Wynne remettra ses fonctions de ministre de l'Agriculture et des Aliments au ministre des Affaires rurales, Jeff Leal. Elle garde le poste de ministre des Affaires intergouvernementales.

Aux élections générales du 12 juin dernier, Kathleen Wynne a conduit le Parti libéral, jusque-là minoritaire à Queen's Park, à la victoire électorale en faisant élire une majorité de sièges.

La première ministre Wynne entend présenter un discours du Trône le 2 juillet, et devrait ensuite proposer un budget semblable à celui qui a été déposé avant la campagne électorale.

## Trois ministres de la région

Mme Meilleur et MM. Naqvi et Chiarelli ont tous conservé les fonctions qu'ils occupaient avant le déclenchement des élections. Selon la Procureure générale et ministre des Affaires francophones, c'est une belle marque de confiance de la part de la première ministre.

« Ce sont trois gros ministères, souligne Madeleine Meilleur. Je pense qu'on a obtenu de beaux résultats, on travaille bien ensemble les députés de l'est. »

Du côté de Bob Chiarelli, cette confiance est particulièrement importante puisque son ministère aura à jongler avec deux épineux dossiers : les coûts de l'électricité et le scandale des centrales au gaz naturel.

« J'ai bien travaillé, je crois, avec la première ministre et les autres ministres. Je crois qu'elle nous voit comme un élément d'une équipe forte en énergie. On a entendu beaucoup de commentaires qui nous laissent croire également qu'on est sur le bon chemin. »

Finalement, Yasir Naqvi, en plus de ses responsabilités de ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels, occupera les fonctions de leader parlementaire pour le Parti libéral de l'Ontario.

Au téléphone, le député d'Ottawa-Centre s'est dit « honoré » et impatient de préparer l'agenda de son parti en chambre avec Kathleen Wynne.

Avec Julien Paquette, LeDroit

0 $ EN COMPTANT INITIAL
0 % SUR 39 MOIS
ENTRETIEN INCLUS
PENDANT TROIS ANS
BIMENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE
69 $ +TAXES
NISSAN SENTRA 2014
OBTENEZ 2000 $
DE RABAIS À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS
NISSAN VERSA NOTE 2014
NISSAN
Innover pour exalter
HULL NISSAN: VOTRE PETIT CONCESSIONNAIRE NISSAN
AVEC LES MEILLEURS PRIX
HULL NISSAN
IL N'Y A JAMAIS EU UN MEILLEUR MOMENT POUR ACHETER
959 boul. St-Joseph, Hull
1-888-523-8992
www.hullnissan.com
Le montant total exigible de la location est de 7 733,2 $ +Taxes. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km (65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km.

Du positif malgré la pluie, souligne les différentes organisations

# Une Fête nationale arrosée de pluie

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

L'ambiance était à la fête malgré la pluie à la Grande tablée. Les participants ont pu savourer les plats préparés par les restaurateurs du Vieux-Hull.

Du petit matin jusqu'au coucher du soleil, la pluie aura été omniprésente dans la région pour la Fête nationale du Québec jetant une ombre sur les célébrations.

À L'Outaouais en fête (OEF), par exemple, ils étaient environ 300 personnes (selon les organisateurs) pour assister au spectacle de la Compagnie Créole. Le président du festival, Jean-Paul Perreault, estime toutefois que ces enthousiastes ont apporté une énergie particulière à la fête.

«Il y avait une chimie intéressante dans cette foule-là. Une foule intense qui dansé du début à la fin. On peut dire que c'était des gens qui n'avaient pas peur de se mouiller pour le Québec», s'est exclamé M. Perreault.

La Grande TRAD au Marché Notre-Dame, quant à elle, avait lieu en début d'après-midi, au plus fort de la tempête. Selon une organisatrice, Cynthia Pilon-Potvin, la forte pluie aura définitivement eu un effet dissuasif, malgré qu'un nombre relativement important se soit déplacé à cet événement communautaire.

Mme Pilon-Potvin souligne que les résidents du quartier étaient ciblés par l'invitation et qu'ils ont répondu à l'appel. «On veut qu'ils sortent et qu'ils apprennent à se connaître. La plupart sont seuls dans leur maison.»

La Grande tablée, quant à elle, a été déplacée sur la rue Laval, alors que l'événement devait originalement avoir lieu au parc Fontaine. Malgré la pluie, c'est dans une ambiance festive et sous une grande tente que les participants ont savouré les plats traditionnels préparés par des restaurateurs du Vieux-Hull.

## Ombre au tableau

M. Perreault soutient que son festival a tout de même pu bénéficier de quatre belles journées ensoleillées avant la journée grise d'hier. «On dresse un bilan positif de la participation de la population, ainsi que de la qualité de la programmation et des spectacles.»

Le président de l'OEF rappelle toutefois le retrait de subventions gouvernementales annoncé à son organisation à quelques jours de la tenue du festival. Selon lui, l'OEF devra à nouveau afficher un déficit après les éditions pluvieuses des dernières années.

Ce déficit devrait s'approcher des 50 000 $ retirés par le gouvernement du Québec, aux dires de Jean-Paul Perreault.

«Il nous aurait fallu sept jours ensoleillés sur cinq pour combler le manque de financement du gouvernement. […] Je manque de mots pour décrire la brutalité de ce geste.»

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Les jumeaux Alix et Xavier ont fait un tour de soucoupe volante au festival L'Outaouais en fête.

*PDSF de 24 495$ sur le XV Crosstrek 2014 (EX1 TP). Taux de location de 0,9% sur 39 mois. Paiement mensuel de 269$ avec acompte de 2 818 $. L'option de rachat au terme du crédit-bail est de 13 711 $ avec 3 489 $$ payables à la signature. Le prix annoncé comprend le PDSF plus les frais de transport et de préparation (1 650 $), la taxe sur le climatiseur (100$), les droits de gestion des pneus (27,15$), les frais du COCVA (5$), les frais administratifs du concessionnaire (199$). Les frais de transport et de préparation incluent un plein d'essence. Taxes, immatriculation, permis et assurances en sus. 0$ de dépôt de sécurité. . Offre applicable sur approbation de crédit. Crédit-bail basé sur un maximum de 20 000 km par année, des frais de 0,10$/km excédentaire s'appliquent. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'intermédiaire des Services financiers Subaru par TCCI.. Un versement initial ou une reprise équivalente peut être nécessaire. L'offre est en vigueur jusqu'au 30 juin 2014. Pour obtenir des renseignements complets sur le programme, voyez Ogilvie Subaru.

Fréquenté par un groupe de sans-abri

# Avenir incertain pour le campement du ruisseau de la Brasserie

**JULIEN PAQUETTE**
jpaquette@ledroit.com

Une rencontre doit avoir lieu aujourd'hui pour déterminer du sort des campeurs du ruisseau de la Brasserie, un groupe de sans-abri qui se réfugie à cet endroit depuis quelques étés.

Selon la conseillère du district Hull-Wright, Denise Laferrière, il s'agira de la seconde rencontre en l'espace d'une semaine à être tenue sur la question.

La semaine dernière, le maire de Gatineau, le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) et les différents groupes d'intervention communautaires ont été exposés aux conclusions du rapport du centre de services du secteur Hull sur la question des campeurs du ruisseau de la Brasserie.

La direction du centre de service de Hull et le SPVG auraient suggéré de démanteler le campement. Le cabinet du maire aurait toutefois signifié son intention d'organiser une seconde réunion pour discuter à nouveau de l'enjeu. Une «rencontre de la dernière chance», souligne M^me^ Laferrière.

«On a un groupe de personnes qui fait du camping et qui essaie de garder les lieux correctement. Par contre, il y a un autre groupe de gens, qui eux ont déjà un logement, mais qui viennent fêter de temps à autre», souligne l'élue du quartier.

Denise Laferrière indique également que le SPVG aurait des difficultés à intervenir à cet endroit lorsque son équipe communautaire n'est pas en fonction. L'autre difficulté, selon l'élue, est celle de fournir les ressources nécessaires pendant l'été pour les organismes engagés dans la supervision du bivouac.

«Les organismes qui gravitent autour de cette clientèle-là, pendant l'été, ils prennent leurs vacances. […] La Ville se retrouve comme seule entité disponible.»

Pour M^me^ Laferrière, il sera important de prendre en considération le droit des campeurs de se trouver à cet endroit, tout en trouvant des solutions aux situations problématiques.

«Ce n'est pas simple, souligne la conseillère. Ça fait partie de la vie des gens comme ça, dans un centre-ville, qui cherchent des moyens de réduire leurs coûts.»

Éventuellement, l'élue du district Hull-Wright croit que l'installation de toilettes et d'abreuvoirs pour les cyclistes et les piétons contribuerait à diminuer le nombre d'inconvénients vécus sur ce campement.

MARTIN ROY, Archives LeDroit

La direction du centre de service de Hull et le SPVG auraient suggéré de démanteler le campement.

PRENEZ LES PETITES ROUTES POUR VOUS RENDRE AU CHALET.

Concessionnaires BMW Ottawa
bmw-ottawa.ca
Le plaisir de conduire.MD

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ANS 80 000 KM†

BMW 320i xDrive 2014 illustrée.

BMW 320i xDrive 2014

1,9 %** | 469 $** | 42 243 $*

Taux à la location jusqu'à 48 mois
Mensualités à la location Montant dû à la livraison de 3 204 $ et dépôt de sécurité de 529 $
Prix de vente au comptant

JUSQU'AU 30 JUIN

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048

Modèle européen illustré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. *Offre à l'achat : le prix de vente au comptant est de 42 243 $, ce qui inclut le PDSF (39 990 $), le transport et l'inspection de prélivraison (2 095 $), la taxe sur la climatisation (100 $), la taxe de gestion des pneus (23,36 $), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 $), les frais OMVIC (5 $) et le rabais BMW Canada. TVH et immatriculation en sus. **Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW 320i xDrive 2014 en stock. Offre à la location : 39 990 $ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 1,9 %, avec un acompte de 0 $, pour des mensualités de 469 $. Un montant de 3 734 $ est exigé à la signature du contrat de location, ce qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalant à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, les frais OMVIC (5 $), la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. TVH et immatriculation en sus et payables à la signature. Immatriculation et plaque du véhicule, options, assurances et toutes taxes applicables en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 19 195 $. L'obligation locative totale est de 24 768,01 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2014. †Les véhicules BMW 2014 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2014 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, les désignations des modèles BMW et tous les autres symboles, marques et images afférents à BMW sont la propriété exclusive et/ou sont des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Maisons Allaire Homes
PRIX DE LANCEMENT
Semi-détaché AZUR
• 1366 pi.ca.
• Grandes fenêtres
• Walk-out au sous-sol
• 3 chambres
• 1 ½ salle de bains
RBQ 5623-5062-01
198 888$ Taxes en sus
70, RUE MARCELLE FERRON, GATINEAU
(coin St-René est, Lorrain)
819 281-2226

MARTIN ROY, LeDroit

François St-Jean observe que des feux de camp sont régulièrement allumés à proximité des ponts.

Pétition déposée au conseil municipal

# Problèmes de bruit et de vitesse dans un sentier de la rivière Blanche

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Des résidents du secteur de la rivière Blanche, à Gatineau, tentent de se réapproprier un sentier pour cyclistes et piétons situé en pleine nature, le long du cours d'eau. Les véhicules motorisés y circulent abondamment, troublant la quiétude par le bruit et la vitesse.

Patsy et François St-Jean, un couple domicilié sur la rue des Lavandes, ont déposé une pétition au conseil municipal pour demander à la Ville de Gatineau d'adopter des mesures pour assurer «l'ordre et la sécurité» sur le sentier. Au total, 89 résidents de leur voisinage les ont appuyés dans leur lutte.

La piste est située à l'arrière de la résidence des St-Jean. Le bruit provoqué par le moteur des motocross et autres véhicules tout-terrain est possiblement le moindre des problèmes, croit le couple.

«L'autre jour, j'ai vu une femme avec une poussette et son chien en laisse. Cinq minutes plus tard, des quatre roues sont passés à pleine vitesse. C'est sûr qu'ils l'ont croisé. Peux-tu t'imaginer comment ça a dû être bruyant et épeurant?»

La communauté du secteur est toujours affligée par l'incendie du pont Brabant-Philippe en décembre 2011, particulièrement les membres de la Corporation d'aménagement de la rivière Blanche (CARB). Ils craignent aujourd'hui que la situation se produise de nouveau.

Des feux sont régulièrement allumés à proximité des ponts. Ceux qui les allument laissent les lieux avec un feu mal éteint et des bouteilles de bière cassées.

Les bénévoles de la CARB, sous la supervision de la Ville de Gatineau, aménagent le sentier et construisent d'autres ponts comme celui qui a été réduit en cendres par quatre adolescents juste avant le Nouvel An, il y a deux ans et demi.

«Les bénévoles travaillent fort depuis près de neuf ans, souligne l'un d'entre eux, Serge Burbridge. Ce sont des infrastructures dont tout le monde bénéficiera pendant des années.»

M. Burbridge, comme plusieurs autres, a ce projet à cœur. Plus tôt cette année, il a interpellé un motocycliste pour l'avertir qu'il n'avait pas le droit d'être sur ce sentier. Son interlocuteur l'aurait alors menacé de le jeter dans la rivière Blanche, s'il tentait d'intervenir.

«J'ai porté plainte à la police. Ce n'est pas évident, ils viennent nous narguer. Ils n'ont aucun respect», affirme Serge Burbridge.

## Comment intervenir?

Le conseiller du district, Jean Lessard, soutient être grandement préoccupé par l'attitude de ce groupe d'individus qui envahit le sentier. «Je travaille étroitement avec le service de police pour voir quelles démarches on peut entreprendre», affirme l'élu.

Selon M. et Mme St-Jean, la présence policière s'est accrue près de la piste depuis le dépôt de leur pétition. Ils ont remarqué une réduction dans la circulation de véhicules motorisés. Toutefois, des clôtures ont été coupées et des blocs de ciment déplacés pour permettre l'accès au sentier. M. Lessard, ainsi que Patsy et François St-Jean, souhaitent également l'installation de signalisation pour indiquer que le chemin est réservé aux cyclistes et aux piétons.

«Si on ne fait pas ça, on ne mettra jamais un terme au problème, croit Mme St-Jean. Une pancarte, ça vaut pas mal moins qu'une personne. Si un accident arrive, je tiens la Ville responsable.»

Méga tournoi de pêche familial
5 - 6 juillet 2014
Ottawa River Festival rivière des Outaouais
30 PRIX +
3 poissons TAGUÉS
DEUX PRIX de
25 000 $ et un bateau
Resorter DLX SC noir avec moteur 40 HP
GOLDEN ANCHOR Marina
PRINCECRAFT DOMINEZ L'EAU
CATÉGORIES
Hommes - Femmes - Enfants - Aînés -
Personnes à mobilité réduite
Coût d'inscription: 10 $ - Gratuit pour les 12 ans et moins
Avec la participation en co animation de M. Patrick Campeau
chroniqueur et champion de pêche professionnelle
INSCRIPTION : www.festivalprescott-russell.ca | INFO 613.306.8464
TOURISME 1.800.361.7439
Prescott-Russell · Ontario · Canada

NOUVEAU BALCON HYBRIDE
TKNODEK
BALCON 100% FIBRE DE VERRE
NOUVEAU
Garantie 15 ans
RAMPES ET PLANCHER D'ALUMINIUM
ESTIMATION GRATUITE
819 281-0888
www.fibredeverre2000.ca
RBQ : #8240-4039-57
BALCON 2000

Des citoyens engagés

# Une nature à protéger

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

La nature est omniprésente aux abords de la rivière Blanche, même si elle n'est pas apparente lorsqu'on circule sur le boulevard Lorrain, l'artère principale du secteur.

C'est pour mettre en valeur cette nature que la Corporation d'aménagement de la rivière Blanche (CARB) a décidé, en 2003, de bâtir un sentier pédestre — avec trois ponts couverts — qui zigzague autour de la rivière Blanche.

« C'est magnifique, affirme François St-Jean. Tu peux voir des chevreuils presque tous les jours en te promenant sur la piste. J'en ai déjà eu une dizaine dans ma cour arrière. »

Les bénévoles de la CARB devraient terminer leurs travaux dans les prochains mois, croit Serge Burbridge. Selon lui, le troisième et dernier pont couvert devrait être terminé en 2014. Ne resterait plus qu'à terminer le sentier en question, recouvert de pierres concassées à plusieurs endroits, pour que les citoyens puissent s'adonner à des randonnées à vélo.

« De la verdure, on en a de moins en moins en ville, explique le conseiller du secteur, Jean Lessard. On veut garder ce qu'on a là. Si on veut que les gens viennent, mais qu'on les met en danger face aux quatre roues, aux motocross ou aux motoneiges l'hiver, ils ne viendront plus. Ça n'aura rien donné qu'on ait travaillé si fort. »

MARTIN ROY, LeDroit

Il est fréquent de voir des chevreuils dans le sentier.

## Revoir la réglementation ?

M. Lessard vante l'apport des bénévoles du secteur qui se sont investis dans ce projet, à la sueur de leur front. « Ce sont des hommes âgés pour la plupart dans la soixantaine avancée », souligne M. St-Jean, dépositaire d'une pétition au conseil municipal.

Le conseiller soutient qu'il amènera le sujet devant la Commission de la sécurité publique. Il exprime également le souhait de convoquer une réunion avec les membres de la CARB et les directions des services municipaux concernés par la préservation et la protection du sentier.

« Il faut regarder si la réglementation doit être plus sévère avec les quatre roues, les motocross. »

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

facebook.com/LeDroitca

twitter.com/LeDroitca

ROME | VENISE | FLORENCE | CINQUE TERRE

26 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE 2014

IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES, FAITES VITE!

3 990 $*

RÉSERVER VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT! AU 819.771.0888

VOL AVEC AIR FRANCE OTTAWA-ROME / VENISE-OTTAWA
DÉPART GARANTI / AVEC UN MINIMUM DE 25 PERSONNES

DÉCOUVREZ LA TOSCANE ET SES SAVEURS GASTRONOMIQUES !

» 24 repas compris : 14 petits déjeuners continentaux, 2 lunchs spuntino (hors boisson), 6 dîners (hors boisson), 1 dîner de bienvenue avec vin et 1 dîner d'adieu avec vin
» Tour de ville/d'orientation : Pérouse, San Gimignano, Montepulciano, Lucques, Pise, Padoue
» Visites guidées (avec guides locaux) : Musées du Vatican & Basilique St-Pierre, Rome, Assise, Sienne, Florence, Cinque Terre, Venise
» Laissez-passer pour le transport public de Rome et le vaporetto public à Venise
» Visite d'un producteur du fromage parmigiano reggiano
» Séjour dans des hôtels 4 ★ et 5 ★
» Et plus encore !
* Taxes incluses. En occupation double.

VOYAGES LORRAINE
Détenteur d'un permis du Québec.

901, BOULEVARD ST-JOSEPH
GATINEAU QC
819 771-0888
WWW.VOYAGESLORRAINE.COM

Profitez de l'été en Classe C.

Mercedes-Benz CERTIFIÉ
Luxe. Certifié. Accessible.

**Profitez de trois mensualités gratuites et d'un taux de financement de 0,9 % pour 60 mois sur tous les véhicules d'occasion Certifiés 2010, 2011, et 2012.**

Devenez le nouveau propriétaire d'un véhicule Mercedes-Benz Certifié et profitez des avantages suivants :

- **Confiance :** inspection en 150 points
- **Garantie :** protection Certifiée Étoile allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- **Tranquillité d'esprit :** historique complet de l'entretien de votre véhicule
- **Sécurité :** assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
- **Satisfaction :** privilège d'échange de 5 jours ou 500 km

Pour consulter la liste complète des véhicules, visitez votre concessionnaire Ogilvie Motors Limited ou mercedes-benzottawa.ca/certifié

0,9 %* Financement à l'achat
60* mois
*Sauf AMG.

Mercedes-Benz

| Classe | Année | Description | Kilométrage | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|
| C350 4MATIC | 2011 | Argent | 26 052 km | 34 975 $ |

P25486

| Classe | Année | Description | Kilométrage | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|
| C300 4MATIC | 2011 | Blanc | 49 826 km | 34 975 $ |

P25503

| Classe | Année | Description | Kilométrage | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|
| C300 4MATIC | 2011 | Noir | 32 350 km | 34 975 $ |

P27967

| Classe | Année | Description | Kilométrage | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|
| C350 4MATIC | 2011 | Noir | 58 011 km | 35 975 $ |

P92106

| Classe | Année | Description | Kilométrage | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|
| C250 coupé | 2012 | Argent | 35 179 km | 35 975 $ |

P90249

| Classe | Année | Description | Kilométrage | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|
| C350 4MATIC | 2012 | Noir | 67 973 km | 33 975 $ |

135883A

**Ogilvie Motors Limited,** 1110, boul. St-Laurent, Ottawa 613 745-9000 www.mercedes-benzottawa.ca

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2014. * Financement à 0,9 % offert uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée, seulement pour une période de financement de 60 mois et seulement pour les modèles Mercedes-Benz Certifiés 2010, 2011 et 2012 (ayant moins de 140 000 km) (excluant AMG). Exemple de financement basé sur un modèle 2010 : 25 000 $ à un taux d'intérêt de 0,9 % par an correspondent à 426,27 $ par mois pendant 60 mois. Le coût de l'emprunt est de 576,20 $ pour une obligation totale de 25 576,20 $. Un versement initial peut être requis. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance ainsi que taxes de vente en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Tous les autres modèles de voitures Mercedes-Benz sont offerts à compter 0,9 % pour 36 mois (excluant AMG). Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre OgilvieMercedes-Benz pour connaître les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 30 juin 2014.

## EN BREF

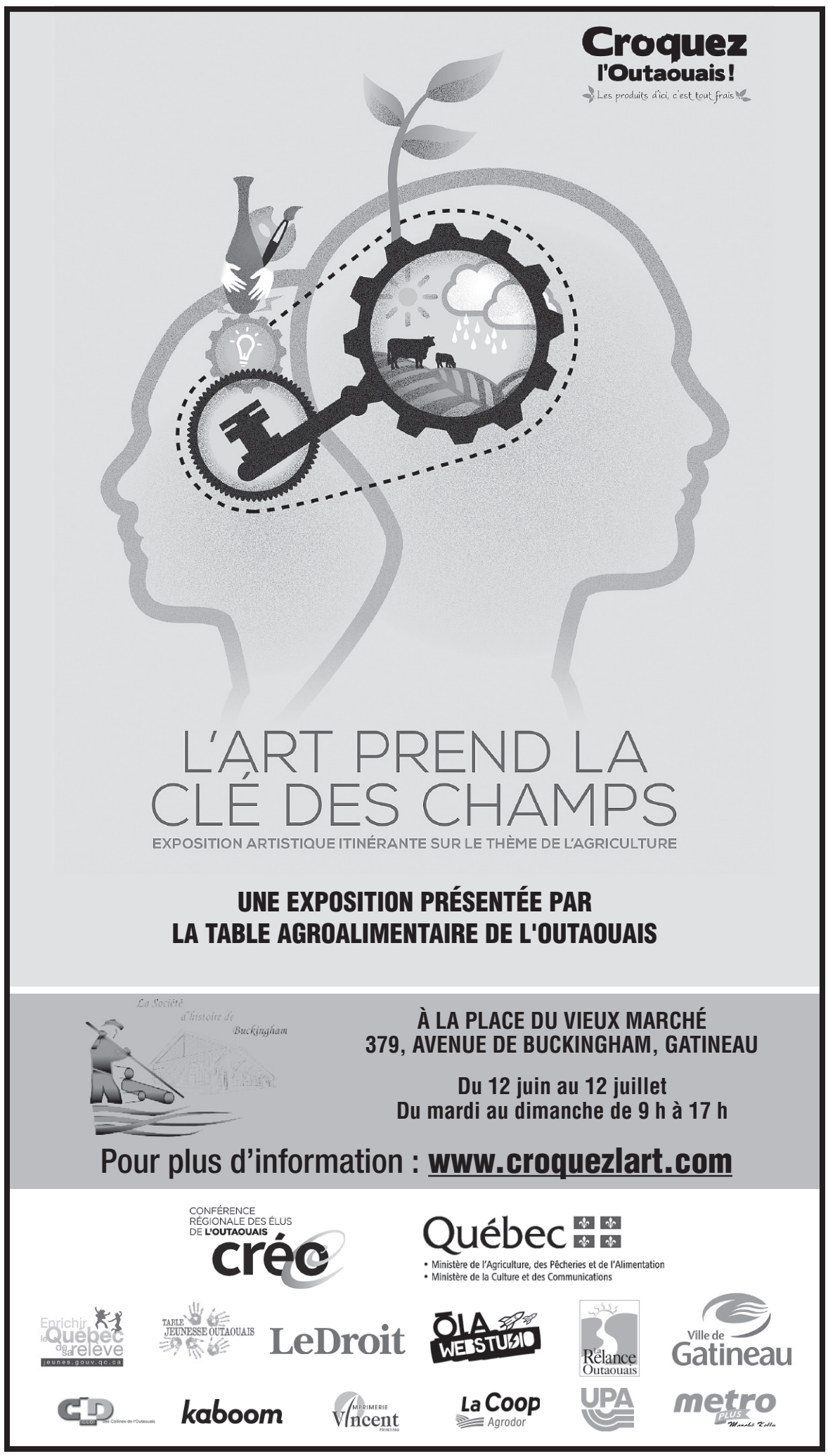
### RÉDUCTIONS DE VOIES SUR LE PONT CHAUDIÈRES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada effectueront des travaux d'entretien général sur le pont Chaudières, à partir de ce matin jusqu'à vendredi. Pour la durée des travaux, il y aura réductions de voies en direction nord vers Gatineau, entre 9h et 15h. Au moins une voie demeurera ouverte en tout temps dans chaque direction. Les trottoirs pourraient également être fermés à la circulation. Les piétons seront alors redirigés vers le trottoir opposé. En fonction de la température, l'horaire des travaux pourrait être appelé à changer.

### SUSPECT RECHERCHÉ

Luc Grondin, 43 ans, est recherché par les policiers de la Sûreté du Québec relativement à une introduction par effraction dans un logement de la rue Koko à Maniwaki, le 20 mai dernier. Les complices dans cette histoire ont été arrêtés. Les policiers croient que M. Grondin pourrait être dans la région de l'Outaouais ou de Montréal. L'individu mesure environ 1,75 m, pèse 90 kg, a les yeux bruns et les cheveux poivre et sel. Toute personne ayant des renseignements sur cet homme devrait communiquer avec la Centrale de l'information criminelle au 1-800-659-4264.

LeDroit




**DENIS GRATTON**
CHRONIQUE
*dgratton@ledroit.com*

# *La bombe*

Manon voulait peindre les portes de la garde-robe dans l'entrée de notre nid. Blanches. Elle les voulait blanches.

Pourquoi ? Aucune espèce d'idée. Il lui arrive comme ça de se lever le matin et de décider, sans raison apparente, d'entreprendre un projet. Et si elle a décidé que les portes de la garde-robe deviendraient blanches, les portes deviendront blanches avant la fin de la journée.

J'avais beau lui dire que c'était un magnifique samedi ensoleillé, qu'on devrait en profiter et que ce léger travail pouvait attendre à l'automne. Je lui ai même proposé un lunch à son restaurant préféré sur le marché By. Mais rien à faire. C'était direction Canadian Tire pour de la peinture blanche.

Et je ne sais pas si votre douce moitié est comme la mienne, messieurs, mais une visite au Canadian Tire en couple ne s'arrête jamais à l'achat d'un seul item. Je m'assure donc de prendre un panier à la porte parce que je sais fort bien que d'allée en allée, on aura besoin de ci, de ça et de cela. En d'autres mots, je sais qu'on sortira avec au moins 100 $ de moins dans le compte de banque. Sinon 200 $, ou plus…

Une fois, on est entré pour acheter un ventilateur d'à peine 50 $. On est sorti du magasin avec un climatiseur de 600 $.

« Mais ça ne me tente pas de peindre aujourd'hui », bougonnais-je d'allée en allée. Et je crois que c'est à la 28e ou à la 29e fois que je l'ai répété qu'elle a finalement dit : « pas grave, Denis, je vais le faire seule. Ça me prendra à peine 30 minutes ».

Victoire morale. Avec un léger sentiment de culpabilité, dois-je avouer. Mais si peindre des portes de la garde-robe peut l'amuser, qui serais-je pour miner son bonheur?

« Je pense que je vais faire ça avec une bombe de peinture, a-t-elle décidé dans l'allée des peintures du Canadian Tire. Ça ira plus vite de vaporiser et ce sera plus facile ».

« Bonne idée, Manon », ai-je répliqué, mais sans lui avouer que je ne l'écoutais pas vraiment et que mon attention était dirigée vers la section des articles de golf.

Elle aurait pu dire : « je pense que je vais peindre toute la maison pendant que j'y suis », et ma réponse aurait été la même : « bonne idée, Manon ». (Je me demande si je devrais acheter le sac de golf de marque Nike ou Callaway).

« Aurais-je besoin d'une cannette de peinture ou deux? », m'a-t-elle ensuite demandé. « Une seule, Manon, lui ai-je répondu. (Ah, tiens. La casquette de golf Nike est en vente).

— T'es sûr?

— Oui, oui. (Ai-je besoin de balles de golf ?).

— Mais je pense que je devrais en prendre deux.

— Bonne idée Manon. (À quelle date le British Open cette année?).

(En direction de la caisse…).

— Tu vas m'aider avec les portes de la garde-robe, hein Denis?

— Mais tu m'as dit tantôt que tu n'avais pas besoin de mon aide pour les peindre.

— Pour les peindre, non. Mais pour les sortir sur le balcon, oui. Si je suis pour les vaporiser de peinture, Denis, je ne vais tout de même pas faire ça en-dedans.

— Les vaporiser?

— Oui, avec ces bombes de peinture. Coudon! Tu me m'écoutais pas tantôt?

— Mais là! Elles pèsent deux tonnes, ces portes-là!

— Et tu veux que moi je les sorte?

— (Long soupir…). Tu devrais peut-être y aller avec de la peinture traditionnelle, Manon. Me semble que ce serait plus beau.

— D'accord. Mais ça prendra plus de temps à les peindre. Donc tu devras m'aider.

— Mais c'est un beau samedi ensoleillé! Ce n'est pas une journée pour peindre. C'est une journée pour profiter du soleil, du beau temps et du… du… du gazouillis des oiseaux!

— Tu siffleras en travaillant, mon rossignol. Allez, viens. On retourne chercher un pot de peinture et remettre ces bombes sur la tablette. Ah! Regarde Denis! Un humidificateur à moitié prix! C'est tellement humide chez nous. Il faut en prendre un. C'est une bonne idée que t'as eu de prendre un panier en entrant.

—…».

•••

J'ai été jouer au golf le lendemain. Au terrain Casselview, à Casselman, mon village franco-ontarien favori… Un magnifique terrain, soit dit en passant.

Mais je suis arrivé trop tôt à Casselman. Et mon estomac me parlait. Où prend-on le petit-déjeuner quand on a une vingtaine de minutes à tuer? Au McDo.

« Bonjour mademoiselle, que je lance à la jeune caissière qui semble ne pas avoir souri depuis sa tendre enfance. Je vais prendre le numéro 2.

— « *A coffee with that*? (Je me suis pourtant adressé à elle en français).

— Non merci. Une bouteille d'eau s'il vous plaît, que je poursuis dans ma langue.

— « *It's five dollars and 64 cents* », me dit-elle en me tendant mon repas.

— Voilà. Pourrais-je avoir un journal, s'il vous plaît ? (Des copies du *Droit*, du *Journal de Montréal* et du *Ottawa Sun* se trouvent sur un comptoir derrière elle. Donc elle se retourne et elle me tend… le *Ottawa Sun*).

Jeune insolente.

Agression armée

# Il voulait que sa femme élève son bébé illégitime

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un homme qui a voulu que sa femme élève le bébé qu'il avait eu d'une relation extraconjugale a plaidé coupable de voies de faits graves et armé sur celle-ci, lundi, à Gatineau.

Après un peu plus de dix années de mariage, Georges (nom fictif) a eu un enfant avec une autre femme, une collègue de travail. Il en a fait l'annonce à sa conjointe, rajoutant que l'enfant illégitime serait élevé à la résidence familiale. Le couple a déjà trois enfants.

La conjointe refuse catégoriquement, et lui annonce quelque temps plus tard sa volonté de divorcer. Elle fait cette annonce devant des témoins, car elle craint sa réaction.

Il est convenu que l'homme demeurera à la résidence familiale, le temps qu'il se trouve un autre logement. La femme garde la chambre principale, et l'homme dort au sous-sol.

La femme, craintive, verrouille sa porte de chambre lorsqu'elle dort. Une nuit, Georges réussit à ouvrir la porte avec un trombone. Il la réveille et la questionne afin de savoir si elle a un autre homme dans sa vie.

## Agression

Georges porte un couteau à légumes sur lui. Il l'a poignardé à la gorge et au cou (elle porte aujourd'hui des cicatrices aux mains, à cause des profondes lacérations subies en se défendant).

Elle tente de prendre le téléphone pour appeler au secours, mais son ex le lui arrache des mains. Elle réussit à sortir de la chambre, et interpelle ses enfants. C'est d'ailleurs l'un d'eux qui compose le 9-1-1, malgré la demande du père de ne pas le faire.

*Enfant et répartiteur 9-1-1 (en même temps) : Allô ?*

*Enfant : Il y a un problème, rue des […] Au secours ! Au secours !*

*Répartiteur : Juste à sortir. Il y a quelqu'un en route. C'est tes parents qui sont en dedans ?*

*Enfant : (pas de réponse)*

*Répartiteur : Est-ce qu'il y a quelqu'un ? Restez en ligne (Ligne coupée)*

Les policiers arrivent enfin et prennent en charge le couple. Les enfants sont confiés à une amie.

Le policier Donald Desbiens, qui est intervenu, a expliqué que l'homme «semblait sous le choc et dépassé par les événements».

La femme a témoigné sur les événements et sur les impacts pour elle et ses filles. L'accusé écoutait, tête baissée, dans le box des accusés.

«Je ne suis pas retournée au travail, dit-elle. Les enfants aussi visitent les psychologues. Ma main droite est affaiblie, je me fatigue rapidement. Je vois toujours ces cicatrices à la gorge… Ces maux de tête, ces baisses d'énergie. Je n'ai pas pu prendre soin de mes enfants pendant deux mois. Je fais beaucoup de cauchemars…»

La femme a cependant reconnu qu'il était un père aimant pour ses enfants et qu'il ne s'en était jamais pris à eux. Mais les enfants connaissent toujours des difficultés. Ils n'aiment plus les activités d'autrefois, se sentent plus tristes, plus souvent. L'un des enfants est terrifié par les couteaux. «La vie a changé, explique la mère. (Un des enfants) ne fait plus confiance aux adultes.»

La victime a dit regarder son ex comme s'il s'agissait d'un étranger. «J'ai encore peur de sa sortie de prison. Pour moi, il est plus dangereux que jamais.»

## EN BREF

### UN CARAMBOLAGE FAIT CINQ BLESSÉS SUR LA 174

Une collision impliquant plusieurs véhicules a fait cinq blessés sur la route 174, hier en fin d'avant-midi. Le carambolage est survenu près de la sortie de la rue Champlain. Selon les paramédics d'Ottawa, au moins une voiture a été lourdement endommagée dans l'accident et s'est retrouvée dans le fossé. Trois personnes ont été transportées à l'hôpital, dont une femme de 68 ans dans un état grave qui avait des blessures internes et à la tête. Un homme de 73 ans et une femme de 54 ans se trouvent quant à eux dans un état stable. Les paramédics sont également venus en aide à des hommes sur la scène qui ont subi des coupures et des éraflures.

### ENQUÊTE SUR DEUX DÉCÈS À LA PRISON D'OTTAWA-CARLETON

La coroner régionale principale de l'Est, docteure Louise McNaughton-Filion, a annoncé l'ouverture d'une enquête sur les circonstances entourant le décès de Renaud-Louis Grenier, en octobre 2011 au Centre de détention d'Ottawa-Carleton. Le jury pourra faire des recommandations afin de prévenir des situations semblables. La semaine dernière, le bureau de M^me^ McNaughton-Filion a annoncé la tenue d'une enquête pour un autre décès dans la même prison, celui de Gregory Jonathan Ingram mort en 2009.

LeDroit

LA PHARMACIE AU SERVICE DES FRANCOPHONES

"LA PHARMACIE BRISSON OFFRE MAINTENANT DES CLINIQUES DE TENSION ARTÉRIELLE ET DE DIABÈTE À TOUS LES MERCREDIS.

POUR PLUS D'INFORMATION, APPELEZ-NOUS AU 613-241-6273"

Jean Brisson
pharmacien propriétaire

PHARMACIE BRISSON DEPUIS 1921

270, RUE DALHOUSIE, OTTAWA 613 241-6273 PHARMACIEBRISSON@GMAIL.COM

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 18 H ET SAMEDI 9 H À 17 H

## 65e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

***29 août 1949***

***Marguerite Charron***
***et Lucien Ricard***

*Salut la famille*
*Salut aux amis*
*Et l'on continue!*

Financement à 0% disponible sur certains produits

Votre concessionnaire autorisé TEREX pour les Laurentides, l'Outaouais et l'Est Ontarien

TEREX®

TEREX PT50 CHARGEUR SUR CHENILLE

PT50 tel que montré avec une lame Swaleking

Nous avons aussi les Backoe Pépine Terex et les chargeurs articulés

*Contactez-nous pour nos promotions

PT50 DIMENSION ET SPÉCIFICATIONS
Poids en opération 6200 lb/ 2812kg
Pression au sol 3,5 psi/ 24,1 kpa
Largeur des chenilles 15 pc/381 mm
Puissante nette à 2800 rpm : 50 hp/37,3 kw
Spécification de levage (50% « tip load ») 1900 lb/862 kg

CARRIÈRE & POIRIER ÉQUIPEMENTS

5024 COUNTY RD 17, ALFRED, ONTARIO
www.carrierepoirier.com
1 855 522-6311

Cuisines boiseries Boileau inc.
Salles de bain & plus...

PARTENAIRE DE RÊVES
Confiez-nous votre projet

SPÉCIAL DÉMONSTRATEUR
Superbe cuisine en érable
à voir dans notre salle de montre

Fondée en 1972, notre entreprise se spécialise dans la conception et la fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain.

Les Boiseries Boileau inc.
Place Fleur de Lys, 424-A, boul. St-Joseph
Gatineau QC 819 772-9888

COLLECTIF BOIS

SARAH MONGEAU-BIRKETT, Archives, La Presse

Selon Phil Legault, porte-parole de Postes Canada, aucun employé régulier, incluant temps complet ou temps partiel, ne perdra son emploi à cause de cette initiative.

Fin du service de livraison à la porte de Postes Canada

# 4000 adresses de Barrhaven s'ajoutent à la liste

**PAUL GABOURY**
pgaboury@ledroit.com

Plus de 4000 résidences situées dans le secteur Barrhaven à Ottawa s'ajouteront à compter de l'été 2015 à la liste de celles qui ne recevront plus la livraison à domicile du courrier par Postes Canada.

La société d'État a indiqué lundi que les quartiers d'Ottawa avec les codes postaux commençant par K2J, situés dans le secteur Barrhaven, passeront de la livraison à la porte aux boîtes postales communautaires à l'été 2015.

Il s'agit d'un ajout de 4 036 adresses aux 7 900 autres du secteur Kanata à Ottawa, déjà visées par l'abolition du service de livraison à domicile cet automne.

Le porte-parole de Postes Canada, Phil Legault, a indiqué qu'aucun employé régulier à temps complet ou partiel ne va perdre son emploi en raison de cette initiative.

« Comme nous l'avons indiqué tout au long de ce processus, nous réduirons notre effectif en grande partie par l'attrition à mesure que les employés prendront leur retraite », a-t-il précisé.

Selon les informations déjà publiques, la fin du service de la livraison à domicile devrait réduire l'effectif total d'entre 6000 à 8000 personnes d'ici cinq ans à travers le pays.

Au cours des prochains jours, chaque résidant affecté recevra une trousse d'information contenant un sondage à retourner par la poste ou en ligne. La trousse indiquera aux clients comment ils peuvent exprimer leurs priorités et préférences au sujet de leur nouvelle méthode de livraison.

« Cette démarche est actuellement utilisée dans le cadre du processus de conversion cette année et nous permet d'obtenir des perspectives très utiles et facilite notre planification avec le service d'urbanisme des collectivités pour nous aider à choisir des emplacements sûrs et convenables » a expliqué le porte-parole de Postes Canada.

## EN BREF

### AUBIN CANDIDAT POUR RIDEAU-VANIER

L'ex-président de l'Association communautaire de la Basse-Ville, Marc Aubin, a déposé sa candidature et sera candidat au poste de conseiller de Rideau-Vanier. Il souhaite notamment s'attaquer au développement domiciliaire dans le quartier et à la revitalisation de l'avenue King Edward. Il rejoint ainsi sur les bulletins de vote le conseiller sortant, Mathieu Fleury, ainsi que Catherine Fortin LeFaivre, Jeff Pierce, Marc Vinette et George Atanga.

LeDroit

COURTOISIE, Daniel Benoit

Le candidat, Guy Desjardins, a lancé sa campagne cette semaine, entouré de ses proches.

Guy Desjardins prône la confiance et l'économie

# Premier candidat à la mairie de Clarence-Rockland

**SAMUEL BLAIS-GAUTHIER**
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

S'il est élu maire, Guy Desjardins s'engage à geler les taxes municipales de Clarence-Rockland pour la première année de son mandat. Le seul candidat à la mairie officiellement inscrit a lancé sa campagne cette semaine, sous le thème de la confiance et du développement économique.

« Pour la première année de mon mandat, il n'y aura pas d'augmentation de taxes. Les taxes à Clarence-Rockland s'approchent des taux de la Ville d'Ottawa, mais sans tous les services et les avantages. Quel est l'incitatif pour une famille de venir s'installer ici, si les prix sont similaires à Orléans, par exemple, où il y a plus de service et à proximité d'Ottawa », note Guy Desjardins, actuellement conseiller du quartier de St-Pascal-Baylon.

M. Desjardins souhaite ainsi stimuler le marché immobilier notamment. « Je veux ramener les frais imposer aux promoteurs au minimum. Si je suis élu, une des premières choses que je vais faire, c'est de m'asseoir avec les promoteurs de la région pour travailler ensemble », promet M. Desjardins.

L'autre partie de la plate-forme du candidat à la mairie repose sur la confiance.

Guy Desjardins souhaite faire oublier le présent mandat, dit-il. Un mandat marqué par la dissension et les conflits au sein du conseil.

« Je veux redonner confiance aux citoyens et à nos employés envers leur conseil municipal. Au cours des derniers quatre ans, nous avons eu cinq directeurs généraux – incluant les dg par intérim –, sans compter les nombreux départs. Ça n'a aucun sens. Il faut stopper les chicanes et les malentendus. C'est le rôle du maire de faire régner le respect », a déclaré M. Desjardins.

Même s'il n'y a qu'un seul candidat est sur la ligne de départ pour prendre le collier de maire à Clarence-Rockland, une course à la mairie se prépare en vue des élections du 27 octobre prochain. Le maire Marcel Guibord a laissé entendre qu'il allait briguer un second mandat, mais il n'a toujours pas officialisé sa candidature.

Le torchon brûle entre Guy Desjardins, qui incarne l'image de la « vielle garde » à la table du conseil, et le maire Marcel Guibord.

En juillet dernier, Marcel Guibord avait destitué le conseiller Desjardins de tous les comités municipaux sur lesquels il siégeait, en raison de son affiliation avec l'ancien conseiller Raymond Serrurier, en conflit avec le maire.

De son côté, M. Desjardins avait riposté en réclamant la démission du maire, le temps qu'il subisse son procès pour abus de confiance. Marcel Guibord ainsi que les conseillers Guy Félio et Diane Choinière sont soupçonnés d'avoir élaboré un stratagème pour pousser vers la porte l'ancien directeur général, Daniel Gatien. Les trois élus clament leur innocence.

HONNEUR AU MÉRITE

Richard Myre
Conseiller aux ventes

La direction de Gatineau Honda est heureuse de souligner l'excellente performance de Richard Myre qui s'est mérité le titre de représentant du mois de mai 2014.

Richard profite de l'occasion pour remercier ses clients et invite les gens de l'Outaouais à profiter de son expertise lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

« Au plaisir de vous servir »

Gatineau Honda
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646
HONDA
gatineauhonda.com

Dr AMINE MANSOURI
Se joint à l'équipe
De DR Robert Marleau

• Dentisterie familiale
• Assurance maladie du Québec, acceptée
• Urgences

POUR RENDEZ-VOUS : 819 777-7092
153, Promenade du Portage, Gatineau (Québec) J8X 2K4
STATIONNEMENT GRATUIT
www.centremarleaugenereux.com

Design Coiffure

Venez me rencontrer pour un nouveau look !

• STYLISTE
• COLORISTE
• COIFFURE D'OCCASION
• SPÉCIALISTE EN EXTENSION

Chantale
25 ANS D'EXPÉRIENCE DE QUÉBEC

157, BOUL. ST-RENÉ OUEST, GATINEAU
819 669-7702

Profitez de l'été en Classe C.

Pour une durée limitée, profitez d'un taux de financement de 0,9 % pour 24 mois sur tous les modèles de Classe C 2013.*

Devenez le nouveau propriétaire d'un véhicule de Classe C Mercedes-Benz Certifié et profitez des avantages suivants :

• Confiance : inspection en 150 points
• Garantie : protection Certifiée Étoile allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
• Tranquillité d'esprit : historique complet de l'entretien de votre véhicule
• Sécurité : assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
• Satisfaction : privilège d'échange de 5 jours ou 500 km

0,9 %* Financement à l'achat
24* mois
*Sauf AMG.

Mercedes-Benz CERTIFIÉ
Luxe. Certifié. Accessible.

Mercedes-Benz

Visitez le concessionnaire Mercedes-Benz de votre région ou mercedes-benz.ca/certifie

| Inventaire | Année | Modèle | Boîte de vitesses | Couleur | Kilométrage (km) | Caractéristiques | Prix de vente (Taxes en sus) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2D0350 | 2013 | C300 4MATIC | Automatique | Noir/Noir | 9,700 | Haut de gamme, Sport | 36 499$ |
| 2D0790 | 2013 | C300 4MATIC | Automatique | Argent/Noir | 14,900 | Haut de gamme, Sport multimédia | 35 900$ |
| 2D0900 | 2013 | C300 4MATIC | Automatique | Gris/Noir | 9,400 | Haut de gamme, Sport | 35 709$ |
| 2D1620 | 2013 | C300 4MATIC | Automatique | Blanc/Noir | 6,770 | Haut de gamme | 35 594$ |
| 2E2861 | 2013 | C300 4MATIC | Automatique | Noir/Noir | 10,000 | Haut de gamme | 35 594$ |

Mercedez-Benz Gatineau 1339, boul. de la Vérendrye Ouest 819 931-2369 www.mercedesgatineau.com

©Mercedes-Benz Canada Inc., 2014.* Financement à 0,9% offert uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée, seulement pour une période de financement de 24 mois et seulement pour les modèles Mercedes-Benz 2013, excluant les modèles AMG (ayant moins de 140 000 km). Le Prix total inclut les frais de transport et de préparation de 2 245 $, les frais de RDPRM de jusqu'à 55,49 $, la taxe de 100 $ du climatiseur et les droits de 15 $ sur les pneus. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour plus de détails, visitez Mercedes-Benz Gatineau ou mercedesgatineau.com. L'offre est en vigueur jusqu'au 30 juin 2014 ou jusqu'à épuisement des stocks.

## VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 25 JUIN 2014

**capricorne**
*du 22 déc. au 20 janv.*

Avec le Soleil et Jupiter en Cancer, face à votre Signe, vous devriez bénéficier de certaines protections qui ne sont pas accordées à tout le monde. Toutefois il serait dommage de les prendre pour acquises ou de les publiciser. Tout le monde ne doit pas forcément être au courant des avantages dont vous profitez. Garder un privilège sous silence en garantira le maintien.

**verseau**
*du 21 janv. au 19 fév.*

Le relâchement et le laisser-aller des autres peuvent vous importuner. Inversement, une attitude zélée de votre part pourrait aussi devenir source de contrariété pour eux. Il serait profitable de trouver le juste milieu entre votre façon de faire et celle des autres. La diplomatie est de mise, et les astres en Gémeaux seront vos alliés.

**poissons**
*du 20 fév. au 20 mars*

Les nouvelles rencontres peuvent être stimulantes, et l'imminence de la Lunaison aura son importance. Évitez toutefois de divulguer trop d'informations personnelles lors d'un entretien. Un discours égocentrique ne fait jamais bonne impression. Démontrez plutôt de l'intérêt envers l'autre. D'ailleurs, un peu de mystère ne fera qu'intensifier l'attrait.

**bélier**
*du 21 mars au 20 avril*

Voici un mercredi qui ne démarrera peut-être pas sur les chapeaux de roues, mais dont le bilan pourrait être satisfaisant. La Lune se promène entre Vénus et Mercure en Gémeaux, et une situation qui ne semblait pas prometteuse risque de vous surprendre, s'avérant être une opportunité. Vous gagnerez donc à regarder au-delà des apparences...

**taureau**
*du 21 avril au 20 mai*

Pour transmettre de l'énergie positive aux autres et leur servir de guide, il faut commencer par vivre pleinement en accord avec soi-même. Rien ne vous oblige à endurer un contexte qui ne correspond plus à vos aspirations. La Lune est en Gémeaux, et il n'y a aucun mal à apporter des changements à votre situation. Il s'agit plutôt d'un signe positif de cheminement...

**gémeaux**
*du 21 mai au 21 juin*

La Lune de passage en Gémeaux risque de vous rendre plus vulnérable. Vous pourriez envisager de renoncer à une résolution qui vous tenait pourtant à coeur. Vous auriez cependant avantage à persévérer dans la voie que vous aviez choisie et à opter pour le progrès spirituel. Avec Vénus et Mercure également en Gémeaux, les bienfaits se manifesteront rapidement.

**cancer**
*du 22 juin au 22 juillet*

Le Soleil en Cancer éclaire votre époque anniversaire, et l'imminence de la Nouvelle Lune dans votre Signe vous surprendra! Profitez-en et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Un milieu de semaine pour lancer une invitation et prévoir une occasion spéciale. Une personne a laissé des indices pour vous aider à deviner ses intentions...

**lion**
*du 23 juillet au 23 août*

Tandis que la Lune parcourt les Gémeaux, certaines de vos initiatives risque d'être incomprises ou mal interprétées. Cela n'est pas forcément négatif, mais il faudrait probablement vous abstenir d'agir sous le coup de l'impulsion et de poser des gestes sans en expliquer le pourquoi. Ceci dit, vos actions ne devraient laisser personne indifférent. La Lunaison approche...

**vierge**
*du 24 août au 22 sept.*

Vous pourriez vivre un milieu de semaine plus complexe étant donné le cycle de la Lune en Gémeaux, au carré de votre Signe. Alors que vos réalisations peuvent susciter un certain intérêt, un évènement promet de connaître toute une réaction. L'imminence de la Nouvelle Lune n'y sera probablement pas étrangère. Fin juin à surveiller...

**balance**
*du 23 sept. au 23 oct.*

Avec le cycle de la Lune en Gémeaux s'accordant bien avec Mars en Balance, ce mercredi s'annonce plutôt favorable, et cette tendance ira en s'intensifiant au courant de la journée, culminant en fin de soirée. Qu'il s'agisse de projets personnels ou de loisirs, tout indique qu'ils vous procureront une certaine satisfaction.

**scorpion**
*du 24 oct. au 22 nov.*

Ce mercredi peut revêtir un caractère original et surprenant. De passage en Gémeaux, la Lune, Vénus et Mercure peuvent apporter des transformations à votre routine. Il pourrait d'ailleurs s'agir de modifications soudaines qui influenceront positivement votre quotidien. À l'approche de la Nouvelle Lune, une affaire secrète pourrait même éclater au grand jour.

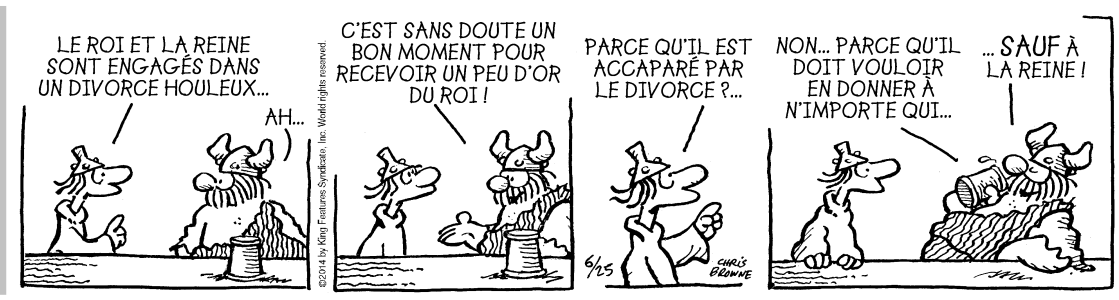
**sagittaire**
*du 23 nov. au 21 déc.*

En face de votre Signe, en Gémeaux, la Lune, Vénus et Mercure vous suggèrent de ne pas prendre de risques inutiles. Une tentative qui avait fonctionné par le passé ne marchera pas forcément cette fois-ci. Toutefois, des démarches bien planifiées obtiendront de bons résultats. Que votre centaure s'abstienne donc de trop réagir par ruades...

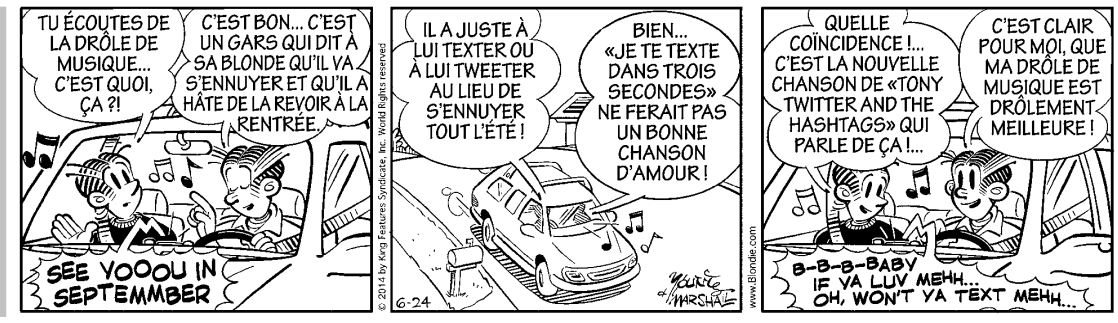
## Les petits bonshommes

25062014

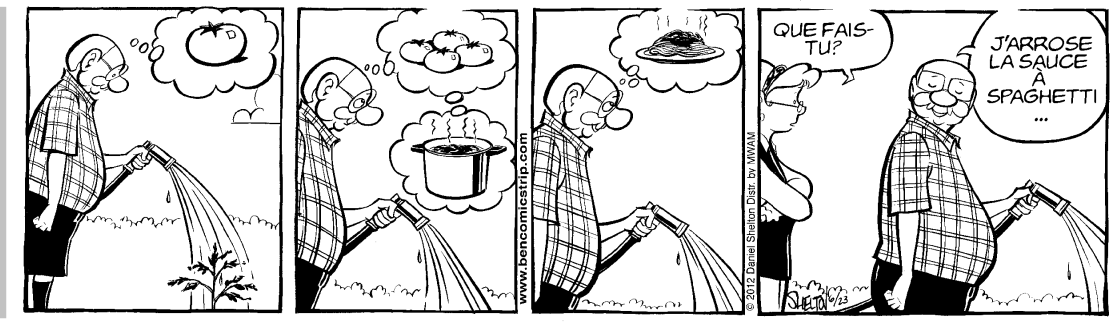
**HAGAR DUNOR**




**BLONDINETTE**




**BEN**




## CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

25 juin 2014

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Thème :** Citation de André Langevin

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | I | O | E | P | E | T | V | E | X | R | R | D | E |
| O | E | D | L | T | | C | R | E | T | T | Q | U | C |
| H | U | S | N | R | | D | E | E | N | | E | I | F |
| S | S | U | | S | | U | | E | S | | | | I |
| | | S | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

**SOLUTION**
du dernier numéro

Citation de José Marti :
Un grain de poésie suffit à parfumer tout un siècle.

## Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 5 | | 8 | 9 | |
| 2 | | 6 | 8 | | | 4 | | 5 |
| 3 | | | | | | | | 2 |
| 7 | | | | | 3 | 5 | | 4 |
| | | | | | | | 7 | 1 |
| | 1 | 5 | | 8 | 2 | | | |
| | 8 | | | | | 1 | | |
| | 3 | | | | 5 | | | |
| | | | | 7 | 8 | | | |

25 juin 2014

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2724

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 9 | 6 | 4 | 7 | 8 | 2 | 5 |
| 6 | 7 | 5 | 2 | 1 | 8 | 3 | 9 | 4 |
| 8 | 2 | 4 | 3 | 5 | 9 | 6 | 7 | 1 |
| 9 | 6 | 8 | 1 | 3 | 2 | 5 | 4 | 7 |
| 3 | 1 | 7 | 4 | 8 | 5 | 2 | 6 | 9 |
| 4 | 5 | 2 | 9 | 7 | 6 | 1 | 3 | 8 |
| 2 | 8 | 6 | 7 | 9 | 1 | 4 | 5 | 3 |
| 7 | 4 | 1 | 5 | 6 | 3 | 9 | 8 | 2 |
| 5 | 9 | 3 | 8 | 2 | 4 | 7 | 1 | 6 |

Par Fabien Savary

2723

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## MOTS CROISÉS

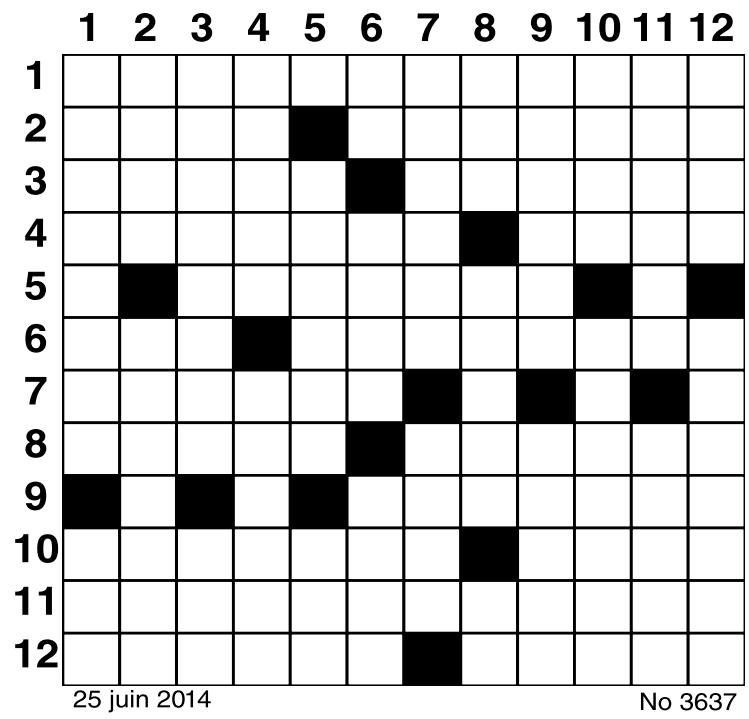
www.hannequart.com

**Horizontalement**

1 Mesure précise du temps.
2 Aigu – Persévérant.
3 Points d'attache – Crevasser.
4 Prélever – Affluent de la Seine.
5 Considèrent à part.
6 Sonnerie de clairon – Sottisier.
7 Vieux espagnols.
8 Foutus – Route.
9 Mûr avant le temps.
10 Sottise – Groupe de maisons.
11 Accord.
12 Congénitales – Dieu de la Mer.

**Verticalement**

1 Enfant gracieux – Pas ailleurs.
2 Femelle du lièvre – Action de quitter.
3 Pour réparer des crevaisons – Passe à Innsbruck.
4 Enlevées – Frais et dispos.
5 Traités de haut – Dans le sac de Tiger Woods.
6 Opus – Archipel – Conifères.
7 Filet de canard gras – Escarpement rocheux.
8 C'est le temps des fleurs – Petite cabane – Indique le moment.
9 Petits traits horizontaux – Décapite.
10 Encaissé – Tuer en sacrifice à une divinité.
11 Atone – Image du Christ.
12 Individu – Pour tailler le sabot du cheval.



25 juin 2014 — No 3637

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P | A | R | A | S | I | T | E | ■ | B | A | H |
| 2 | L | E | A | D | E | R | ■ | M | O | R | V | E |
| 3 | U | R | G | E | R | ■ | F | U | M | O | I | R |
| 4 | R | E | A | L | I | S | E | ■ | I | U | L | E |
| 5 | I | R | I | E | N | ■ | R | A | S | S | I | S |
| 6 | E | ■ | L | ■ | G | E | A | I | ■ | S | ■ | I |
| 7 | L | I | L | I | A | L | ■ | D | I | E | S | E |
| 8 | ■ | C | A | N | T | I | N | E | S | ■ | I | ■ |
| 9 | H | A | R | O | ■ | M | E | S | A | N | G | E |
| 10 | O | R | D | U | R | E | S | ■ | T | E | N | U |
| 11 | L | I | I | I | ■ | E | S | T | I | V | E | R |
| 12 | A | E | R | E | E | S | ■ | I | S | E | R | E |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Condos
Château
Cartier

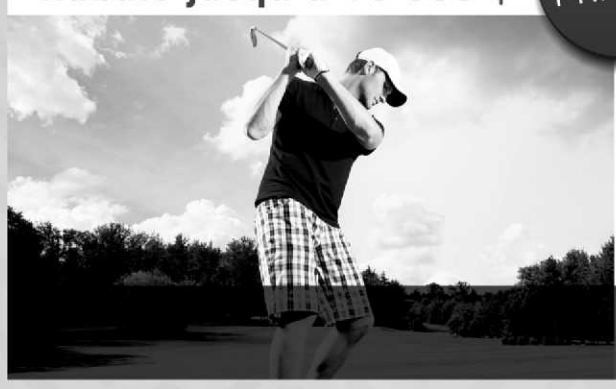
**2 ANS**

sans frais de condos;
sans taxes municipales;
2 passes de golf;

CONDOSCHATEAUCARTIER.COM À CÔTÉ DU DOUBLETREE BY HILTON GATINEAU-OTTAWA

Rabais jusqu`à 10 000 $

PROMOTION
PHASE V



CONDOS du Rivage

819.778.7125 condosdurivage.ca

SQUARE
URBANIA

PROMOTION
0 $ dépôt ou 15 000 $ de rabais
BLOC II

819.246.4848

340, boul. de l'Hôpital, Gatineau
**info**@squareurbania.ca

squareurbania.ca

KATASA Développement

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

# ÉDITORIAL

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

## *Quel est le plan 2015 des conservateurs ?*

Comme à tous les 24 juin, Stephen Harper a passé la Saint-Jean-Baptiste au Québec. Cela fait partie de son opération séduction dans la Belle Province, une tactique qui ne lui a pas donné les résultats escomptés; c'est pourquoi il concentre ses visites à Québec et autour, où il compte encore quelques députés.

La vraie substance sur laquelle nous savons que M. Harper planche sera dévoilée lors du prochain budget. Le déficit des finances publiques devrait être effacé, le gouvernement aura retrouvé un peu de sa marge de manœuvre. Si le passé est garant de l'avenir, le ministre des Finances saupoudrera des rabais d'impôt à gauche et à droite, pour une ribambelle de groupes de citoyens sensibles à ses gratifications ou pour leurs allégeances conservatrices. Il y aura aussi de fortes sommes consacrées à la réduction de la dette, et peut-être des baisses d'impôt pour tous les Canadiens. Cela dépendra de l'ampleur du surplus budgétaire.

À Ottawa, le Parlement a suspendu ses travaux pour la période estivale. Chefs de partis et leaders parlementaires ont livré leurs bilans la semaine dernière. Celui du gouvernement est mince. À sa 8e année, l'équipe Harper souffre de l'usure du pouvoir et d'un essoufflement certain. Le budget du printemps prochain ne suffira pas à donner aux Canadiens l'espoir et la confiance en l'avenir.

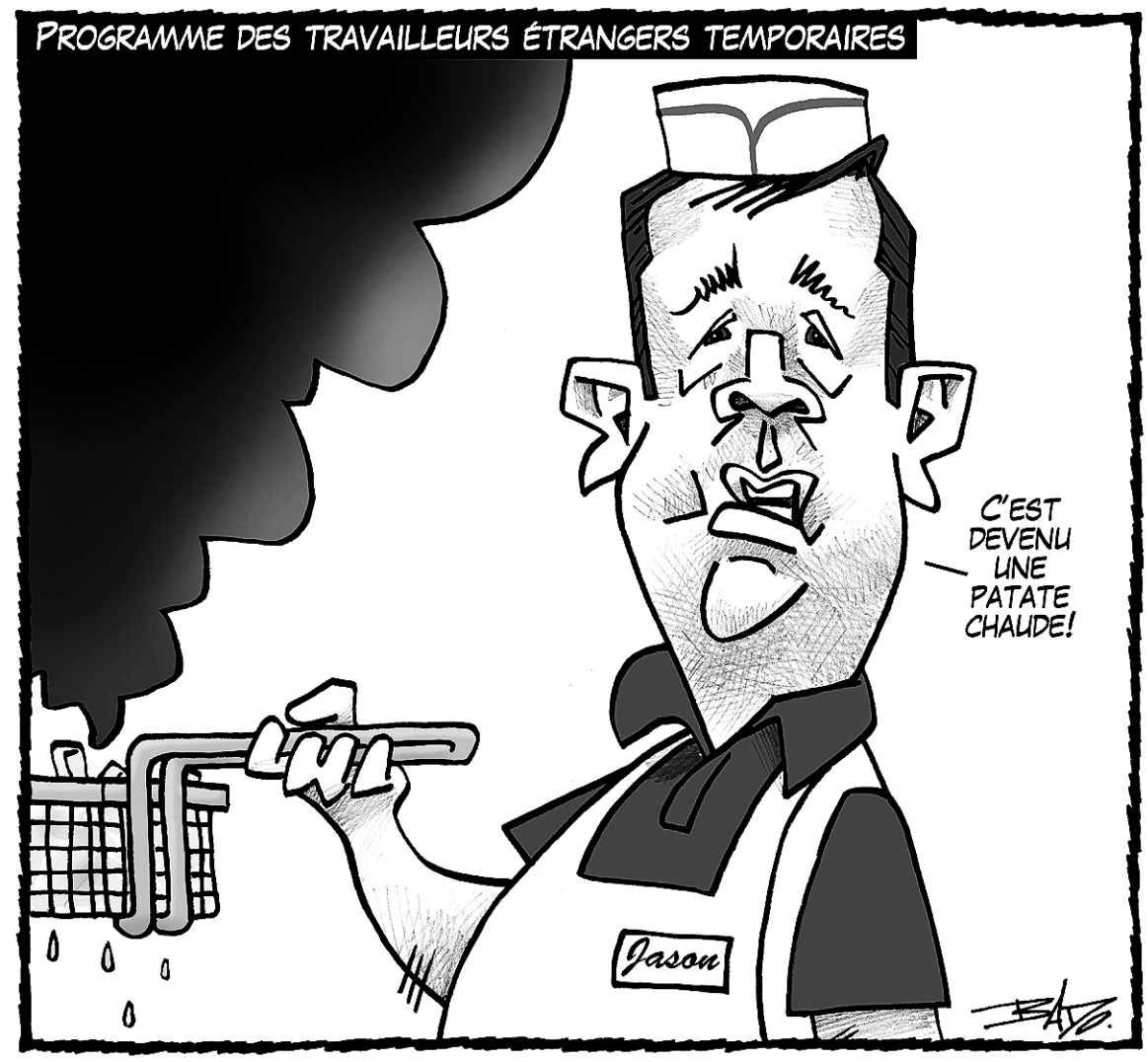
Pour apprécier le vide intellectuel dans les rangs conservateurs, il suffit de retourner dans un passé pas très lointain. En 2005, le nouveau Parti conservateur (résultat de la fusion de l'Alliance canadienne et du Parti progressiste-conservateur) avait mis de l'avant cinq grandes idées. Élu dans la foulée du scandale des commandites, les troupiers de M. Harper misaient sur l'imputabilité des élus, la réduction de la TPS, la lutte au crime, un programme d'aide financière pour services de garde et la pérennité des soins de santé. Pour chacun de ces thèmes électoraux, les conservateurs peuvent se vanter d'avoir livré la marchandise.

Depuis, c'est la disette. Les quelques initiatives parlementaires qui ont surgi, comme l'élimination du registre des armes longues et le durcissement des peines carcérales, s'inscrivent dans la continuité des priorités de 2005.

Pour le reste, les conservateurs se sont concentrés à simplement gérer le Canada selon leurs priorités budgétaires et idéologiques. Ils ont tout fait pour diluer les contraintes environnementales, et réduire la bureaucratie. Il a tenté de réformer le Sénat, sans succès. La politique étrangère du pays a été infléchie autour d'un appui ferme à des pays amis comme Israël et l'Ukraine. Il y a de l'impatience face aux États-Unis qui, sous Barack Obama, ne partagent pas les priorités du Canada, notamment dans le dossier du pipeline Keystone XL. Et M. Harper a passé outre ses hésitations de début de mandat pour se rapprocher de la Chine. La récession de 2008 les a forcés à créer de vastes programmes de stimulation économique pas toujours bien gérés, et à embarquer dans un tout aussi vaste chantier de réduction des dépenses de l'État.

Inévitablement, des crises ont surgi. Celle sur les dépenses des sénateurs, et des opérations de camouflage orchestrées par le Parti conservateur pour protéger les images de Mike Duffy et Pamela Wallin, des gens que M. Harper a lui-même nommés. Celle sur la nomination des juges. Celle sur le programme des travailleurs étrangers temporaires.

Aujourd'hui, ce gouvernement se retrouve à court d'idées. Il n'est concerné qu'à diriger du mieux qu'il le peut mais on ne discerne plus en filigrane ces trois ou quatre grandes priorités qui deviennent la marque de commerce des solides gouvernements. Voilà ce à quoi Stephen Harper devrait consacrer ses troupes et son parti au cours des prochains mois s'il veut offrir aux Canadiens une option claire pour l'élection de 2015. Car les oppositions libérale et néo-démocrate fourbissent leurs armes comme jamais. Au-delà du budget et de ses bonbons, quel est le plan des conservateurs?




## ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

### SAINT-JEAN ET FÊTE NATIONALE

Saint-Jean-Baptiste ou Fête nationale : qu'avez-vous célébré ? Quelle est la différence entre les deux ?

VOTRE OPINION COMPTE !

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.

Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

## À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

### Un bilan pour Action Gatineau

Action Gatineau a eu un impact positif. Félicitations au maire Maxime Pedneaud-Jobin pour son initiative et sa vision de l'avenir. Félicitations également à son équipe – Gatineau prend vie. Dommage que quelques conseillers fassent la vie dure aux élans d'Action Gatineau !

Pierre-André Labonté, Gatineau

### De gouverneur à secrétaire…

Non, mais va-t-on la laisser tranquille, cette pauvre Michaëlle Jean ? (« Michaëlle Jean répond à ses détracteurs », *LeDroit*, 21 juin) Elle a été gouverneur général du Canada. Rien de moins. Et là, elle voudrait le poste de secrétaire générale de la Francophonie. Se pourrait-il que quelqu'un doute de ses compétences ? Voyons donc. Elle a tenu un poste tout à fait inutile au Canada et maintenant elle voudrait obtenir un poste dans un organisme tout à fait inutile. C'est bonnet blanc, blanc bonnet.

Eugene Sauvé, Gatineau

### Hommage à Maurice Marcotte

Hommage à Maurice Marcotte pour son implication au fil des ans dans des causes humanitaires et sociales. De la création de coopératives en Haïti, de son engagement avec la communauté des Premières Nations dans l'Ouest canadien, pour en nommer que quelques-unes. Tout récemment il a fondé une coopérative d'habitation pour une résidence pour aînés afin d'offrir un milieu de vie de qualité à prix abordable. Faut le faire ! À l'aube de ses 93 ans, M. Marcotte est un exemple et un modèle de ténacité, d'entraide et de bonté dans cette quête de justice sociale et de mieux-être de la collectivité. Chapeau !

Gilles Lamoureux, Gatineau

LEDROIT, LE MERCREDI 25 JUIN 2014

**BUREAU D'OTTAWA**
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

**BUREAU DE GATINEAU** – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

**DIRECTION GÉNÉRALE**
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

**ADMINISTRATION ET FINANCES**
CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN. ET PAIE
Brigitte Roy-D'Aoust

**RÉDACTION**
RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

**PUBLICITÉ**
DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. VENTES, DÉV. AFFAIRES
Lucie Lévesque

**PRODUCTION ET INFORMATIQUE**
DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

**ABONNEMENTS ET TIRAGE**
DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVISEURE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn

# LE PAYS ET LE MONDE

Le juge Mainville a contribué à la caisse du Parti conservateur

## Des nominations qui font jaser

HUGO DE GRANDPRÉ
La Presse

Robert Mainville, le juge dont la nomination à la Cour d'appel du Québec sème la controverse, a contribué de manière importante à la caisse du Parti conservateur dans les années précédant sa nomination à la Cour d'appel fédérale en 2009.

Des données d'Élections Canada compilées par *La Presse* démontrent que le juriste montréalais n'est pas le seul à s'être montré généreux avec les conservateurs parmi les 13 personnes nommées dans des tribunaux fédéraux par le gouvernement Harper la semaine dernière.

Ensemble, les trois avocats choisis pour accéder à la Cour fédérale ont versé plusieurs milliers de dollars dans les coffres conservateurs au cours des dernières années.

Blair Nixon, nommé à la Cour du Banc de la reine de Calgary, est pour sa part étroitement associé au mouvement conservateur. L'avocat fiscaliste qui compte plusieurs sociétés pétrolières parmi ses clients est membre du conseil d'administration et trésorier de la Manning Foundation for Democratic Education. L'organisme a été fondé par l'ancien chef réformiste et parrain du mouvement conservateur contemporain, Preston Manning.

### Plus de 5000 $

Entre 2007 et 2009, Robert Mainville a versé près de 5000 $ au Parti conservateur, à des candidats conservateurs ou à des associations de circonscriptions conservatrices. À ces dons s'ajoutent environ 1500 $ versés à la caisse conservatrice en 2006 et près de 3000 $ aux libéraux fédéraux entre 2004 et 2006.

Son dernier don aux troupes de Stephen Harper, de 1000 $, remonte à avril 2009, soit deux mois avant d'être nommé à la Cour d'appel fédérale. La limite de l'époque était de 1100 $.

Parmi les trois juristes nommés à la Cour fédérale il y a 10 jours, l'avocat réputé Henry S. Brown a versé près de 4000 $ aux conservateurs depuis 2010, et environ 1000 $ aux libéraux. Les deux autres, Keith M. Boswell et Alan Diner, ont donné respectivement environ 4000 et 200 $ depuis 2007, uniquement aux conservateurs.

### Nominations questionnées

Ces nominations surviennent au moment où des nominations judiciaires du gouvernement Harper sont remises en question, à l'instar de celle du juge Marc Nadon, invalidée par la Cour suprême du Canada.

Le 13 juin dernier, le ministre de la Justice a annoncé que Robert Mainville serait transféré de la Cour d'appel fédérale à la Cour d'appel du Québec à compter du 1er juillet.

Ce transfert a fait vivement réagir. Une contestation judiciaire a même été déposée par Rocco Galati, l'avocat de Toronto qui a contesté avec succès le choix de Marc Nadon à la Cour suprême du Canada il y a quelques mois.

Plusieurs, dont Me Galati et les partis de l'opposition à Ottawa, craignent que le premier ministre tente de faire indirectement ce qu'il ne peut faire directement, et qu'il nomme le juge Mainville à la Cour suprême d'ici quelques mois. Dans l'affaire Nadon, cette cour a statué en mars que les juges de la Cour d'appel fédérale ne sont pas admissibles pour occuper l'un des trois sièges réservés au Québec au plus haut tribunal du pays. Un bref séjour au Québec pourrait ainsi permettre de contourner la règle.

Pour l'instant, le gouvernement fédéral n'a pas précisé ses intentions, outre que de réitérer qu'il respectera l'esprit et la lettre de la décision du mois de mars. Il a également précisé que le transfert s'est fait à la demande du juge Mainville lui-même.

### Basé sur la compétence

Ottawa s'est défendu d'avoir été influencé par ces contributions politiques. « Notre gouvernement est toujours guidé par les principes du mérite et de l'excellence juridique lors de la sélection et la nomination des juges, a déclaré une porte-parole du ministre de la Justice Peter MacKay. Chaque candidat et candidate apporte une vaste connaissance du droit ainsi qu'une vaste expérience qui seront des atouts significatifs au sein de l'appareil judiciaire canadien. »

À noter que ces dons ne sont pas illégaux et que même les partis de l'opposition ont pris soin de défendre la compétence de Robert Mainville en tant que juriste.

« J'ai beaucoup de respect pour tous ces juristes et personne ne soupçonnerait quoi que ce soit si on n'avait pas un gouvernement qui politise tout », a réagi le député libéral Stéphane Dion lorsque *La Presse* lui a fait part de ces informations.

« Mais on n'est pas dans des circonstances normales, a ajouté M. Dion. On est avec un gouvernement qui attaque le directeur des élections, qui attaque le juge en chef, qui politise tous les processus qu'il peut toucher… Et c'est pourquoi il y a cette inquiétude. »

Le juge Mainville a refusé de répondre à nos questions. « Pas d'entrevue, pas de commentaire », a tranché un porte-parole de la Cour fédérale. Ce porte-parole n'a pas donné suite à notre courriel au sujet des autres juges.

IVANOH DEMERS, Archives, La Presse

Robert Mainville est un expert reconnu de droit autochtone qui pratiquait au sein du bureau montréalais de la firme Gowlings jusqu'en 2009.

Un courriel envoyé par le ministre Peter MacKay fait sourciller

## Les mères changent les couches, les pères forment les leaders

Le ministre fédéral de la Justice, Peter MacKay, a fait sourciller des fonctionnaires, ce printemps, en rendant des hommages très différents aux hommes et aux femmes du ministère lors des Fêtes des Mères et des Pères.

En mai, M. MacKay a félicité les mères de son ministère qui occupent deux emplois à temps plein : un au bureau et un à la maison.

Le courriel de souhaits, obtenu récemment par *La Presse Canadienne*, n'a pas déclenché trop de réactions jusqu'à ce que la version pour pères atterrisse dans les boîtes de réception. Dans ce courriel-ci, le ministre ne faisait aucune mention des tâches domestiques et familiales, mais soutenait que les pères « forment l'esprit et l'avenir de la prochaine génération de leaders ».

Le courriel pour la fête des Mères n'évoque aucunement l'impact des femmes sur l'avenir de leur progéniture.

Dans les deux cas, M. MacKay a fait référence au fait qu'il était lui-même père d'un jeune enfant.

« Avant le moment où vous arrivez au bureau, vous avez déjà changé des couches, fait les lunchs, couru après l'autobus scolaire, déposé les enfants à la garderie, pris soin d'un proche vieillissant et peut-être même pensé au souper », dit M. MacKay dans son courriel pour les mères.

Pour les pères, par contre, « nul besoin de dire que cela peut être colossal de considérer l'immense influence que nous aurons sur nos enfants tout au long de leur vie. Nos paroles, nos actions et notre exemple façonnent grandement qui ils deviendront. »

Le cabinet du ministre MacKay n'a pas répondu aux demandes d'entrevue de *La Presse Canadienne*.

« En ce qui a trait aux messages adressés au personnel du ministère de la Justice, le ministre saisit chaque occasion pour remercier les employés pour leur contribution et pour faire avancer les enjeux de la justice au nom de tous les Canadiens », a répondu par courriel la porte-parole Paloma Aguilar.

La porte-parole libérale en matière de commerce, Chrystia Freeland, trouve que les différences sont frappantes entre les deux messages, qui encouragent des stéréotypes parentaux dépassés. « Je ne pense pas que cela reflète la famille canadienne moderne, et c'est humiliant pour les mères et pour les pères », a-t-elle affirmé.

La Presse Canadienne

Procès du journaliste Égypto-Canadien Mohamed Fahmy

# Sissi refuse de « s'ingérer » dans les affaires judiciaires

LE CAIRE — Le président égyptien Abdel Fattah al-Sissi a dit hier refuser de « s'ingérer » dans les affaires de la justice, au lendemain de la condamnation de trois reporters d'Al-Jazeera à 7 et à à 10 ans de prison, qui a provoqué un tollé international.

Lundi, l'Australien Peter Greste, l'Égypto-Canadien Mohamed Fadel Fahmy et l'Egyptien Baher Mohamed, détenus depuis cinq mois, ont été condamnés à 7 et à 10 ans de prison pour soutien aux islamistes. En outre, deux reporters britanniques de la chaîne qatarie et une journaliste néerlandaise, jugés par contumace, ont écopé de 10 ans.

Les 20 accusés dans cette affaire peuvent désormais se pourvoir en cassation et, une fois tous les recours épuisés, demander une grâce présidentielle. Si les États-Unis et l'Australie ont déjà appelé M. Sissi à la leur accorder, un responsable à la présidence égyptienne a affirmé à l'*AFP* qu'elle ne pourrait intervenir avant un verdict en appel.

Hier, M. Sissi n'a pas évoqué cette disposition mais a prévenu : « Nous ne nous ingérerons pas dans les affaires judiciaires », « même si d'autres ne les comprennent pas ».

L'Australie, « consternée » par cette affaire « politique », a exigé une grâce de Peter Greste. La Haye, Londres et Paris ont convoqué les ambassadeurs d'Égypte. La représentante de l'ONU pour les droits de l'Homme, Navi Pillay, s'est dite « choquée et très alarmée ». Amnesty International a évoqué « un jour noir pour la liberté de la presse » et Human Rights Watch a dénoncé des « juges pris dans l'hystérie anti-Frères musulmans encouragée par Sissi ».

Plusieurs rassemblements silencieux ont eu lieu hier à travers le monde en soutien aux reporters, notamment au siège de la BBC, ex-employeur de M. Greste, à Londres, et au Club de la presse étrangère à Hong Kong. « Ce verdict est injuste et cette affaire n'a aucun fondement », a lancé James Harding, rédacteur en chef de la BBC.

Agence France-Presse

* L'offre de location-bail par semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements est offerte par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la CR-V LX 2 roues motrices 2014 neuf (modèle RM3H3EES) / Civic berline DX manuelle 2014 neuve (modèle FB2E2EEX) / Accord LX manuelle 2014 neuve (modèle CR2E3EE). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 695 $ / 1 495 $ / 1 695 $ inclus et taxe sur le climatiseur de 100 $ incluse (lorsque applicable). Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 $ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $), assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le constructeur et valide sur les véhicules neufs en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Discours de la Fête nationale

# Harper à l'offensive, Couillard multiculturel

**PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD**
La Presse

Stephen Harper et Philippe Couillard étaient tous deux dans la région de Québec, hier, pour souligner la Fête nationale et la Saint-Jean-Baptiste, avec deux discours différents.

Le premier ministre du Canada a prononcé un discours à saveur pré-électorale, en début d'après-midi, dans le cadre des festivités de la Fête nationale.

M. Harper était de passage dans la région de Bellechasse pour célébrer avec les résidants du village de Saint-Lazare.

Dans un discours d'une dizaine de minutes prononcé devant certains de ses partisans, M. Harper n'a pas hésité à attaquer vivement les partis d'opposition.

Les libéraux et les néo-démocrates «détournent» l'argent public «vers les coffres de leur parti», a-t-il dénoncé, une référence aux controverses entourant l'utilisation de fonds parlementaires à des fins partisanes.

«La prochaine fois, a-t-il lancé, il faudra remplacer ces gens-là par des députés qui respectent non seulement vos valeurs, mais qui respectent aussi l'argent que vous avez gagné durement, qui respectent les victimes plus que les criminels, qui respectent les juridictions des provinces: des députés conservateurs.» Ceux-ci ne sont «qu'une poignée pour le moment» dans la province, a-t-il reconnu, mais ils protègent mieux que quiconque «la sécurité financière de votre famille».

## Couillard et le défi du siècle

À une centaine de kilomètres de là, à Québec, Philippe Couillard a pour sa part prédit que les débats autour des questions de diversité et d'identité occuperont les Québécois pour les décennies à venir.

Dans une apparente référence au débat sur la Charte des valeurs et le multiculturalisme, le premier ministre a mis de l'avant sa vision d'un Québec «fier», mais «en transition».

«Sa belle et forte identité est définie notamment par notre langue commune, notre culture qui rayonne tant, nos valeurs sociales distinctes, notre régime juridique, a-t-il exposé. Le défi de ce siècle sera de conjuguer cette identité avec une diversité croissante. Une identité québécoise distincte, forte, partagée par tous les Québécoises et Québécois de toutes régions et de toutes origines. Voilà notre projet et notre avenir.»

M. Couillard a souligné que le Québec «de millions de familles» d'ici avait débuté par «un navire, un avion pris vers l'espoir d'un avenir meilleur». «Notre date d'arrivée au Québec peut être différente, mais notre fierté à l'égard de notre peuple nous réunit tous, parce qu'ensemble, nous sommes le Québec», a-t-il ajouté.

HUGO-SEBASTIEN AUBERT, La Presse

La pluie était au rendez-vous, hier, lors du défilé de la Saint-Jean-Baptiste sur la rue Sherbrooke, à Montréal.

CanadaSpasCouvert.com
DIRECTEMENT DU FABRICANT
COUVERT DE SPAS

288,88$ Rég. 599$

LAVAL 514 666-7727
LONGUEUIL 1 866 666-7727
QUÉBEC 819 893-7727
GATINEAU 819 893-7727

**Vous êtes atteint de dégénérescence maculaire sèche?**

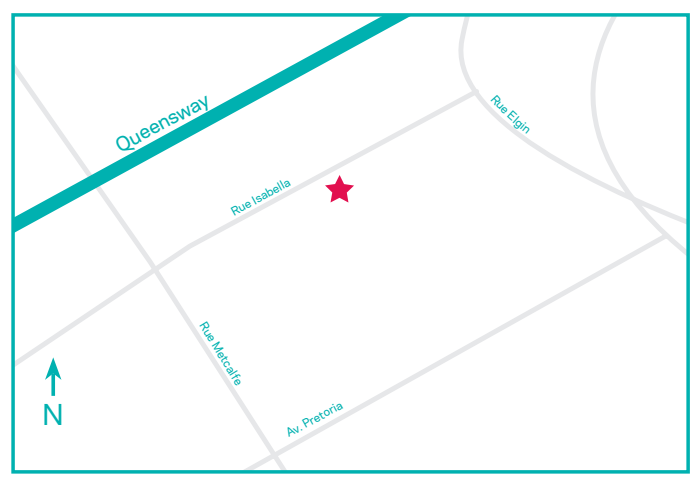
Nous avons besoin de connaître votre avis sur la compréhensibilité d'un questionnaire qui sera utilisé pour évaluer la qualité de vie de patients atteints de votre maladie.

Une rémunération de 50$ est offerte.

**Conditions :**
1. Vous devez avoir plus de 65 ans.
2. Vous ne devez pas avoir fait d'études universitaires.

Si vous êtes intéressé et que vous répondez aux conditions, vous pouvez me joindre au **613-738-1964**.

OUVERTURE AUJOURD'HUI




Venez rencontrer votre nouveau voisin!

**Nous vous invitons à visiter la nouvelle succursale de la LCBO à Ottawa. Nous sommes persuadés qu'elle vous plaira!**

**DÉCOUVREZ** un choix exceptionnel de plus de 2 200 produits – ainsi que 350 produits VINTAGES.

**EXPLOREZ** notre sélection de bières dans notre grande chambre froide.

**RENCONTREZ** notre personnel spécialisé, qui se fera un plaisir de répondre à vos besoins.

**22, RUE ISABELLA**
**OTTAWA (ONTARIO)**

**APPELEZ-NOUS AU**
613-232-9689

**HEURES D'OUVERTURE :**
**DU LUNDI AU SAMEDI DE 10 H À 21 H**
**LE DIMANCHE DE MIDI À 17 H**

SVP, BUVEZ DE FAÇON RESPONSABLE.

LCBO

19693

# SURPASSE VOS ATTENTES.

## RESPECTE VOTRE BUDGET.

DEUX NOUVEAUX MODÈLES UNIQUES, UNE OFFRE IDENTIQUE.

### *MAZDA6 ET MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2015*

À PARTIR DE **139 $*** aux 2 semaines **0 $** COMPTANT

— Location **48** mois —

Modèle Mazda6 GT illustré

Modèle Mazda CX-5 GT illustré

PRIX DE LA VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE

LE GUIDE DE L'AUTO 2014 — MEILLEURE NOUVELLE VOITURE DE L'ANNÉE

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2014 — GAGNANTE DU VÉHICULE DE L'ANNÉE

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2014 — GAGNANT DE LA CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS

LE GUIDE DE L'AUTO 2014 — MEILLEUR VUS COMPACT DE MOINS DE 40 000$

MON AUTO 2014 — MEILLEUR MULTISEGMENT COMPACT

# FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 %†

## POUR TOUS LES MODÈLES 2014 ET 2015

### *MAZDA3 SKYACTIV GX 2014*

À PARTIR DE **85 $*** aux 2 semaines **0 $** COMPTANT

— Location **36** mois —

### *MAZDA3 SPORT SKYACTIV GX 2014*

À PARTIR DE **95 $*** aux 2 semaines **0 $** COMPTANT

— Location **36** mois —

Modèle Mazda3 GT illustré

Modèle Mazda6 GT illustré

PRIX VALEURS RÉSIDUELLES — MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE AU CANADA – VOITURE COMPACTE†

BEST OF THE BEST • GRAND PRIX

MEILLEURE PETITE VOITURE DE MOINS DE 21 000$

PRIX VALEURS RÉSIDUELLES — MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE AU CANADA – VOITURE COMPACTE†

BEST OF THE BEST • GRAND PRIX

MEILLEURE PETITE VOITURE DE PLUS DE 21 000$

## ÉCONOMISEZ DE L'ESSENCE AVEC LA TECHNOLOGIE SKYACTIV RÉVOLUTIONNAIRE

VISITEZ **MAZDA.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS.

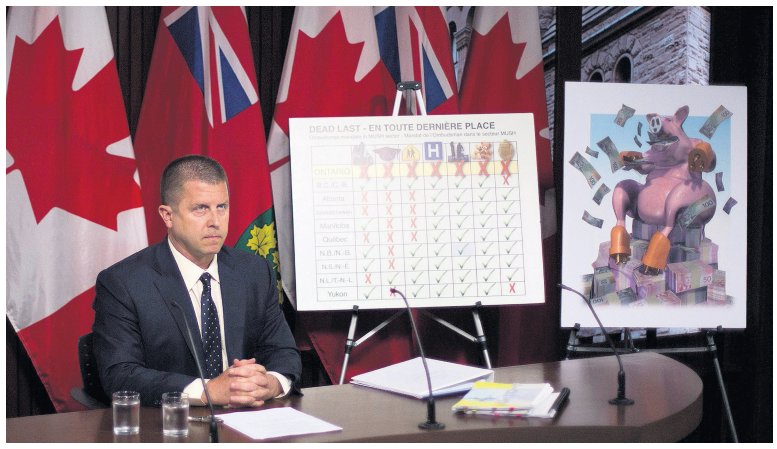
*VROUM-VROUM*

**GARANTIE CONFIANCE BLINDÉE MAZDA**▲

- ANTIPERFORATION LIMITÉE – 7 ANS/2015 – 8 ANS/2014
- PIÈCES D'ORIGINE – 3 ANS/80 000 KM
- GROUPE MOTOPROPULSEUR – 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE – 3 ANS, 24 H/24

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS ◊ PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIOS ◊

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GX 2014 (D4XK64AA00), d'une Mazda3 Sport GX 2014 (D5XK64AA00), d'une Mazda6 GX 2015 (G4XL65AA00) et d'un Mazda CX-5 GX 2015 (NVXK65AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 85 $/95 $/139 $/139 $ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0 $/0 $/0 $/0 $. Offres de location aux deux semaines d'une Mazda3 GT 2014 (D4TL84AA00), d'une Mazda3 Sport GT 2014 (D5TL84AA00), d'une Mazda6 GT 2015 (G4TL65AA00) et d'un Mazda CX-5 GT 2015 (NXTL85AA00) illustrés neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 175 $/182 $/187 $/198 $ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0 $/0 $/0 $/0 $. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 $ (Mazda3 et Mazda6)/1 895 $ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100 $ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Offre de location réservée aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est offert pour tous les modèles Mazda 2014 et 2015 neufs en stock. Les modalités peuvent varier selon le modèle. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 20 000 $, les mensualités sont de 416,67 $, les frais de crédit sur une période de 48 mois sont de 0 $ et l'obligation totale de financement est de 20 000 $. † Selon ALG, la Mazda3 2014 a une valeur résiduelle supérieure à celle de tous les autres véhicules de la catégorie des voitures compactes. ALG est la référence de l'industrie pour les données sur la valeur résiduelle et la dépréciation, www.alg.com. ▲Programme de garanties offert gratuitement pour tous les modèles 2014 et 2015 par l'entremise de Mazda Canada Inc. Les modalités peuvent varier selon les modèles. Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Rendez-vous chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. ◊Certaines conditions s'appliquent. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 3 au 30 juin 2014 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**




LA PRESSE CANADIENNE

André Marin, ombudsman de l'Ontario, a rendu son rapport annuel sur les plaintes du public contre 500 ministères, sociétés, organismes et conseils.

Rapport de l'ombudsman de l'Ontario

# Une augmentation de 37 % des plaintes

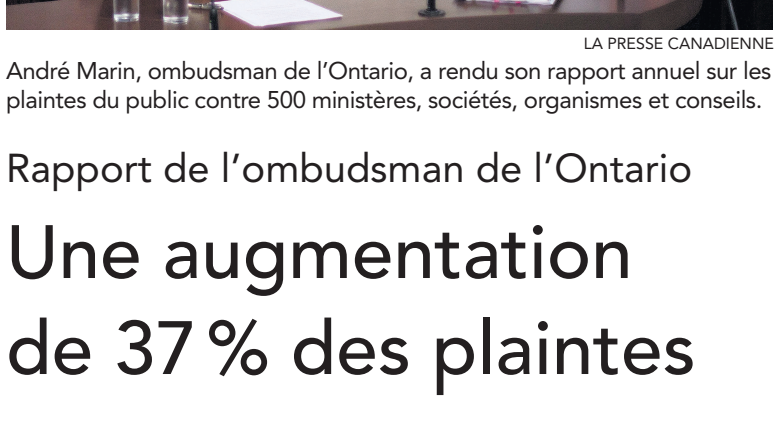
**PASCALE CASTONGUAY**
pcastonguay@ledroit.com

Rendu public lundi, le rapport annuel de l'ombudsman de l'Ontario, André Marin, fait foi d'un nombre record de plaintes, soit 26 999 plaintes reçues en 2013-2014. Hydro One et son problème de facturation des clients ont été la cible du plus grand nombre de plaignants accumulant un total de 7 900 plaintes.

Comme le reste des Ontariens, les gens de la région de la capitale nationale ont entre autres porté plainte au sujet d'Hydro One, ainsi que sur la surveillance des garderies non agréées et la gestion des services aux adultes ayant une déficience intellectuelle en situation de crise.

Apparaissant au 3e rang du palmarès des 10 établissements correctionnels ayant fait l'objet du plus grand nombre de plaintes en 2013-2014, le Centre de détention d'Ottawa-Carleton a accumulé 416 plaintes. Captée sur vidéo, la séquence d'événements entourant la blessure d'un prisonnier de ce centre a d'ailleurs conduit à une enquête interne complète qui a conclu que le personnel correctionnel avait commis plusieurs erreurs lors de cet incident survenu en janvier 2013.

Échappant à la vigilance de l'ombudsman, le secteur MUSH, soit les municipalités, universités, conseils scolaires, hôpitaux et foyers de soins de longue durée, société d'aide à l'enfance et services de police, a été la cible de 3 400 plaintes en 2013-2014. Quoique le nombre de plaintes concernant ce secteur soit un nouveau record pour le bureau de l'ombudsman, celui-ci ne peut y donner suite puisque ce secteur ne fait pas partie de son mandat. « Ils ne sont aucunement assujettis au contrôle strict exercé sur les organismes provinciaux relevant de mon champ de compétence – qui incluent tous les ministères, agences, conseils, commissions, sociétés et tribunaux », a-t-il écrit dans son rapport.



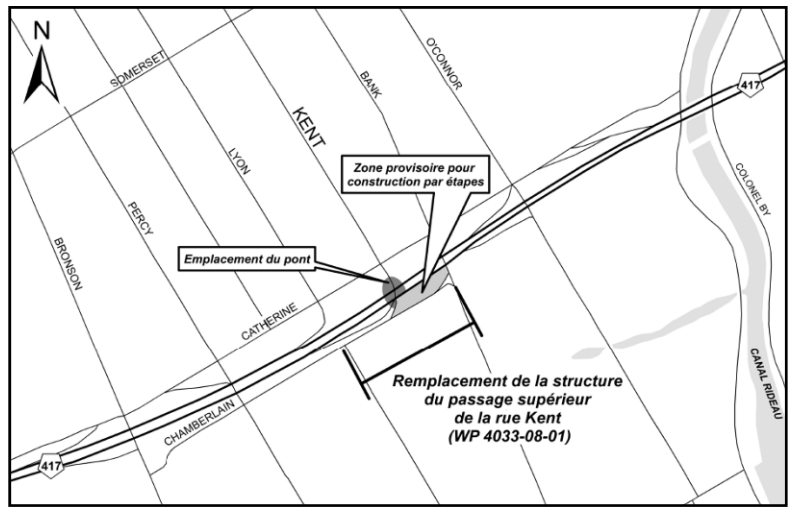
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 4 portes 2014, transmission automatique à partir de 20 509 $ / Elantra Limited 2014, transmission automatique à partir de 25 359 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ◊ Offres de financement avec taux brillant à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf Accent L manuelle 2014/Elantra L manuelle 2014 à un taux annuel de financement de 3,29%pour jusqu'à 96 mois. Les versements aux deux semaines sont de 60 $ / 66 $. Comptant initial de 0 $. Cout d'emprunt de 1 535 $ / 1 676 $. L'offre de financement comprend les frais de livraison et de destination et les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à 250 $. Les frais d'administration du concessionnaire peuvent varier. Taxes applicables, coût d'adhésion au registre des droits, frais d'immatriculation et d'assurances en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les ajustements de prix s'appliquent avant les taxes. L'offre ne peut pas être combinée ni jumelée à aucune autre offre de rabais en vigueur. Cette offre ne peut pas être transférée ni accordée à un tiers. Aucun échange de véhicule requis. Le programme de taux Brillant de Hyundai s'applique aux clients acceptés au crédit qui achètent un véhicule neuf admissible durant la période du programme (03 06 2014 au 30 06 2014), selon la date réelle de vente au détail du véhicule. Les clients doivent avoir été acceptés au crédit par l'institution financière désignée afin de pouvoir bénéficier du programme. L'offre ne peut pas être combinée ni intégrée à tout autre programme subventionné de location ou de financement à l'achat. † Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 4 200 $ / 5 614 $ disponibles sur les Accent L 4 portes 2014, boite manuelle / Elantra L 2014, boite manuelle. Ajustements de prix valides jusqu'au 30 juin 2014 ou jusqu'à épuisement des inventaires. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. ▼ Les cotes de consommation d'essence des Accent L 4 portes 2014, boite manuelle (Autoroute 5,3 L/100 km; Ville 7,5 L/100 km) / Elantra L 2014, boite manuelle (Autoroute 5,3 L/100 km; Ville 7,6 L/100 km) sont basées sur les données des tests du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦† Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Détails chez votre concessionnaire. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

# AVIS DE SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

## Remplacement de la structure du passage supérieur de l'autoroute 417, rue Kent conception détaillée (WP 4033-08-01)

**L'ÉTUDE**

Le **ministère des Transports (MTO)** a retenu **MMM Group Limited** pour effectuer la conception détaillée relative au remplacement de la structure du passage supérieur de l'autoroute 417 (rue Kent) (WP 4033-08-01).




Ce projet comprend les éléments suivants :

- Remplacement du passage supérieur de la rue Kent au moyen de techniques de construction à remplacement rapide;
- Préparation d'une zone provisoire pour l'aménagement d'aires en vue des activités de remplacement du pont, y compris la construction de nouveaux tabliers et la démolition des ponts actuels;
- Remplacement de l'actuelle barrière à neige sur les parois nord à l'ouest du pont;
- Travaux de construction connexes, y compris le drainage, la protection des bords de la route, l'éclairage et le déplacement des services publics;
- Travaux de construction sur la rue Kent, l'avenue Chamberlain et la bretelle de sortie en direction est pour que l'équipement de remplacement rapide ait accès à l'emplacement du pont à partir de la zone provisoire pour construction par étapes; et
- Gestion de la circulation, en collaboration avec la Ville d'Ottawa, pour les phases des travaux de construction et les opérations de remplacement rapide. Avant, pendant et après les opérations de remplacement, il faudra réduire des voies et en fermer complètement d'autres sur l'autoroute 417 en directions est et ouest, la bretelle de sortie en direction est de la rue Kent, l'avenue Chamberlain en direction ouest vers la rue Kent nord, et l'avenue Chamberlain proprement dite.

**CONSULTATION PUBLIQUE**

Une séance d'information publique (SIP) est prévue pour donner aux organismes, aux groupes intéressés, aux représentants d'entreprises et aux membres du grand public une occasion d'examiner et de commenter la conception proposée, les répercussions potentielles et les mesures d'atténuation suggérées pour le projet. Les membres de l'équipe de projet y seront présents pour discuter avec vous et répondre à toutes vos questions éventuelles. La SIP est prévue comme suit :

**Date : Le mercredi 9 juillet 2014**
**Lieu : Centre communautaire Dalhousie, salle 31**
**755, rue Somerset Ouest**
**Ottawa (Ontario) K1R 6R1**
**Heure : De 16 h à 19 h**

**LE PROCESSUS**

Cette étude est conforme aux exigences du processus de planification environnementale approuvé pour les projets du groupe « B », en vertu de l'*Évaluation environnementale de portée générale pour les installations de transport provinciales* (2000), du ministère des Transports, qui offre au public la possibilité d'exprimer ses commentaires pendant toute la durée du projet. La conception préliminaire a été documentée dans un rapport d'étude environnementale pour les transports (REET), qui a reçu l'autorisation environnementale en 2008. Dès l'achèvement de la conception détaillée, un rapport de conception et de construction (RCC) sera préparé et mis à la disposition du public durant 30 jours. Un avis de présentation du RCC paraîtra alors dans les journaux locaux pour expliquer le processus d'examen et indiquer les lieux où le RCC pourra être consulté.

**COMMENTAIRES**

Nous accueillerons volontiers tous vos commentaires éventuels sur cette étude. Si vous ne pouvez pas assister à la séance d'information publique et avez des questions ou des commentaires à formuler, n'hésitez pas à communiquer avec l'une ou l'autre des deux personnes ci-dessous (le chargé de projet de la firme-conseil ou l'ingénieur principal du MTO), ou à vous rendre sur le site Web du projet à **www.queenswayexpansioneast.com**.

**M. Steve Regel, ing.**
Chargé de projet de la firme-conseil
MMM Group Limited
1145, chemin Hunt Club, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1V 0Y3
Tél. : 613 736-7200
Sans frais : 1 877 998-9912
Téléc. : 613 736-8710
Courriel : regels@mmm.ca

**M. Kevin Gibbs, ing.**
Ingénieur principal chargé du projet du MTO
Ministère des Transports, Région de l'Est
1355, boul. John Counter, sac postal 4000
Kingston (Ontario) K7L 5A3
Tél. : 613 540-5120
Sans frais : 1 800 267-0295
Téléc. : 613 540-5106
Courriel : kevin.gibbs@ontario.ca

Si vous avez des besoins spéciaux en matière d'accessibilité et désirez participer à cette étude, veuillez communiquer avec un des membres de l'équipe nommés ci-dessus.

Les renseignements seront recueillis conformément à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* (LAIPVP). À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront du domaine public.

Des renseignements sont disponibles en français au numéro 613 736-7200, poste 3287, auprès de M. Michel Bisson, ing.; courriel : bissonm@mmm.ca.

Ontario


## EN BREF

### POUTINE SOUHAITE PROLONGER LE CESSEZ-LE-FEU

MOSCOU — Le cessez-le-feu d'une semaine proclamé dans l'est de l'Ukraine par le président Petro Porochenko devrait être prolongé et jumelé à des pourparlers entre le gouvernement et les rebelles, a déclaré hier le président russe Vladimir Poutine. M. Poutine a fait ces commentaires à l'occasion d'un déplacement à Vienne, en Autriche. Au même moment, un porte-parole du gouvernement ukrainien annonçait qu'un hélicoptère militaire avait été abattu au-dessus de la ville de Sloviansk, même si les insurgés prorusses avaient promis de respecter la trêve. Neuf personnes ont été tuées quand l'appareil Mi-8 a été abattu au-dessus d'un secteur contrôlé par les rebelles, a dit Vladislav Seleznev. M. Poutine a souligné l'importance du cessez-le-feu, avant d'accuser les forces ukrainiennes d'y avoir contrevenu en lançant une offensive dans la région de Sloviansk.

### ÉCLOSION D'EBOLA DANS L'OUEST DE L'AFRIQUE

RABAT — L'organisation internationale Médecins sans frontières tire la sonnette d'alarme concernant l'éclosion d'Ebola dans l'ouest de l'Afrique, alors que quelque 20 nouveaux cas y ont été signalés. L'Organisation mondiale de la santé a soutenu, lundi, que selon les plus récentes données disponibles, 567 personnes ont contracté le virus et 350 malades en sont morts en Guinée, au Liberia et en Sierra Leone. C'est en Guinée que le plus grand nombre de décès a été recensé à ce jour. Par contre, c'est en Sierra Leone que les nouveaux cas se multiplient le plus rapidement. Médecins sans frontières estime que pour endiguer le problème, « un déploiement massif de ressources » sera nécessaire de la part des gouvernements des pays touchés et des agences d'aide.

### BOKO HARAM ENLÈVE 91 AUTRES PERSONNES

MAIDUGURU, NIGÉRIA — Les militants de Boko Haram ont enlevé 91 autres personnes, incluant de jeunes enfants, lors d'attaques menées contre des villages durant le week-end, ont rapporté des témoins, hier, nouvelle preuve de l'incapacité de l'armée et du gouvernement du Nigeria à mettre un terme au soulèvement islamiste et à protéger la population. Ces kidnappings se sont produits moins de trois mois après celui de quelque 200 écolières, un incident qui a plongé les autorités nigérianes dans l'embarras en raison du temps qu'elles ont mis à réagir. Ces jeunes filles n'ont toujours pas été secourues. Les dernières victimes sont 60 filles et femmes, dont certaines mariées, et 31 garçons, ont indiqué les témoins. Les enlèvements ont été confirmés par un représentant local, mais démentis par les forces de sécurité nigérianes.

Associated Press

## UN VÉHICULE PIÉGÉ FAIT PLUSIEURS BLESSÉS AU LIBAN

AGENCE FRANCE-PRESSE

BEYROUTH — Un kamikaze a déclenché son véhicule bourré d'explosifs près d'un poste de contrôle et d'un café dans un quartier au sud de la capitale libanaise, autour de minuit dans la nuit de lundi à mardi, faisant plusieurs victimes, selon un responsable de la sécurité et des témoins. L'explosion s'est produite tout juste après minuit près du café Abu Asaf, où des gens étaient réunis pour regarder les matches de la Coupe du monde. Un reporter de l'*Associated Press* présent sur les lieux a vu au moins deux personnes blessées. L'agence de presse nationale a rapporté que 12 personnes avaient été blessées.

# OFFERT À TOUS

## VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS¥

**PRIX DES EMPLOYÉS DISPONIBLE POUR LES MODÈLES TERRAIN, ACADIA, YUKON ET SIERRA**

### SIERRA 2014
**PRIX DES EMPLOYÉS POUR LES MODÈLES À CABINE ALLONGÉE**

**24 778 $***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT POUR 1SA 4X2 INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX, CRÉDITS COMPTANT COMBINÉS DE 4 400 $◆/◆◆ ET BONI PROPRIÉTAIRE DE CAMION DE 2 000 $¥.

**OU OPTEZ POUR LE MODÈLE 4RM À CABINE MULTIPLACE POUR**

**153 $ À 1,9 %**

AUX DEUX SEMAINES PENDANT 36 MOIS▼. VERSEMENT INITIAL DE 1 395 $. DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $. COMPRENANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX ET CRÉDIT COMPTANT DE 4 000 $◆.

AJAC www.ajac.ca
**MEILLEUR NOUVEAU CAMION 2014**
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

**SIERRA TOUT TERRAIN À CABINE ALLONGÉE ILLUSTRÉ¥¥**

### TERRAIN 2014
**PRIX DES EMPLOYÉS**

**26 812 $***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION, DROITS GOUVERNEMENTAUX, CRÉDITS COMPTANT COMBINÉS DE 1 850 $◆/◆◆.

2014 IIHS TOP SAFETY *PICK*

**COMPRENANT : • CLIMATISATION • BOÎTE AUTOMATIQUE 6 VITESSES • CONNECTIVITÉ BLUETOOTHMD AVEC PORT USB • ÉCRAN TACTILE • LÈVE-GLACES ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUES • MEILLEUR DÉGAGEMENT AUX JAMBES À L'ARRIÈRE DE LA CATÉGORIE†**

**TERRAIN SLE-1 ILLUSTRÉ**

### ACADIA 2014
**LOCATION AU PRIX DES EMPLOYÉS**

**169 $ À 2,9 %**

AUX DEUX SEMAINES PENDANT 48 MOIS▼. VERSEMENT INITIAL DE 3 188 $. DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $. INCLUANT TRANSPORT, PRÉPARATION ET DROITS GOUVERNEMENTAUX, CRÉDIT DE 1 000 $◆.

CONSUMERS BEST BUY DIGEST

**COMPRENANT : • CONNECTIVITÉ BLUETOOTHMD AVEC PORT USB • ÉCRAN TACTILE • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE • LÈVE-GLACES ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUES • 8 PLACES • CLIMATISATION**

**ACADIA SLT ILLUSTRÉ AVEC ÉQUIPEMENT LIVRABLE¥¥**

**PLUS TOUS LES MODÈLES GMC 2014 COMPRENNENT LA PROTECTION DE CALIBRE PROFESSIONNEL GMC AVEC VIDANGES D'HUILE GRATUITES PENDANT 2 ANS/40 000 KM※**

Visitez-nous à : **GMC.CA**

NOTRE GARANTIE EST LE GAGE DE NOTRE QUALITÉ **160 000 KM/5 ANS** GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR▲

▲Selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails sur la garantie limitée.

GMC CALIBRE : PROFESSIONNEL

**LES PRIX DE NOS VÉHICULES SONT MAINTENANT PLUS FACILES À COMPRENDRE PARCE QU'ILS COMPRENNENT TOUS LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION ET LES DROITS GOUVERNEMENTAUX.**
Taxes applicables et frais d'enregistrement au RDPRM en sus. Les clients pourraient devoir payer des frais administratifs allant jusqu'à 799 $***.

**Pour les plus récentes informations, visitez gmc.gm.ca ou votre concessionnaire Buick GMC local, ou appelez-nous au 1-800-463-7483.** *L'offre s'applique à l'achat d'un véhicule GMC 2014 (Sierra 1500 à cabine allongée 4x2 1SA+G80/GMC Terrain 3SA). ▼Basé sur une location de 36/48 mois pour un véhicule GMC 2014 (Sierra 4RM à cabine multiplace 1SA+G80+B30/Acadia 3SA). Limite de kilométrage annuel de 20 000 km; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Les versements mensuels ou aux deux semaines peuvent varier selon le versement initial ou l'échange. Un versement initial ou un échange de 1 395 $/3 188 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ sont requis. L'obligation totale est de 13 302 $/20 728 $. L'option d'achat à l'échéance de la location est de 19 685 $/17 570 $. L'usure, les bris et les frais de kilométrage ne sont pas compris. D'autres options de location sont disponibles. ◆4 000 $/4 000 $/500 $/1 000 $ est un crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour un GMC Sierra 1500 à cabine allongée 2014/un GMC Sierra 1500 à cabine multiplace/un GMC Terrain 2014/un GMC Acadia et est compris dans les offres de cette publicité. D'autres remises en argent sont offertes sur la plupart des modèles. Consultez votre concessionnaire pour les détails. ◆◆400 $/1 350 $ est un crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour les GMC Sierra 1500 à cabine allongée/GMC Terrain 2014, et est compris dans les offres de cette publicité. Un tel crédit n'est disponible que pour les achats au comptant et aura une incidence à la hausse sur le taux d'intérêt en vigueur pour les consommateurs qui sélectionnent les offres de location ou de financement. D'autres remises en argent sont offertes sur la plupart des modèles. Consultez votre concessionnaire pour les détails. */▼/◆/◆◆/***Transport et préparation (1 695 $/1 695 $/1 600 $/1 600 $), enregistrement, taxes de climatisation et des pneus, et frais liés à l'OMVIC inclus. Assurance, immatriculation, frais d'enregistrement au RDPRM, frais administratifs et taxes applicables en sus. Offres s'appliquant comme indiqué aux modèles 2014 neufs ou de démonstration du véhicule équipé tel qu'il est décrit. Offres s'adressant aux particuliers admissibles, uniquement dans la région de l'Association de marketing des concessionnaires Buick GMC de l'Ontario (y compris l'Outaouais). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Quantités limitées; une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ne pouvant être combinées à d'autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ††Sierra 1500 SLT 4RM à cabine allongée 2014 avec GAT; PDSF de 52 599 $ incluant transport, préparation et droits. Acadia SLT 2014; PDSF de 46 639 $ incluant transport, préparation et droits. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. †Comparaison selon les données publiées par Polk sur la catégorie des multisegments intermédiaires et les données actualisées sur les modèles 2013 concurrents et sur le dégagement aux jambes maximal. MDBluetooth est une marque de commerce déposée de Bluetooth SIG Inc. ¥Offre réservée aux clients particuliers au Canada entre le 3 juin 2014 et le 30 juin 2014. S'applique aux véhicules Chevrolet, Buick et GMC 2014 neufs et aux pick-up Chevrolet Silverado et GMC Sierra HD 2015, au GMC Yukon 2015, et aux véhicules Chevrolet Tahoe et Suburban chez les concessionnaires participants au Canada, à l'exclusion de la Chevrolet Corvette et de tous les modèles Cadillac. Le prix des employés ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les frais d'administration du concessionnaire et ceux reliés à la publication de droits auprès du Registre des biens meubles/RDPRM, les frais applicables et les taxes. Les concessionnaires peuvent offrir des prix plus bas. Une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offre ne pouvant pas être combinée avec certains autres incitatifs aux consommateurs. GMCL peut modifier, prolonger ou mettre fin à cette offre, en tout ou en partie, et ce sans préavis. Consultez votre concessionnaire pour les détails. ¥¥Offre valide du 3 juin 2014 au 30 juin 2014 (la « durée du programme »). Les clients particuliers résidant au Canada, qui sont actuellement propriétaires ou locataires d'un véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada au nom du client depuis les six derniers mois consécutifs recevront un crédit de rabais de 1 000 $ en vue de la location ou du financement d'un Chevrolet Silverado ou Avalanche, ou GMC Sierra 2013 ou 2014 neuf admissible; ou un crédit de rabais de 2 000 $ en vue de l'achat au comptant d'un Chevrolet Silverado ou Avalanche, ou GMC Sierra 2013 ou 2014 neuf admissible. Les clients particuliers résidant au Canada, qui sont actuellement propriétaires ou locataires d'un véhicule Pontiac, Saturn, Saab, Oldsmobile, Cobalt ou HHR 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada au nom du client depuis les six derniers mois consécutifs recevront un crédit de rabais de 1 500 $ en vue de la location, de l'achat ou du financement d'un véhicule Chevrolet, Buick ou GMC 2013 ou 2014 neuf admissible; ou un crédit de rabais de 2 000 $ en vue de la location, de l'achat ou du financement d'un véhicule Cadillac 2013 ou 2014 neuf livré pendant la durée du programme.. Seul un (1) crédit peut être accordé par vente d'un véhicule admissible. L'offre peut être transférée à un membre de la famille vivant dans le même foyer (une preuve de domicile est requise). Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Le crédit de 1 000 $/2 000 $ comprend les taxes TVH/TPS/TVQ/TVP, telles qu'elles s'appliquent dans chaque province. Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire exigera que le propriétaire présente l'immatriculation ou l'assurance en vigueur du véhicule comme preuve de propriété durant les six derniers mois consécutifs. GMCL se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Offre nulle dans les cas où la loi l'interdit. Des conditions et des restrictions supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire GM pour plus de détails. ¥Le programme d'entretien prescrit de 2 ans, qui comprend lubrification, vidange d'huile et changement de filtre, offre aux clients admissibles qui ont acheté au comptant, loué, ou financé l'achat d'un véhicule neuf admissible Chevrolet, Buick ou GMC 2014 au Canada (à l'exception de la Spark électrique), le changement d'huile et de filtre ACDelco en fonction de l'indicateur de vidange d'huile et du manuel du propriétaire pendant 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, pour un maximum de quatre (4) services d'entretien au total, tous effectués chez un concessionnaire GM participant. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, et ce, sans préavis. Des conditions et des restrictions supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les détails.

**LE DROIT, LE MERCREDI 25 JUIN 2014**

# ARTS et spectacles

Suivez-nous @LD_Arts

### PERREAULT À LA PRÉSIDENCE DE L'AAAO

L'auteure jeunesse Valérie Perreault prend la barre du conseil d'administration de l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais (AAAO). Elle prend la relève d'Eddy Garnier à la présidence, pour un mandat de deux ans. Lise Careau (vice-présidente), Carol Cloutier, Kalula Kalambay, Jeanne Bélanger, Nathalie Ayotte et Marielle Dicaire complètent le nouveau c.a.

LeDroit

### UN NOUVEAU RECUEIL DE NOUVELLES

Sept auteurs d'Ottawa verront leur nouvelle officiellement publiée dans *Couleurs d'ici et d'ailleurs*, lors du lancement du recueil à l'Alliance française d'Ottawa, ce soir. Federica Lehner, Florence St-Léger Liautaud, Hélène Carrier, Marianne Feaver, Loretta Loria Riedel, Isabelle Lalbin et Odile Zeller liront d'ailleurs des extraits de leur texte, écrit en partie dans la région et résultat de leur participation à un atelier d'écriture de l'organisme Plumes d'ici et d'ailleurs. Le recueil est complété par des nouvelles d'auteurs vivant en France, en Islande et au Burundi.

Daniel Lanois sur la grande scène ottavienne

## Guitares à flots au Festival de Jazz

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Décidément, rien n'arrêtera Daniel Lanois à monter à l'heure sur la scène du Festival de Jazz, hier soir. Ni le léger retard du guitariste Bill Frisell — un concert très prisé au Studio du CNA en première partie — ni la pluie torrentielle qui redoubla d'intensité à son apparition.

Les spectateurs s'étaient réfugiés sous les tentes pour applaudir son cocktail de guitares électrisées au parc de la Confédération. En plein air, le producteur-arrangeur à succès a tout de même réussi à rassembler les mélomanes les plus courageux. Une gageure!

L'humeur des guitares au beaufixe, le groupe a riposté contre le mauvais temps à sa façon, tout en rock *vintage*, envolées psychédéliques, percussions irrépressibles et *riffs* de *pedal steel* imparables. Histoire d'être en symbiose avec les éléments, une pluie de cordes a fini par s'imposer, purement instrumentale d'abord, avant de laisser place aux chansons des précédents albums.

Et pour les spectateurs québécois venus célébrer leur fête au concert de cet originaire de Hull, Daniel Lanois ne tardera pas à glisser «Saint Jean-Baptiste» dans les paroles de *The Maker*. Bon prince, il sait cajoler son assistance francophone en poursuivant avec l'interprétation des *The collection of Marie-Claire*, *O Marie* ou autre *A Stormy Sky*, belles chansons bilingues et sans complexe. À faire taire la pluie, naturellement.

«Anymore of the French songs?» a-t-il lancé au parterre visiblement convaincu. Et d'enchaîner sans attendre *Jolie Louise* à la guitare acoustique, l'accent anglais plus ténébreux que jamais.

«I was born in Ottawa, nice to be home!»: sous son chapeau de cow-boy et sa carapace de cuir noir, Daniel Lanois sait aussi jouer les grands séducteurs. Musique généreuse et spacieuse pour applaudissements chaleureux; le public du festival le lui aura bien rendu hier soir.

Quant au nouvel album dont la sortie est prévue cet automne, le chanteur avoue qu'il y travaille en utilisant les nouvelles technologies mises à sa disposition en studio «tout en gardant une âme traditionnelle». Patience, patience…

Le bonheur au bout des doigts

L'amateur de guitares était assurément comblé par la programmation du festival, hier soir. Maître de la six-cordes avec un *background* des plus atypiques, Bill Frisell couvre de sa sonorité métallique un large spectre de la musique américaine. Il fallait voir son concert, aux côtés de Greg Leisz, Tony Scherr et Kenny Wollensen pour des reprises de grands classiques des années 1960: de la haute-couture expérimentale, sublime dans sa liberté d'improvisation, ses dérapages et retours inattendus.

Le guitariste et son groupe reviennent en scène ce soir à 22h30 pour accompagner «en *live*» la bande originale du film *Go West* de Buster Keaton.

### POUR Y ALLER:

OÙ? Ottawa
QUAND? Jusqu'au 1er juillet
RENSEIGNEMENTS: 613-241-2633; ottawajazzfestival.com

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Daniel Lanois a offert un spectacle unique, hier soir, dans le cadre du Festival internation de jazz d'Ottawa.

## Un brouillon de *Like a Rolling Stone* rapporte 2 M$

NEW YORK, N.Y. — Un brouillon manuscrit des paroles de la chanson *Like a Rolling Stone* de Bob Dylan a été vendu à 2,0 millions$ US aux enchères, hier

La maison Sotheby's vendait quatre feuilles écrites à la mine de papier entête de l'hôtel Roger Smith de Washington avec des notes, des ajouts et des petits dessins griffonnés — un chapeau, un oiseau et un animal avec des cornes, entre autres.

Le prix obtenu constitue un record pour un manuscrit de musique populaire, qui inclut une prime d'acheteur.

En 2010, les paroles manuscrites par John Lennon de *A Day in the Life*, qui figurait sur l'album *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*, avaient rapporté 1,2 million$, un record pour une vente de ce type. Bob Dylan avait 24 ans en 1965 lorsqu'il a enregistré cette chanson qui porte sur une femme de la haute société qui se retrouve seule.

Des gribouillis semblent montrer les tentatives de l'artiste de faire rimer les paroles. Le nom Al Capone est inscrit dans la marge, avec une ligne pointant vers *Like a complete unknown*.

Plus loin, on peut lire: *dry vermouth, you'll tell the truth*.

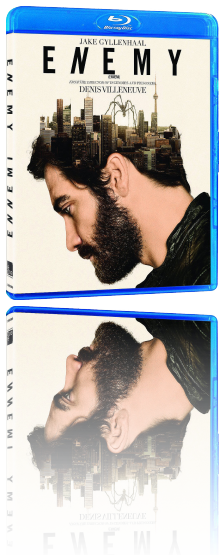
L'ancien propriétaire de cette pièce de collection était, selon Sotheby's, un fan californien de longue date «qui a rencontré Dylan dans un contexte extérieur au rock et lui a acheté directement». Il n'a pas été identifié — pas plus que le nouvel acheteur, d'ailleurs.

La maison d'enchères affirme qu'il s'agit du «seul brouillon connu d'une version finale des paroles de cet hymne qui a transformé le rock».

*Like a Rolling Stone* dure un peu plus de six minutes, soit le double des chansons commerciales sorties jusque-là.

Associated Press

# CINÉMA MAISON



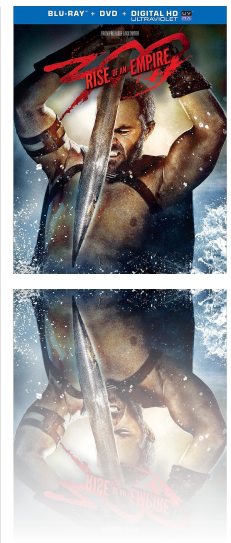
## SUSPENSE
### *ENEMY*
### *(V.F.: ENNEMI)*

★★★½

De Denis Villeneuve. Avec Jake Gyllenhaal, Sarah Gadon, Mélanie Laurent.

Enemy de Denis Villeneuve ne fera pas l'unanimité. Dans cette adaptation du roman de José Saramago, Jake Gyllenhaal joue un double rôle: un prof d'université un peu beige dont la vie bascule le soir où, en regardant à la télé, il découvre l'existence d'un acteur qui semble être une réplique exacte de lui-même, avec lequel il décide d'entrer en contact. Le réalisateur d'Incendies propose en effet ici une plongée en apnée dans la part subconsciente de la psyché humaine. Ceux que la proposition séduit voudront revoir ce film afin d'en décoder tous les sens; les autres resteront sur la touche en se demandant quelle araignée a bien pu piquer le cinéaste.

Marc-André Lussier, La Presse



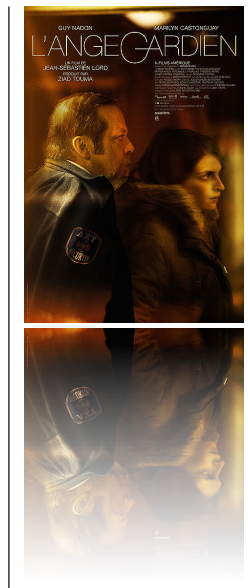
## FILM D'AVENTURES
### *300: RISE OF AN EMPIRE*
### *(V.F.: 300: LA NAISSANCE D'UN EMPIRE)*

★★★

De Noam Murro. Avec Sullivan Stapleton, Eva Green, Lena Headey, Rodrigo Santoro.

Les admirateurs de *300* se retrouveront ici en terrain connu. Noam Murro a pris la relève de Zack Snyder à la réalisation, mais les indications contenues dans le cahier des charges ont été suivies à la lettre. Faisant honneur à l'esthétisme du roman graphique de Frank Miller, *300: Rise of an Empire* s'apprécie essentiellement sur le plan visuel. L'astuce consiste à nous présenter un autre volet des guerres médiques, lequel se déroule pratiquement au même moment où, dans *300,* les Spartiates sont en train de se faire massacrer dans la bataille des Thermopyles. C'est dire que ce nouvel opus n'est ni une suite ni un prologue. Plutôt un épisode parallèle.

Marc-André Lussier, La Presse



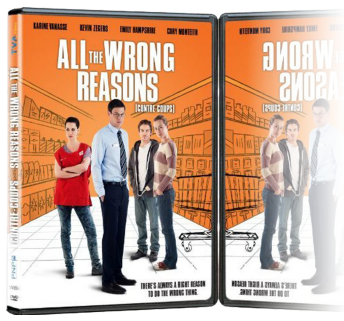
## DRAME
### *L'ANGE GARDIEN*

★★½

De Jean-Sébastien Lord. Avec Guy Nadon, Marilyn Castonguay, Patrick Hivon.

À l'image des extraits télévisés de parties de hockey qu'on voit dans le film, le long métrage *L'ange gardien* de Jean-Sébastien Lord nous fait penser à un match où le Canadien mènerait 3-0 en début de troisième période avant de s'effondrer. C'est malheureusement ce qui arrive ici. M. Lord, qui signe son deuxième long métrage, avait en main tous les ingrédients pour offrir une histoire solide, touchante, vibrante. Il a toutefois emprunté des pistes pour le moins discutables en nous entraînant vers la conclusion finale. Tout cela est d'autant plus dommage que les trois comédiens portent cette histoire avec une conviction et une justesse remarquables.

André Duchesne, La Presse



## DRAME
### *ALL THE WRONG REASONS*
### *(V.F.: CONTRE-COUPS)*

★★★

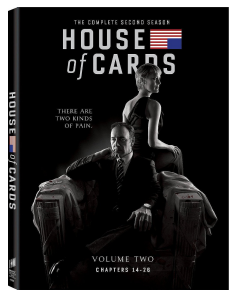
De Gia Milani. Avec Karine Vanasse, Cory Monteith, Kevin Zegers.

Contrairement aux personnages tordus et tourmentés d'*All the Wrong Reasons*, la cinéaste canadienne Gia Milani a fait de bons choix pour ce premier film. À travers les histoires de James, Simon, Kate et Nicole, quatre employés d'un grand magasin, elle explore un sujet fascinant: les gens de notre entourage et les squelettes dans leur placard. Connaissons-nous vraiment nos amis, nos proches et nos voisins de bureau? Que savons-nous de leurs tourments, de leurs démons, de leurs joies et misères? Réalisé avec peu de moyens, le film n'est pas sans défauts et la conclusion apparaît cousue de fil blanc par rapport à un développement très bien tissé.

André Duchesne, La Presse

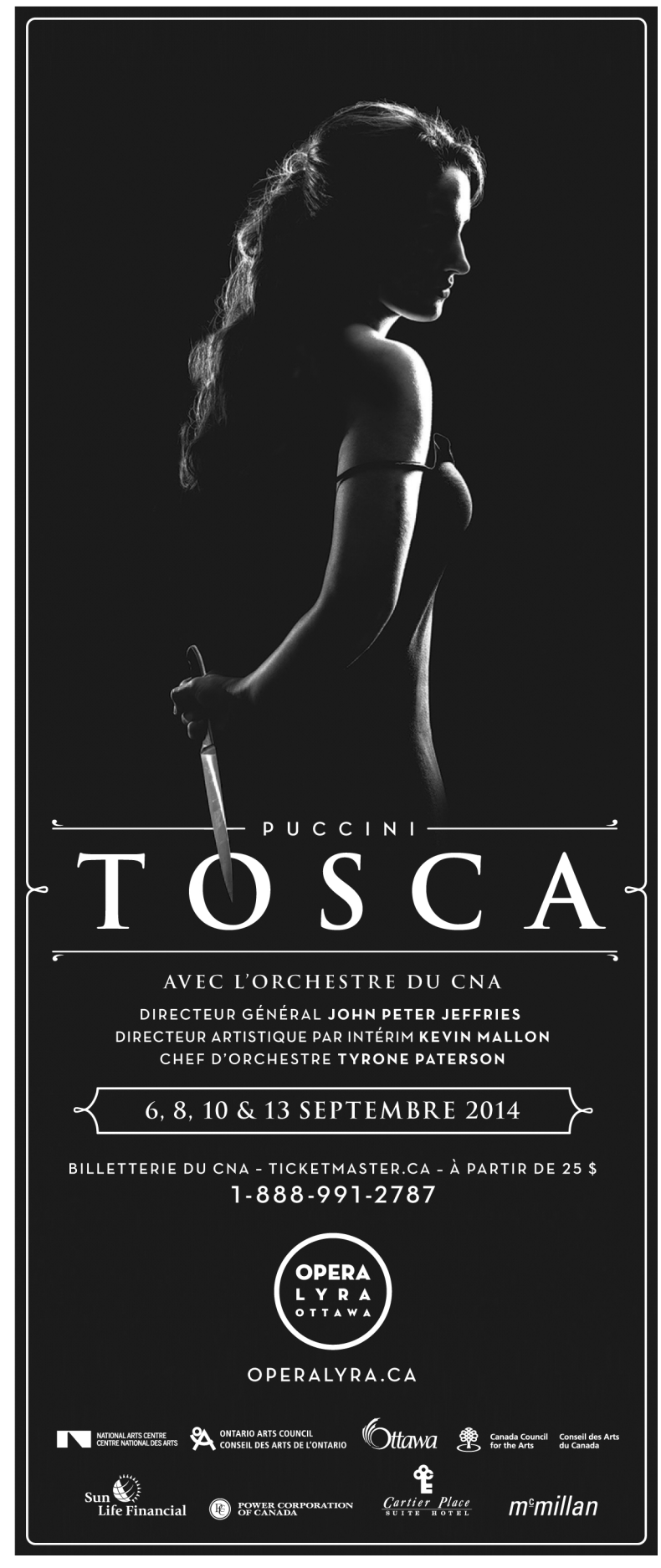
# AUTRES SORTIES

## *HOUSE OF CARDS 2*



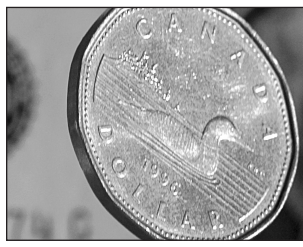
Créée par Beau Willimon, avec Kevin Spacey et Robin Wright. 13 épisodes en anglais ou en français. Cette deuxième exploration du destin de l'ambitieux politicien Francis Underwood et de son épouse Claire, elle aussi prête à tout pour atteindre les sommets, commence par un épisode-choc. Et ce n'est que le début d'une série de coups. Percutant.

★★★★ (S.S.)



# ÉCONOMIE

workopolis.com



**DOLLAR**
93,08 ¢ US | 68,4289 ¢ Euro
-0,15 ¢ US

| OR | PÉTROLE | S & P TSX | NASDAQ | DOW JONES |
|---|---|---|---|---|
| 1321,30 $ US | 106,03 $ US | 14 962,37 | 4350,36 | 16 818,13 |
| +2,90 $ US | -0,14 $ US | -143,26 | -18,32 | -119,13 |

Le ministère des Finances se préoccupe des conséquences économiques

# Ottawa sonne l'alerte au vieillissement

**JOËL-DENIS BELLAVANCE**
La Presse

Le ministère fédéral des Finances s'inquiète au plus haut point des conséquences économiques et fiscales du vieillissement de la population. Et si le gouvernement fédéral élabore ses propres politiques en fonction de ce phénomène inéluctable, il laisse entendre que les provinces ne sont peut-être pas assez prévoyantes à cet égard.

Les analystes du ministère des Finances ne cachent pas leurs craintes des impacts qu'aura le vieillissement de la population canadienne sur les perspectives économiques du pays dans un document de breffage préparé à l'intention de l'ancien ministre Jim Flaherty. Ce document lui a été remis en juillet 2013 dans la foulée du remaniement ministériel de mi-mandat effectué par le premier ministre Stephen Harper. *La Presse* a obtenu ce cahier de breffage en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

D'emblée, les analystes soutiennent que les perspectives économiques et fiscales à long terme seront grandement influencées par le vieillissement de la population.

L'augmentation de la main-d'œuvre a été à l'origine de la bonne tenue de l'économie canadienne comparativement aux autres pays du G7 au cours des dernières années. Mais cet avantage s'estompera au fur et à mesure que la moyenne d'âge de la population canadienne augmentera et que le renouvellement de la main-d'œuvre stagnera.

ARCHIVES, La Presse Canadienne

Joe Oliver a pressé le Québec et l'Ontario de régler leur déficit respectif le plus rapidement que possible pour éviter une détérioration de leur situation fiscale.

« À long terme, les effets du vieillissement de la population commenceront à se faire sentir […], ce qui veut dire que la croissance de l'économie, et la croissance des revenus disponibles des Canadiens, vont ralentir », affirme-t-on dans le document.

Quel remède peut-on utiliser pour contrer tout cela ? Il faut, selon les bonzes du ministère des Finances, augmenter le taux de participation dans le monde du travail des personnes âgées, des immigrants nouvellement arrivés au pays, des autochtones et des personnes handicapées. Il faut aussi s'assurer de contrôler rigoureusement les dépenses du gouvernement, et adopter des politiques qui favoriseront la productivité et l'innovation. Enfin, des investissements dans la formation de la main-d'œuvre sont aussi incontournables pour favoriser l'acquisition de compétences dans le cas des travailleurs moins éduqués.

« Le défi que représente le vieillissement de la population est aggravé si l'on tient compte de ses conséquences sur les perspectives économiques à long terme. Le vieillissement de la population entraînera une croissance économique plus lente et par conséquent une croissance des revenus moins élevée pour le gouvernement au moment même où des pressions sur les dépenses de l'État seront à la hausse, notamment pour ce qui est les programmes comme la santé et autres avantages consentis aux personnes âgées », peut-on lire dans le document.

## Contrôle des dépenses

Ces inquiétudes expliquent pourquoi le gouvernement Harper a adopté une série de mesures pour contrôler les dépenses de l'État et est déterminé à venir à bout du déficit fédéral d'ici 2015. La décision de faire passer le seuil d'admissibilité au programme de Sécurité de la vieillesse de 65 à 67 ans à partir de 2023 en est un exemple. Tout comme l'est sa décision de lier à la croissance de l'économie la hausse des paiements de transfert aux provinces pour la santé à partir de 2018 au lieu de maintenir l'augmentation de 6 % comme c'est le cas depuis quelques années.

Du côté de la formation de la main-d'œuvre, le gouvernement Harper a remodelé le programme existant afin qu'il soit davantage axé sur les besoins dans les divers secteurs de l'économie.

« Cela dit, il n'existera pas beaucoup de marge de manœuvre fiscale au-delà de 2017-2018 au niveau fédéral. Plusieurs gouvernements provinciaux pourraient être confrontés à une détérioration de leur situation fiscale s'ils ne prennent pas les moyens pour contrôler la hausse de leurs dépenses », peut-on aussi lire.

Sans les nommer, le ministère des Finances vise certainement l'Ontario et le Québec en lançant cet avertissement. Ces deux provinces éprouvent de la difficulté à juguler leur déficit respectif. Récemment, le ministre des Finances Joe Oliver a justement pressé ces deux provinces d'éliminer leur déficit le plus rapidement possible.

Avec William Leclerc

Produits Forestiers Résolu

# Un retour au travail progressif à Maniwaki et à Gatineau

PASCALE CASTONGUAY
pcastonguay@ledroit.com

Le gouvernement du Québec et Produits Forestiers Résolu (PFR) ont conclu une entente de trois ans qui permettra aux 80 employés de la scierie de Maniwaki de retourner au boulot le 7 juillet, tandis que les 125 employés de la papetière de Gatineau devront attendre jusqu'au 14 juillet pour reprendre le travail.

En mai, l'usine de la Haute-Gatineau avait dû cesser ses opérations pour une période indéterminée en raison de problèmes d'approvisionnement en matière première. L'effet domino de ce manque d'approvisionnement s'était fait sentir à la mi-juin à Gatineau, l'usine de l'endroit devant mettre un terme temporairement à sa production. Le président du syndicat de l'usine gatinoise, Gaston Carrière, estime que la réouverture des deux usines constitue une bonne nouvelle, mais que la fermeture temporaire aurait pu être évitée. La députée de Gatineau et ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée, s'est dite satisfaite qu'une entente ait été conclue. « C'était hyper important de trouver une solution. C'est une excellente nouvelle pour l'économie de notre région. »

Si l'entente règle en partie l'actuelle situation, M. Carrière a un conseil pour le ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, Laurent Lessard, afin de faciliter la gestion de tel conflit. « M. Lessard devrait se faire un devoir de rencontrer le syndicat rapidement dans ces situations », a-t-il soutenu en déplorant que le ministre n'ait pas rencontré le syndicat cette fois-ci.

PATRICK WOODBURY, Archives, LeDroit

Les employés de l'usine de Gatineau devraient retourner au travail le 14 juillet.

## Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2014-06-24

lotoquebec.com/loteries

Lotto 6/D : 4 4 4 6 5 5 6 1

Sprint'O : 01 05 12 29 50

Loto Poker : 3♢ 10♣ V♣ D♠ A♠

Extra : 6789014

Triplex : 14 17 23 34 39

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 18 AVRIL 06 BALANCE

La Quotidienne : 3 914 / 4 0842

Banco : 01 03 04 14 15 17 20 29 30 32 34 35 37 39 45 53 57 61 63 64

Roue de Fortune Éclair : **N'oubliez pas de vérifier vos billets de Roue de fortune Éclair du tirage du 1er juin.**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

BERNIER ET ASSOCIÉS INC. Syndic de faillite

**AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS**

**Dans l'affaire de la faillite de :**
**Rénovation S.E.M. Inc.**
**ayant fait affaires au**
**35, rue Caron, dans la ville de Gatineau,**
**province de Québec.**

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 20e jour du mois de juin 2014 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour du mois de juillet 2014 à 9h00 heures de l'avant midi, au bureau de Bernier et associés, situé au 226, rue Papineau, Gatineau (Québec).

Daté ce 20e jour de juin 2014.

**BERNIER ET ASSOCIÉS SYNDIC DE FAILLITE INC.**

**Syndic de faillite**
**226, rue Papineau**
**Gatineau (Québec) J8X 1W6**

**Roch Bernier, CPA, CIRP/PAIR, Syndic**
**Daniel Trudel, Administrateur**

**Téléphone : 819.777.8666**
**Sans frais : 1.877.560.8666**
**Télécopieur : 819.777.3336**

BERNIER ET ASSOCIÉS INC. Syndic de faillite

**AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS**

**Dans l`affaire de la faillite de :**
**Luc Laurin**
**résidant au**
**67, chemin du Lac Vert,**
**dans la municipalité du Lac Ste-Marie,**
**province de Québec.**

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que le débiteur ci-haut mentionné a fait cession de ses biens le 20e jour du mois de juin 2014 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour du mois de juillet 2014 à 9h30 heures de l'avant midi, au bureau de Bernier et associés, situé au 226, rue Papineau, Gatineau (Québec).

Daté ce 20e jour de juin 2014.

**BERNIER ET ASSOCIÉS SYNDIC DE FAILLITE INC.**

**Syndic de faillite**
**226, rue Papineau**
**Gatineau (Québec) J8X 1W6**

**Roch Bernier, CPA, CIRP/PAIR, Syndic**
**Daniel Trudel, Administrateur**

**Téléphone : 819.777.8666**
**Sans frais : 1.877.560.8666**
**Télécopieur : 819.777.3336**

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

## AVIS AUX FONCTIONNAIRES FÉDÉRAUX

DES ORGANISATIONS ASSUJETTIES AUX DISPOSITIONS RÉGISSANT LES ACTIVITÉS POLITIQUES DE LA *LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE*

Votre droit de participer à des activités politiques tout en respectant le principe de l'impartialité politique au sein de la fonction publique est reconnu dans les dispositions régissant les activités politiques de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

Avant d'entreprendre toute activité politique d'ordre municipal, provincial, territorial ou fédéral, vous devez d'abord évaluer si cela pourrait porter, ou sembler porter, atteinte à votre impartialité politique. Vous pourriez vouloir discuter de l'activité politique que vous comptez entreprendre avec votre gestionnaire, le représentant désigné en matière d'activités politiques de votre organisation et la Commission de la fonction publique (CFP).

Avant de vous porter candidat ou tenter de devenir candidat à une élection municipale, provinciale, territoriale ou fédérale, vous devez obtenir la permission de la CFP et, au besoin, un congé sans solde durant la période électorale.

Pour de plus amples renseignements :

**Site Web :** www.cfp-psc.gc.ca
**Courriel :** cfp.activitespolitiques-politicalactivities.psc@cfp-psc.gc.ca
**Téléphone :** 1-866-707-7152

Canada


# TOURNOI DE GOLF 2014 DU RGA

**9 h 30** Inscription
**11 h 30** Départs simultanés
**18 h 00** Souper

**Coût :**
**750,00 $*** - Quatuor simple
**1000,00 $*** - Quatuor corporatif
*(visibilité panneau, logo à l'écran et dans le programme de la journée)*
**TVH non incluse*

MARDI, 15 JUILLET
Réservez dès maintenant !

RGA 2013 30 1983 — LE REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE

GREYHAWK GOLF CLUB

**Club de golf GreyHawk**
4999 chemin Boundary, Cumberland, ON, K4B 1P5

Pour plus d'informations sur les différents forfaits, visitez le **RGA .CA**

LES TRAITEURS BYTOWN CATERING — Manuvie — LeDroit — Mercedes-Benz Gatineau — OSEG Ottawa Sports and Entertainment Group

L'Institut Broadbent demande au gouvernement d'agir

# Le taux de chômage chez les jeunes est pire qu'à la dernière récession

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement fédéral et les entreprises devraient en faire davantage pour combattre le chômage chez les jeunes en leur offrant une «garantie» de stage rémunéré et d'emploi à temps complet pour favoriser la transition des études vers le marché du travail.

Dans un rapport rendu public lundi, l'Institut Broadbent, une organisation indépendante dont l'un des mandats est de former la prochaine génération de leaders, dit s'être inspiré de la stratégie de création d'emploi du Conseil de l'Union européenne en proposant une garantie d'emploi pour les jeunes qui permettrait aux moins de 25 ans d'avoir accès à un bon emploi, un stage rémunéré ou une formation dans les quatre mois après la fin de leurs études ou lorsqu'ils se retrouvent sans emploi.

«Il est temps que le gouvernement fédéral et les entreprises canadiennes proposent des solutions au sujet de la crise de l'emploi chez les jeunes et qu'ils travaillent ensemble pour régler ce problème», a fait savoir Rick Smith, directeur de l'Institut Broadbent. La situation de l'emploi chez les jeunes est pire qu'elle ne l'était avant la dernière récession, et c'est tout simplement inacceptable. Notre proposition permettrait à tous d'avoir une chance égale et permettrait que les jeunes ne se retrouvent au chômage».

Pour lancer le programme, les entreprises et le gouvernement fédéral devraient investir chacun un montant de 670 millions $, ce qui représente une fraction des 630 milliards $ qui «dorment» dans les coffres des entreprises canadiennes, et moins que le quart du coût de la proposition de gouvernement conservateur visant le fractionnement du revenu des familles.

Avec la mise en œuvre du plan, le nombre de jeunes sans emploi serait réduit de 46 500 mensuellement, ce qui permettrait de réduire le taux de sans-emploi de 13,3 à 11,7 %.

Selon le rapport de l'Institut Broadbent, le taux de sans-emploi chez les jeunes est normalement deux fois plus élevé que chez les personnes âgées de 25 à 54 ans. Or, ce ratio est maintenant plus élevé.

Environ 380 600 jeunes Canadiens, soit un sur sept, sont sans emploi, et un nombre encore plus grand a cessé de chercher du travail ou est sous-employé. Une recherche réalisée récemment par le même groupe de réflexion a permis de constater qu'un grand nombre de jeunes sont inquiets pour leur avenir.

Baisse de l'embauche dans la fonction publique fédérale

Dans son dernier rapport annuel 2012-2013, la Commission de la fonction publique avait noté une diminution de l'embauche généralisée, incluant celle faite chez les étudiants et les diplômés. Les ministères et organismes avaient plutôt concentré leurs efforts à réaffecter des employés et à placer les personnes touchées par le réaménagement des effectifs. Cette situation a modifié les tendances normales liées à l'embauche.

L'impact s'est fait sentir au niveau de l'embauche à des postes à période indéterminée (temps complet) avec une baisse de 68 % par rapport à l'année précédente. Chez les jeunes, l'embauche d'étudiants a diminué de 27 %.

Montfort Renaissance
santé mentale | mental health
toxicomanie | addictions

**CONSEILLER(E)S EN RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE – SOUTIEN AU LOGEMENT SOCIAL**
**(2) postes permanents**
**Postes syndiqués, Temps plein**

**CONSEILLER(E) EN RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE – SOUTIEN JUDICIAIRE/DÉJUDICIARISATION**
**(1) Poste temporaire d'une durée d'un (1) an (renouvelable)**
**Poste syndiqué, Temps plein**

**CE QUE NOUS POUVONS VOUS OFFRIR:**
- Un salaire concurrentiel + avantages sociaux
- Des opportunités continues de formation et de développement
- Faire partie d'une équipe multidisciplinaire et dynamique composée de professionnels d'expérience en santé mentale et en toxicomanie au sein d'une organisation en pleine croissance
- Collaborer avec un vaste réseau de services de santé mentale et toxicomanie.

**Visitez notre site Web pour plus d'information : www.montfortrenaissance.ca**

**Veuillez faire parvenir votre C.V. et une lettre de présentation aux ressources humaines avant 17h, le 30 juin 2014, à rh@mri.ca ou par télécopieur au 613 789-9848.**

*Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.*
*Montfort Renaissance Inc. souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.*

UQO

**OFFRE D'EMPLOI**

**VICE-RECTRICE ADJOINTE OU VICE-RECTEUR ADJOINT À L'ENSEIGNEMENT ET À LA RECHERCHE POUR LES LAURENTIDES.**

L'Université du Québec en Outaouais est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de vice-rectrice adjointe ou vice-recteur adjoint à l'enseignement et à la recherche pour les Laurentides.

**Date de fermeture du concours : 2 juillet 2014**

L'Université du Québec en Outaouais accueille près de sept mille étudiantes et étudiants dans une variété de programmes de premier, deuxième et troisième cycles. Ses activités sont concentrées sur ses campus de Gatineau et de Saint-Jérôme.

Les personnes intéressées sont priées de consulter **uqo.ca/emplois**

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ces postes sont offerts en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens et aux résidentes et résidents permanents du Canada.

L'Université du Québec en Outaouais souscrit aux programmes d'accès à l'égalité en emploi et d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

**uqo.ca/emplois**

CPA
COMPTABLE PROFESSIONNELLE AGRÉÉE

Janique Ethier CPA inc.
SOCIÉTÉ DE COMPTABLE PROFESSIONNELLE AGRÉÉE

Recherche actuellement :

**COMPTABLE** (BUREAU DE GRACEFIELD)
- Diplôme d'études universitaires en comptabilité, avec ou sans titre comptable
- Connaissance des logiciels Dofin, Acomba et Taxprep (CCH) serait un atout

**COMMIS-COMPTABLE** (BUREAU DE GRACEFIELD)
- Diplôme d'études collégiales en comptabilité avec expérience pertinente
- Connaissance des logiciels Acomba et Taxprep (CCH) serait un atout

**EXIGENCES POUR LES DEUX POSTES :**
- Possédant un minimum de trois années d'expérience en cabinet comptable
- Connaissance des logiciels Excel et Word
- Très grand sens de l'organisation, leadership et autonomie
- Capacité d'analyse, de synthèse et d'adaptation
- Capacité à gérer les priorités et à travailler sous pression
- Sensibilité à la clientèle
- Bilingue

Rémunération en fonction de l'expérience

**SI LE DÉFI VOUS INTÉRESSE, FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 4 juillet 2014 :**

**Janique Ethier, CPA auditrice, CGA**
**18 Principale, C.P. 129 télécopieur : 819 463-0111**
**Gracefield (Qc) J0X 1W0 Courriel: nrivet@bellnet.ca**

**Poste d'intervenant-coordonnateur**
(Temps complet, permanent, syndiqué)

trait d'union Outaouais inc

*Une opportunité de travailler au sein d'une équipe dynamique et de contribuer au développement de services novateurs pour les adultes autistes en Outaouais!*

Trait d'Union Outaouais inc. (TUOI) est à la recherche d'un intervenant-coordonnateur pour pourvoir un poste à temps complet au nouveau secteur adulte. TUOI est un organisme communautaire qui offre des services pour favoriser l'intégration sociale des personnes qui ont un trouble du spectre de l'autisme. Voir le traitdunionoutaouais.com.

**Nature du travail**
Développer, coordonner et superviser les services et programmes répondant aux besoins des adultes autistes, en collaboration avec eux, leur famille, l'équipe éducative et les partenaires.

**Exigences**
- Bac en psychoéducation ou domaine connexe
- Expérience minimale de 3 ans auprès de la clientèle (autisme ou déficience intellectuelle), et du réseau de services
- Expérience de coordination et de supervision de personnel
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Permis de conduire et automobile requis
- Disponibilités incluant quelques soirs en semaine et un jour de fin de semaine (prime)

Taux horaire de départ entre 21,50$ et 22,50$ (selon expérience)
Avantages sociaux compétitifs incluant l'assurance collective

**Postulez avant le 10 juillet 2014 (RH- 170614-1-IC):**

En ligne au www.traitdunionoutaouais.com
Par courriel à ress.humaines@traitdunionoutaouais.com
Par télécopieur au 819 595-7099
Par courrier à TUOI, 109 Wright, bur. 104, Gatineau, QC J8X 2G7

# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.


101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES


**ABONNEMENT**

LIVRAISON À DOMICILE : 230,65 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,70 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 509,08 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

## 204 VENTES GARAGE

**PROFITEZ**

**de notre offre spéciale !**

**Annoncez votre vente garage durant 3 jours consécutifs pour seulement 15$ ***

Informez-vous au

**613-562-0222**

* annonce de 3 lignes
Taxes en sus

Certaines conditions s'appliquent.

## 210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

MEUBLES ANTIQUES À VENDRE. 819-328-9136

MOBILIER de s/manger, 1 table, 4 chaises en bois, très propre, 170$, 819-568-4426.

## 228 ANIMAUX

CANICHE, blanc, 6 lbs, 7 mois, vacciné, propre, 350$, 819-467-2033.

***NOUVELLE ANNONCE!***

CHIOT mini Collie, vacciné, sable et blanc, 500$ et +, 819-986-3968.

## 230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chien
★ aubergecanine.ca ★ 819-983-6665

## 238 PISCINES ET SPAS

PISCINE hors terre de 18 pi avec acc., très bon état. 500$, 819-923-3865.

## 246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

***NOUVELLE ANNONCE!***

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison 819-568-2650, 819-775-0442.

CLIM. portatif, 2 chambres, factures, instructions, accessoires et contrôle à distance incl., pas un signe d'usure, meilleure offre au dessus de 190$. 819-663-8228

## 254 MATÉRIAUX

ISOLANT rigides 1 po, 2X8 et 4X8, 2,000 feuilles pour 500$. 4 po, 2x4, 3$ la feuille. 819-635-2126.

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

***NOUVELLE ANNONCE!***

PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien,819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

## 256 DIVERS À VENDRE

**BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide.** Bâtiments préfabriqués usagés, 12x32 ou 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÈDRES pour haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

**FESSE-TIVAL,** dvd XXX, achetez 4 films,obtenez 2 gratuits, 819-663-9999

GATINEAU-Lac Simon, génératrice 500$, ponton Versaille 20", avec moteur 75 forces, 5.500$, machine CPAP pour apnée du sommeil, valeur 2.000$, à 500$. 819-893-4695 / 819-712-0561

## 256 DIVERS À VENDRE

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

PIANO droit, Craig, très bon état, 2 bancs, 1 métronome, prix à discuter, 819-643-2642

PIERRES patio 24"x24"et 24"x30", 3,50$ et 4,50$, 819-775-8048.

SOLARIUM de Paris, 14x10, 4,500$, 819-643-6437

SPA 6 places, moteur 4 forces, isolé, couleur aqua, 2,200$ 819-770-6617.

**TÊTE et pied de lit**, fer forgé, bronze antique, pour lit "King", très bonne condition, 600$ nég. 819-243-7095.

VENTE (cause maladie): Outils, quincaillerie, coffre cèdre, meubles, etc. 48 rue Faucher, Val-des-Monts, 7 jours/sem., 10h-16h, 819-663-6489.

## 260 DIVERS DEMANDÉS

***NOUVELLE ANNONCE!***

NOUS ramassons métaux, batteries, autos, meubles, électros, réservoirs d'huile et fournaises, 819-664-1127

## 302 ARGENT DISPONIBLE

**ATTENTION! 2e hypothèque**
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
-Plusieurs solutions alternatives
819-893-3394.

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide.
**819-773-1440**

**COURTAGEEXPRESS.com**

**Prêt de 500 - 625 - 750$**

**1 - 888 - 994 - 4054**

**PRÊTS DE 500$**
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
**1-866-482-0454**

SOLUTION SERVICE DIRECT
Prêt 500$
1-844-994-6868

## 304 COMPTABILITÉ

***NOUVELLE ANNONCE!***

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

IMPÔT, tenue de livres, Contacter Ivan Chaput au 613-794-9296.

## 306 IMPÔTS

COMPTABLE À LA RETRAITE tarifs raisonnables. 819-561-1410

**IMPÔTS PAR INTERNET**
Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

## 307 INFORMATIQUE

***NOUVELLE ANNONCE!***

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

## 310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

**1 FORMATION & 2 SOINS en MASSAGE 1-866-959-0999 ECOLEMASSAGESUISSE.CA**

PROF: math, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351, bonjourprof.ca

## 314 GARDERAIS ENFANTS

3 PLACES disponibles en milieu familial, de 6h30 à 17h, secteur Langelier, 28$/jour, 819-663-1791.

GARDERIE Chez Milou, 6 mois à 5 ans, 15$/jour, secteur Labrosse, 2 min. de l'autoroute, 819-439-1398.

GARDERIE en milieu familial à 7$, 2 places pour enfants de 10 mois et + pour le 2 sept., Sylvie: 819-663-6367.

***NOUVELLE ANNONCE!***

GARDERIE en milieu familial, Ange-Gardien, 2 places disponibles à 7$, 0 à 2 ans, 819-281-5796.

GARDERIE privée, 2 min. Labrosse, de 0 à 5 ans, 819-893-2828.

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe. Francine et Marie-Ève au 819-243-1824.

GARDERIE subventionnée 7$, 8 mois et +. 819-682-3622.

## 316 MASSOTHÉRAPIE

#1 HULL **pour homme, massage** pour votre mieux-être, 819-777-8216.

## 316 MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-664-4408

## 318 SOINS DE SANTÉ

SOINS DE PIEDS spécialisés (diabétique), à domicile/reçu, 819-962-7494

## 384 ÉSOTÉRISME

***NOUVELLE ANNONCE!***

35$, LIS les lignes de la main et les cartes, 819-663-7534

AMOUR, retour de l'être aimé, 819-319-1330

AVENIR par les cartes tarots, 25$, 7/7, Bernard au 819-617-3828

**MADAME BÉ,** 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

## 386 MASSAGES ET MESSAGES PERSONNELS

100% BELLE blonde, massage sensuel, Gatineau, douche, 819-208-2917

100% Belle demoiselle chaude et sensuelle ❤ 819-319-3924 ❤

100% **CANDY**. Un petit péché mignon, privé, discret, propre, clim.,accès à la douche. Lun. au ven., 9h à 17h. **819-931-4226 SPÉCIAL ST-JEAN**

❤100% DUO ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ film xxx, chaude❤sexy, 819-208-4229

100% Massage avec **Chantal** (anciennement sur Papineau), 9h à 16h, **819-351-8763**

**100% PLAISIR** et sensuelle, spécial printemps, **Erika** 34D 819-329-0899.

**100% SEXY PETITE PRINCESSE Vanessa,** 21 ans, 5'5", 105 lb, 34C Reçoit homme 40 ans et + **819-635-6809**

**++ 1 HEURE de détente**, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

**ABSOLUMENT RELAXANT** Bienvenue, 819-743-9201.

**ANNICK SENSUELLE ET SEXY 819-319-6310.**

**ANNIE, BELLE PETITE COCOTTE 100% nouvelle place, 819-208-4467.**

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 19h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-246-0958.**

BELLE petite Jesy donne massage charnelle, 8h à 20h, 819-243-1338

BELLE, sensuelle **MONIKA** Reçoit et se déplace, 819- 923-0102

BRIAN, massage sensuel Satisfaction garantie, 819-208-1905

DAME mature, bon massage de 9 h à 19 h, douche, 60$, 819-500-0730

**DÉTENTE ULTIME Propre, discret, douche 819-635-4146**

❤ ❤ ❤ **KENDRA** ❤ ❤ ❤ 819-665-4088

**★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, 9h à 23h00, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull**

**SARAH** VOIT REÇOIT 36DD 819-319-3798

❤❤ SEXY, filles asiatiques, massage, se déplace, 24/7, 613-410-2263.❤❤

## 388 SERVICES D'ESCORTE

**100%** 1er Abandon EXXXTASE, 8 filles 18 à 40 ans, duo, on reçoit 24h Claude 819-328-5393, Engageons.

**100% Adorable, Zoé, italienne, reçoit et se déplace, 819-598-5925.**

100% **JOELLE 23, STEPH 19, CLOÉ 18, spécial nouveau client,de 9h à 21h, 819-635-7621.**

ASHLEY, québécoise, 20 ans, corps de rêve, reçoit, 24h, 613-292-0479.

CAMILLE de retour 3 jours, spécial 30 minutes, 819-209-3003.

**CHANTAL**
613-237-6735 ou 819-930-4158
www.chantal-love.com

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7

JASMINA brunette,100$ complet, de midi à minuit, 819-328-7399 ou (sexy)

SHIANNE, femme anglaise, danseuse privée, 819-243-7166

## 401 AIDE DEMANDÉE

8 FILLES, 20 ans et +, salon de santé massage, très payant $$$ et plaisant, Line: 613-824-8343

LeDroitSurMonOrdi.ca

## 408 OFFRES D'EMPLOI

À LA RECHERCHE DE TRAVAIL?
Ouverture immédiate,
postes à temps plein.
Nouveau débutant, possibilité d'avancement.
Nous préférerons aucune expérience. Nous offrons la formation complète. Moyenne de 17$/heure
Possibilité de promotion
Téléphonez: 613-288-5147.

À la recherche de vendeur et démanteleur de pièces d'autos 819-770-7777

***NOUVELLE ANNONCE!***

AVANT le 2 juillet : recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 66 médecins, réglementé par Santé Canada). 819-643-8470. www.maigrirenforme.com

BARMAN(barmaid) vendredi et samedi, bilingue avec exp., pour restaurant Le Forum. Secteur lounge/bar. Se présenter avec C.V. au 815 Jacque-Cartier, Gatineau.

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Temps partiel, de jour et soir. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Gatineau ou Hull pour remplir une demande d'emploi.

***NOUVELLE ANNONCE!***

BESOIN urgent de chauffeur(euse)s classe 1 et 3, jour ou soir, Julie : 819-778-7020 ou jsabourin@personneloutaouais.com

CAISSIÈRE, temps partiel pour station ESSO, avec exp., 15h à 23h, se présenter avec CV au 376 Boul. Taché

CHAUFFEUR 10 roues dompeur, classe 3, 3 ans d'exp. 819-775-6095.

**CHAUFFEUR de taxi (h/f).** Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

**CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568**

***NOUVELLE ANNONCE!***

CONCIERGE avec exp. pour bâtisse de 100 unités, réparations/nettoyage, préférence couple, 819-328-4845

COUTIÈRE et aide-couturière demandée avec exp., 819-205-2010

**DÉMÉNAGEMENT DR recherche chaffeur et aide-déménageur, 40 h/sem., 819-281-4000.**

**Mécanicien(ne)s**
*Recherché(e)s*

**• Temps plein 40 hres/semaine**

**• Diplômé(e) en mécanique générale ou expérience équivalente**

**• Salaire à discuter selon expérience**

**Envoyez votre c.v. par courriel à hbl@hors-bordlafontaine.com ou contactez-nous au 1 800 567-0546.**

HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD

***Ne manquez pas le bateau!***

EXEL

EXCAVATION, TERRASSEMENT, GÉNIL-CIVIL

**POSTE À COMBLER**

**Journalier avec carte CCQ**

**Doit avoir expérience en pose de pavé-uni et mur de soutènement**

**La connaissance de lecture de plans et du niveau laser est un atout**

**Envoyer CV à :**
**rgoulet@exelcontracting.ca**
**Télec.: 819 246-3136**

Les Immeubles E.T. ASSE

**CONCIERGE recherché(e)**

**Joignez-vous à une équipe dynamique et d'expérience!**
**Vous êtes en forme et avez besoin d'être actif!**
**Voici l'occasion d'obtenir un revenu tout en travaillant de votre domicile!**

Vous devez demeurer sur les lieux (29-31, rue des Flandres à Gatineau). Nous sommes à la recherche d'une personne travaillante, rigoureuse et honnête pour l'entretien ménager intérieur et extérieur de 2 immeubles de 32 logis. Aucune réparation à effectuer. Salaire concurrentiel! Vous devez parler un anglais de base. Si vous possédez une voiture et permis, un atout.

**Lise Paquette, 819 568-5151 p.307 du lundi au vendredi 9 h à 17 h.**

**AUTOMOTIVE CONSULTANTS**
**a peut-être l'emploi que vous recherchez.**

Avez-vous l'expérience et les connaissances de l'industrie automobile ? Est-ce que le respect et le service au client sont une priorité pour vous ? Nous avons plusieurs postes permanents à combler dans la région de Gatineau pour nos clients.

**Directeur et directeur-adjoint des ventes - Voitures neuves**
**Directeur et directeur-adjoint des ventes - Voitures d'occasion**
**Directeur commercial**
**Formateur de vente et coaching**
**Coordonnateur des ventes de voitures d'occasion**
**Spécialiste des ventes et inventaires par Internet**
**Conseiller en vente**
**Réceptionniste**
**Hôtesse**
**Aviseur technique**
**Contrôleur d'atelier**

Doit posséder d'excellentes compétences en communication orale et écrite (français et anglais). Postuler en toute confidentialité (C.V. et attentes salariales) à automotiveconsultantshr@gmail.com

KOLLBEC

CHRYSLER

**AVISEUR TECHNIQUE**

***Nous vous offrons un salaire très compétitif dans un environnement très stimulant***

- Expérience mécanique requise
- Connaissance du système Reynolds and Reynolds un atout

*Joignez-vous à l'équipe dynamique de Kollbec Automobile Inc.*

Les candidats intéressé(e)s par un poste sont prié(e)s de communiquer avec le directeur du service, M. Luc Racine au 819 568-1414 poste 134 ou faire parvenir votre C.V. par courriel à service@kollbec.com

Toutes les entrevues sont strictement confidentielles.

DEVCORE GROUPE I GROUP

Une entreprise de développement de terrains, construction résidentielle et de gestion immobilière en pleine expansion à Gatineau, dans l'est et l'ouest d'Ottawa ainsi qu'en Abitibi.

est à la recherche de

**AGENT(E) DE LOCATION**

Exigences : Avoir une connaissance du marché immobilier
Être responsable et autonome
Posséder un véhicule
Bilingue

Veuillez transmettre votre c.v. par courriel à rh-hr@devcore.ca ou en personne au 290 Boul. St-Joseph, suite 200

DEVCORE.CA

# les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

### 336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

20 ANS d'exp. Aubaine, dame honnête, fiable ferait ménage, 819-777-6364

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

LAVAGE de vitres, 30 ans d'exp., honnête, estimation gratuite 819-923-3865

**NETTOYAGE CINQ ÉTOILES**
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692 www.nettoyagecinqetoiles.info

TRÈS bonne aide-ménagère, honnête, perfectionniste, bonnes références., avec exp., Linda 819-770-9433

### 342 PISCINES

25 ANS d'exp., ouverture, réparation, bas prix. 819-743-1374, 819-243-4048

**HORS-TERRE**, installation, réparations, changement de toile et déménagement. 27 ans d'exp. Le prof. Yvon Hotte: 819-281-0026

INSTA PRO, installation de piscines hors-terre, déménagement de piscines et changement de toile 17 ans d'exp., Julien: 819-329-1234.

### 343 EXCAVATION

**#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS** excavation, terrassement, camionage, sable, gravier, terre, 819-360-4187.

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10 ANS d'exp., pavé uni, mur de soutien, excavation, 15% rabais si contrat signé avant le 15 juillet, 819-213-2390.

ABATTAGE M.M., émondage, merci de nous appeler en grand nombre, 819-208-1506.

**CÈDRES MULTI COUPES**
Taille de haies de cèdres, émondage, coupe d'arbres, mur de soutien, satisfaction garantie. **819-210-1235**

**CIME**- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876. **www.cimeentreprise.com**

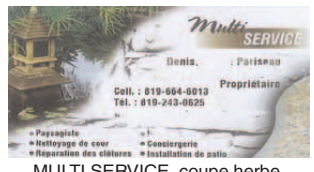
COUPE DE CÈDRES ET PAYSAGEMENT, 819-319-6076.

ÉMONDAGE et abattage d'arbres, travail de qualité, assurances, 20 ans d'exp., 819-664-1127.

**ENT. LEBRUN - PAYSAGEMENT**
Émondage, coupe d'arbres, haies cèdres, muret et pavé uni, 819-213-1868

**ENTREPRISE M. EMERY**
Paysagement, pose haies de cèdres, terrassement, clôture pavé uni, mûret, pose de tourbe, mini excavation, réparation fissure de fondation et drain français, 819-661-9432.

**ENVIRO-CÈDRES**
Pour un mur de verdure et d'intimité. Cèdres à haie, 2pi et +, garantie 1 an sur instal.819-743-9013, 613-799-0958




MULTI SERVICE, coupe herbe, nettoyage cour, réparation clôtures/ galeries, peinture ext., 819-243-0625

### 344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

**NOUVEAU TERRASSEMENT**
Entretien, tonte de gazon et arbustes. Contacter Mélanie, 613-794-5000

**PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS,** travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti de 1 à 3 ans, 819-329-4658, 819-503-2246. www.paysagistegchantereau.com

**TRAVAUX PLUS**
Abattage et émondage d'arbres, taille haie de cèdres, pavé-uni, murs de soutien.
Travaux.plus@live.fr
819-962-6941 Gatineau

### 348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

### 350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

**JACQUES HOULE SERVICE INC.**
Réfrigération/climatisation, vente de climatiseurs mural/central estimation gratuite pour installation, RBQ 5645327701, 819-665-5256.

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1 EN OUTAOUAIS. MLP Construction, experts en rénovations et sinistres, licence RBQ, 819 328-2016.

**25 ANS d'excellence** en Outaouais
**RÉNO MADORE INC.**
RBQ 5608-8693-01
Pour toutes vos rénovations, consultez notre site : www.renomadore.com Estimation gratuite, 819-827-8177.

30 ANS exp., A à Z, maison, rénovation, garanti de 5 ans 819-918-6888.

HOMME à tout faire, petite rénovation et réparation int. et ext., 819-918-0229.

### 352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

JOINTS, peinture, plancher flottant, bois franc, céramique, finition de sous-sol, etc. Bernard, 819-665-2980.

**RÉNOVATION BALU**
Deck, peinture, toiture, int./ext., et plus 819-635-2146 / 819-893-0569

F-GO construction INC.

Rénovation int. ext., fenêtres, clôtures, bardeau, balcon et +. 819-962-5220.

**www.multitravauxlebricoleur.com** s/sol, s/bain, cuisine, gypse, joints, flottant.Int. et ext.RBQ. 819-328-2595

### 354 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

réparation de cheminées, installation de brique/pierre sur maisons neuves et existantes, CCQ, membre APCHQ. 819-213-0044.

SPÉCIALITÉ en restauration de bâtiment, réparations de tous genres, cheminée, rejointoiement etc., 819-360-5265.

### 356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

**TOITURES GATINEAU**
estimation gratuite et un vrai 25 ans d'exp., 819-351-7647.

### 356 TOITURES

**TRAVAUX PLUS**
Toitures de bardeaux et tout genre de réparations, 30 ans d'exp.
Travaux.plus@live.fr
819-962-6941 Gatineau

### 360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ELECTRIQUE SBD Inc. 24/7, spa, piscine, rénovation, neuf, meilleur prix, estimation gratuite, 819-360-4780.

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
**Électricité, chauffage, climatisation**
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

### 362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

25 ANS d'exp. Peintre résidentiel, 819-456-3308

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

### 364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

**SABLAGE plancher bois franc 25 ans + exp. S. Charron RBQ 8339 9113 01 819-663-0935.**

### 366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

### 366 DÉMÉNAGEMENT

**DÉMÉNAGEMENT SELECT**, 2 hommes/1 camion 85$/h, 3 hommes/1 camion 105$/h, 10% entre le 5 et 25 du mois été 2014, **819-893-2330.**

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

FERAIS petits déménagements, seulement, 819-663-1662, 819-664-4993.

LES PRO EN OUTAOUAIS
Pour des professionnels appelez Déménagement DR, 819-281-4000 819-777-6683.

### 374 DIVERS

**SERVICE DE LOCATION**
de pelle creuseuse (backhoe) et chariot élévateur avec opérateur carte CCQ Québec, 819-213-0044.

Services d'homme à tout faire et de petit déménagement 819-208-0703 www.lesmultiservices.com

## 408 OFFRES D'EMPLOI

DÉMÉNAGEMENT Gatineau recherche chauffeur-déménageur **classe 3** et aide-déménageur, 819-663-9000.

**Vous avez un dossier Judiciaire?**

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

**Appelez au CPSP**
**819 776-2777**
**59, rue Marengère Gatineau**
**Gratuit – bilingue - confidentiel**

SRL CONSTRUCTION

**est à la recherche de contremaîtres avec min. 5 années d'expérience vérifiables, auprès d'entrepreneur général.**

**Veuillez communiquer avec James Schnob au 819-243-6271 ou envoyer votre C.V. à srl@groupesrl.com**

**C.V. obligatoire.**

***NOUVELLE ANNONCE!***

**LA PATATERIE HULLOISE recherche cuisinier(ere) avec exp., soir et fin de sem. Se présenter avec C.V., de préférence le matin, au 311 St-Joseph, secteur Hull.**

LAVEUR de vaisselle, temps plein, avec exp., Apportez votre CV au Du Barry 343 Gréber, Gatineau.

LAVEUR de vitres en hauteur avec exp., 819-770-1439.

**LIVREURS DEMANDÉS (h/f)**
**Le Droit, secteur Gatineau et secteur Buckingham**
**550$-850$/mensuel**

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison avant 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

Groupe VERT PLUS.ca

**MÉCANICIEN**

Temps plein, salaire selon exp. Expérience sur véhicule Diesel, tracteur de ferme, petit moteur, permis conduire valide, très autonome et débrouillard

**JOURNALIER EN AMÉNAGEMENT PAYSAGER**

Temps plein, à partir de 14$/h selon exp., bonne forme physique, capable de travailler en équipe, exp. installation de pavé-uni (pour le poste d'aménagement), responsable, ponctuel.
Envoyez C.V. au :
Fax : 819-503-1593 ou
info@groupevertplus.ca
ou se présenter au 780 Vernon, bureau B, secteur Aylmer
www.groupevertplus.ca

NOUS recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables. 819-778-7020. katerine@athenarh.com

***NOUVELLE ANNONCE!***

OK Pneus Gatineau recherche technicien en **pose de pneus** et changement d'huile. minimum 2 ans d'exp., dans atelier mécanique sinon s'abstenir de postuler, rémunération selon exp. Contactez Pierre au 819-561-1102 ou 819-962-1008.

**PATLEGAULTPAYSAGISTE.COM** recherche un installateur de pavé-unis pouvant opérer de la machinerie et chauffer des camions avec remorque. Expérience et permis valide requis. Envoyer C.V. patlegaultterrassement@gmail.com

***NOUVELLE ANNONCE!***

PERSONNE recherchée pour teindre et vernir des planches. Salaire minimum, 40h par semaine. Pro-Pin, 324-A Chemin Industriel, Gatineau.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et réception. Temps plein, 819-329-3490

RECHERCHE chauffeur classe 3 pour remplacement 2 dernières semaines de juillet, livraison de meubles neufs, expérience un atout. Contactez William au 819-790-8172.

**RECHERCHE débosseleur avec au moins 5 ans d'exp., 40h/semaine, salaire à discuter, 819-664-9856.**

**RECHERCHE DÉBOSSELEUR avec expérience, temps plein, très bon salaire. 819-329-3298.**

RECHERCHE technicien en déblocage et inspection d'égout, résidentiel, doit avoir exp. Appelez Sylvain, entre 8h-17h, au 819-663-6330.

RECHERCHE un camionneur d'expérience pour camion 10 roues, détenant la classe 3 sur son permis et un bon dossier de conduite. Travailler partout dans l'Outaouais, Camion est dans l'union. 819-664-1618

RECHERCHE vendeur porte à porte pour l'été, très payant, 819-918-1583

REMORQUAGE TINTIN
recherche chauffeur(se)s de remorqueuse, exp. un atout, de jour (classe 3) et de soir Marcel: 819-663-7530 ou C.V. par fax: 819-663-5368.

## 408 OFFRES D'EMPLOI

RÉDACTEUR(TRICE) de propositions couramment bilingue, temps plein pour entreprise de TI située à Gatineau. Vous devez posséder 2 ans d'exp. en rédaction de propositions, capable de trouver les ressources appropriées pour le projet et de rédiger une proposition complète ou une DP. Vous devez avoir des aptitudes pour l'organisation, la coordination du travail des gens et la gestion de projets. Il est ESSENTIEL de bien connaître les TI et de posséder de l'exp. en rédaction de propositions. C.V. par courriel à: nicole.cadieux@altisprofessional.com ou tél. au: 613-230-5350, poste 296.

**FIX AUTO MASSON ANGERS**

*recherche :*

**DÉBOSSELEUR**

Avec expérience
Communiquer avec
Marc Gauthier **819.986-5353**
Courriel :
**marc.gauthier@fixauto.com**

SRC FOODS

**LES ALIMENTS SRC**
sont présentement à la recherche de

**REPRÉSENTANTS DYNAMIQUES**
**BILINGUE (un atout)**

Ayant de l'ambition afin de combler des postes dans les bureaux de :

**Québec, Montréal, Sherbrooke, GATINEAU, Alma, Moncton (N.B)**

- Clientèle d'acheteur qualifiée fournie
- Allocation d'essence selon certaines conditions
- Formation incluse

Revenu pouvant atteindre **60 000 $** dès la première année.

**514 886-7648**
**www.lesalimentssrc.ca**

CSN CONSTRUCTION

**COURS SÉCURITÉ**

**La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.**

**QUAND : 3, 4, 5, et 6 juillet**
**OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau**
**Horaire :**
**jeudi et vendredi: de 13 h à 21 h 30**
**samedi et dimanche : de 8 h à 16 h 30**

**COÛT : 150$ (payable à l'inscription)**

Nouveau **Inscription internet au : csnconstruction.qc.ca**

**Information:**
**mardi au jeudi, de 13 h30 à 16 h 30**
**819 643-4957**

## 408 OFFRES D'EMPLOI

TECHNICIEN pour commerce de chauffage et air climatisé, bilingue, 819-771-1332.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

**TOP VENDEUR(SE)S, très payant,** jusqu'à 35%, scellant et asphalte, formation fournie, 819-213-3478

TRAVAUX routiers de béton: mouleur (setter) de ciment de forme et/ou cimentier-finisseur. Excellente rémunération pour le bon candidat (h./f.), 613-226-7444.

### 410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

**LES ALIMENTS SRC**
recherche
**REPRÉSENTANTS DES VENTES**
pour domaine alimentaire
formation incluse
**514-886-7648**
**www.lesalimentssrc.ca**

### 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE DENTAIRE, 5 jours, pas de soir, pas de fin de semaine. apporter C.V. au 174 Gréber ou courriel à: jebrosse@hotmail.com 819-561-3103

ASSISTANTE dentaire avec exp., temps partiel à Gatineau, communiquer avec le 613-795-9735 de jour.

***NOUVELLE ANNONCE!***

ASSISTANTE-DENTAIRE demandé(e), lun au jeudi de jour. C.V. par fax au: 819-777-5642 ou cliniquedentairericardtran@hotmail.ca

SECRÉTAIRE DENTAIRE bilingue, avec exp. recherché(e) à temps plein, jour et soir. Envoyez C.V. à Clinique dentaire de Buckingham au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

### 416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

**BARBIBELLE SPA est** à la recherche d'un(e) esthéticienne et aussi location de table pour technicienne en pose d'ongles disponible. Véronique au 819-664-5000 **www.barbibellespa.ca**

GÉRANT(E) et coiffeur(se), du lundi au ven., secteur Hull, 819-210-0228.

LOCAL à louer pour esthéticienne, massothérapeute ou autre, 819-243-0101, 819-671-6849.

### 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

**CHEZ LOU PATATE**
recherche CUISINIER(ÈRE)
**avec EXP.** Se présenter au 374 Main, Gatineau

PIZZÉDÉLIC recherche cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 120 boul. de l'Hôpital, Gatineau.

RESTAURANT Medzes recherche cuisinier(e) avec exp. Se présenter avec C.V. 28 Mont-Bleu, Hull.

### 420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BRIQUETEUR et journalier « labor », cartes CCQ, véhicule obligatoire. Marcel Laflamme, 819-930-1081.

### 420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHARPENTIER (backing, framing), 1 an d'exp., constr. résidentielle Ont., doit avoir véhicule. Soir, 613-266-4063

***NOUVELLE ANNONCE!***

CONSTR LUC DIONNE, recherche charpentier (h/f) min. 3 ans d'exp. pour constr. résidentielle en Ontario. Salaire selon l'exp. 819-360-1169

ÉQUIPES de menuisiers recherchées pour faire contrats en finition intérieure de maisons neuves. Travail disponible aux projets suivants: Orléans, Ottawa, Kanata et Arnprior. La certification CSPAAT (WSIB) est exigée. Téléphonez Denise au 613-446-2203 # 249.

JACQUES Bédard Excavation Ltée, situé dans la région d'Ottawa, recherche des opérateurs d'équipements lourds (Bobcat/dozer, pelleteuse). Expérience pratique obligatoire. Faire parvenir votre CV par télécopieur au 613-824-4321 ou par courriel à info@bedardexcavation.ca.

MAIN d'oeuvre d'exp. en rénovations portes/fenêtres, finition int./ext. Qué./ Ont., doit avoir véhicule, 819-210-6309

RECHERCHE apprenti en finition int. avec exp. en construction, doit avoir un auto, ouvrage dispersé en ville, cartes W.I.M.I.S. et Fall Protection recommandées. Avant 17h: 613-913-6771.

RECHERCHE bardeleur et journalier avec expérience, Toiture Langelier 819-664-9331.

### 422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

***NOUVELLE ANNONCE!***

JOURNALIER pour entretien de terrain avec permis de conduire, 819-771-2039.

### 501 LOGEMENTS À AYLMER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

0$$ Devenez propriétaire et empoché 5,000$ en entrant. Faites vite 1 à Gatineau et 1 à Aylmer, 819-918-6688

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, grand, poêle, refrig., pas chauffé/éclairé, 620$, 819-210-7364

2 CHAMBRES, 1er étage, Terrasses de l'Émérald, clim., 5 appareils, comptoirs Quartz, bois/céramique, îlot, 1 + stat., 935$, 819-921-2630.

### 501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 45-B2, 43-B3 Symmes, près marina, clim., libre, 850$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, neuf, aucun tapis, 1,100 pi², clim., 885$ 819-918-9205.

AYLMER, 24 Brook, 2 chambres,900$, pas chauffé/éclairé, location à court terme disponible, 613-323-7526.

PARC Madaire, maison-jardin, 2 étages, 2 chambres, 5 appareils, s/sol non-fini, 935$, libre, 819-665-8650.

### 502 LOGEMENTS À GATINEAU

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

0$$ Devenez propriétaire et empoché 5,000$ en entrant. Faites vite 1 à Gatineau et 1 à Aylmer, 819-918-6688

100% CALME, 1 chambre, meublé, étage, 560$, stat., libre, 819-243-9364

**100% CALME**, 3 1/2, triplex, balcon, 3 appareils, 548$, libre, 819-457-1119

1-2-3 CHAMBRES pour juillet/août. GRAND Studio au 1er étage 565$; IMMENSE 2 ch.à c., 2e étage 900$; SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres 965$. Hélène 819-329-6126.

**1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex,** 367 Raymond, La Vérendrye Est et Côte d'Azur, pas de chien, à partir de 560$, foyer au gaz. 819-744-0300 www.immeublesdesmarais.ca

1 CHAMBRE, 16 Vendée #2, 4 appareils, remise, libre, 625$ non chauffé ni éclairé, 819-328-7586.

1 CHAMBRE, 1er juil., eau chaude incl., Wi-Fi gratuit, surveillance par caméra, buanderie, près des Promenades et Rapidus, 595$, 819-664-1208.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** prises lav./séc., stat., 595$, 819-918-0505.

***NOUVELLE ANNONCE!***

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, balcon, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre, 595$ et 610$. 819-208-1114, 819-661-1430

1 CHAMBRE, 2e étage, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils, 2 stat., remise ext., 1er juil., 609$. 819-669-4953, 819-246-8109.

1 CHAMBRE, 600$, 1er juillet, rénové, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, Soirée: 819-921-2580.

1 CHAMBRE, condo, constr. neuve, plafonds 9 pi., plancher chauffant, prises lav./séc., stat., céramique, flottant, libre, 725$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, poêle/réfrig., lav./séc. inclus, 819-923-7386.

1 CHAMBRE, juil., stat., 600$ chauffé, éclairé, non-fumeur, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., 700$, 819-561-4735.

1 CHAMBRE, libre, plancher flottant, idéal pour personne seule, pas d'animaux, 819-669-0861

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 585$, eau chaude, 819-557-3616.

1 CHAMBRE, libre, s/bain/cuisine rénovées, repeint, balcon, remise, références, Gatineau, 550$. 819-607-1434

1 CHAMBRE, neuf, nouveau projet, Vérendrye et Mtée Paiement, bois, style condo, non chauffé ni éclairé, 1er août, 685$. Robert, 613-864-2672

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, stat., 600$. frais peint, 819-431-0055.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, près de tout les services, 1er juil., 642$, 819-568-4498

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, 4 appareils incl., duplex, 700$, 2 stat., accès cours, 819-923-2159.

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, semi s/sol, entrée privée, grand patio, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule non-fumeur 675$,819-827-1433

★★★

### 1 CHAMBRE

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 600$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, 600$, 819-209-1675.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, Templeton, 5 appareils, 2 stat., paisible, s/sol, 600$, chauffé, éclairé, 1er août, 819-669-5845

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES en coopérative, libre maintenant, 819-643-1760.

1 ET 2 CHAMBRES, Le Mont-Joye, chauffés, éclairés, spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410, 819-665-0156.

1 ET 2 CHAMBRES, près hopital, non chauffé, non éclairé, 819-483-1430

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $655 +. 819-561-3324

1 ET 2 chambres, propre, tranquille, sécuritaire, près de tous les services, à partir de 650$ non chauffé ni éclairé, libre, (819)962-5235

2-3 CHAMBRES en coopérative, disponibilité libre, 819-561-3632.

2 BELLES chambres, juil./août, triplex, style condo, céramique, bois flottant, 725$, 819-671-1722.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, 1020 Notre-Dame, face à rivière, 700$, 1er juil., 819-661-5827 819-923-0069

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien. **613-324-5828.**

**FAUT VOIR!**

2 CHAMBRES, **1er 3 mois 199$**, plancher flottant/céramique, prise lav./séc., semi-s/sol, 745$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août, haut duplex, spacieux, sans tapis, prises lav./séc., non-fumeur, 850$, 819-643-2580.

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 675$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er juil., secteur paisible, près services, parfait pour personne recherchant la tranquilité, stat. + remise, 700$, 819-664-0280.

2 CHAMBRES, 1er juil. semi s/sol, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, stat., non-fumeur, 650$, 819-663-1503

2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, 665$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, balcon, 819-712-3506, 819-431-0120

**2 CHAMBRES, 1er juin-sept., condo Côte d'Azur, site boisé exceptionnel, impeccable, très spacieux, 1,200 pi car., ensoleillé, flottant/céramique, stat. et rangement abondant, 865$, 819-962-7547.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 2 stat., remise int./ext., balcon, libre,juil., 750$, 382 Notre-Dame, 819-319-0808.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, 1er juin/juil., bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 830$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, 1er juin/juil., bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 830$, 819-243-7758.

**2 CHAMBRES, 2 stat., remise ext., propre, 700$, libre, 819-827-0487.**

2 CHAMBRES, 635$, prises lav./séc., poêle/réfrig., stat. Jean: 819-213-1521

2 CHAMBRES 695$, prises lav./séc., près de tous les services, secteur tranquille, 6 unités. Jean, 819-213-1521.

2 CHAMBRES, 700$ chauffé, bien situé, 395 Davidson Est. 613-769-6862

2 CHAMBRES, 866 Maloney E., 2e étage, libre, 750$ non chauffé ni éclairé, 819-664-6599.

2 CHAMBRES, beauté rare, condo luxueux, bois franc, céramique, grand balcon, salon 21 x 11 pi, remise, chauffé, 795$, 850$, 613-710-7529.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, non-fumeur, juil./août, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, 875$, 1 mois gratuit, libre, 613-769-8518.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur(se), 1er juil., 819-561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, buanderie, 750$, libre, 819-319-2447.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remises int./ext., 780$, 819-664-9084.

**2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! chauffé, éclairé, 835$, 819-664-0629.**

**FAUT VOIR!**

2 CHAMBRES, condos neufs de luxe, secteur Labrosse, à partir de 950$, à qui la chance, 819-661-6765.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex spacieux, remise ext., 819-561-6936.

2 CHAMBRES, Curé-Préseault, près promenade, balcon, prises, aucun tapis, 705$, 819-770-0384.

DEVCORE.CA

GATINEAU
1,2 et 3 chambres
Condo, semi-déctaché,
en rangée, logement
à partir de **660$** / mois

DENISE 819.410.0055

2 CHAMBRES, flottant + céramique, bain tourbillon, 2 stat., prises lav./séc., remise ext., 750$ non chauffé ni éclairé, libre, 613-240-8786, 819-663-9000

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séch., pas chauffé, pas éclairé, 670$, libre, 819-329-4921.

**2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.**

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, pas chauffé ni éclairé, 800$, 819-923-8462.

PLUS DE **1100 UNITÉS** À GATINEAU ET OTTAWA
SEMI-DETACHÉS | MAISONS JARDINS | CONDOS | LOGEMENTS

| Dispo. | Ch. | Adresse |
|---|---|---|
| **GATINEAU** | | **819.743-1771** **819.568.1771** |
| Imm. | 1 | 89 rue Vaudreuil *(près de Promenades du Portage)* **Condo** |
| Imm. | 2 | 59, rue Daniel-Johnson *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Log.** |
| Imm. | 3 | 635, boul. des Hautes-Plaines *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Log.** |
| Imm. | 3 | 1257, boul. St-René Ouest *(Pr. lav.-séch./remise/1 stat.)* **Condo** |
| Imm. | 3 | 121, rue Arthur-Graveline **Maisonjardin** |
| Imm. | 1 ou 2 | 224, De Morency *(Pr. lav.-séch/ 1 stat.)* **Condo** |
| Imm. | 1 | 23, rue S. Jeanne-Marie-Chavoin *(eau chaude/piscine ext./remise/1 stat)* **Condo** |
| Imm. | 2 | 125, boul. Mont-Bleu (2 élecros/eau chaude/chauffé) **Log.** |
| Imm. | 2 | 196, boul. Cité des Jeunes *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Condo** |
| Imm. | 1 ou 2 | 241, boul. Riel *(2 électros/eau chaude/chauffé)* **Log.** |
| Imm. | 2 | 562, boul. des Hautes-Plaines *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Condo** |
| Imm. | 3 | 625, boul. des Hautes-Plaines *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Log.** |
| Imm. | 2 | 61, rue de Drapeau *(2 électros/1 stat.)* **Log.** |
| Imm. | 1 | 35, rue Prévost *(Près de l'UQO/2 électros/chauffé/eau chaude)* **Log.** |
| Juil. | 1 ou 2 | 94, rue Jolicoeur *(2 électros/eauchaude/chauffé)* **Log.** |
| Juil. | 1 | 2, Cumulus *(Pr. lav.-séch/ 1 stat.)* **Condo** |
| Juil. | 1 | 1241, boul. St-René Ouest *(Pr. lav.-séch./remise/1 stat.)* **Log.** |
| Juil. | 2 | 2179, chemin Pink *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Condo** |
| Août | 2 | 95, rue Lesage *(Flottant/Pr.lav.-séch./1 stat.)* **Log.** |
| Août | 2 | 850, boul. du Plateau *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Condo** |
| Août | 3 | 29, De Navarre *(Pr. lav.-séch/ 1 stat.)* **Log.** |
| Sept. | 2 | 18, Imp. Berthe Morisot *(Pr. lav.-séch/ 1 stat.)* **Condo** |
| Sept. | 2 | 11, rue Cléricy *(Pr. lav.-séch./1 stat.)* **Log.** |
| Sept. | 2 | 45, rue Blizzard (Pr. lav.-séch./1 stat **Condo** |
| Sept. | 3 | 7, rue de Sauternes (Pr. lav.-séch./ 1 stat.) **Condo** |
| Sept. | 1 | 215, rue Mutchmore (chauffé pas éclairé, buanderie, 1 stat) **Log.** |
| **KANATA** | | **613.883-1777** **613.878.1771** |
| Imm. | 1 ou 2 | Hungerford Gate *(2 életrcos./1 stat.)* **Log.** |
| Août | 1 ou 2 | Hungerford Gate *(2 életrcos./1 stat.)* **Log.** |

*Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.*

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS

*Fier de bâtir une qualité de vie*

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, idéal couple ou seul, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 670$, 819-412-1359.

2 CHAMBRES, maison, idéal pour garderie milieu familial, 819-712-2929.

**SPÉCIAL**
**1 mois GRATUIT**

DOMAINE DES 4 VENTS
2 et 3 chambres rénovées.
Prix compétitifs.

Josée **819 246-9144**
**819 213-1995**

2 CHAMBRES, libre, 725$, Baie McLaurin, aucun tapis, entrée lav./séc., très clair, crédit 819-961-4505

2 CHAMBRES, libre, triplex, coin Labrosse/LaVérendrye, remise, non ch./non écl., 700$, 819-775-1161.

2 CHAMBRES, pas de tapis, s/lavage, 2 stat. remise, douche rénovée, calme, 625$, 819-351-0940, 819-431-1078.

2 CHAMBRES, plusieurs étages, 625$ à 695$, buanderie, eau chaude incluse, 819-743-6611.

**2 CHAMBRES, près boul. Gréber, 1,100 pi car., bois et céramique, balcon neuf, 3e étage, dans un 6 logis, très propre, 725$. Eddy 819-664-4460.**

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, buanderie, 2 appareils, pas d'animaux, prix réduit, 819-328-4845.

★★★

### 2 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 675$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

**2 CHAMBRES, près St-René/Main, s/sol, prises lav./séc., non ch. ni écl., libre, 700$, 613-668-1661**

2 CHAMBRES **près Tim Hortons** Gréber, 6 logis, prise lav./séc., 1 stat., pas de chien, 675$, 819-328-7921.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., câble, chauffé, clim., 2 stat., peinture plancher neuf, eau chaude, bien éclairé, 775$. 819-230-3460.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., Curé A. Préseault et de l'Hôpital, édifice tranquille, 705$, 613-222-8229.

2 CHAMBRES, rez-de-ch. dans triplex tranquille, spacieux, style condo, flottant/céramique, remise ext. et possibilité de louer remise 14x16, clim., vue sur Baie McClaren, pas d'animaux, non-fumeur, idéal couple ou seul(e), 825$/mois, (819)617-1677

2 CHAMBRES rue St-Sauveur, 675$, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., rez-de-ch., stat, balcon, 819-205-3390

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, non chauffé non éclairé, pas de chiens, 819-663-0647

2 CHAMBRES, stat., pas chauffé ni éclairé, 1er juil., 709$, 819-568-4477.

2 CHAMBRES, tout inclus, 720$. 819-918-7792.

2 CHAMBRES, tout rénové, prises lav./séc., garage chauffé, boul. St-René Ouest, 810$ non chauffé ni éclairé, 819-743-6875.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, très grand, 2 s/bain, cour arrière, chauffé/éclairé, libre 1er juillet, 1100$, 819 712-2929.

2 CHAMBRES, très spacieux, 1,200 pi car, 4 appareils, grande remise int., câble et internet, 2 stat., tranquille, non-fumeur, pas de chien, 960$ chauffé, éclairé, 220 Pointe-Gatineau, juil./août, beaucoup d'extra, 819-775-8964.

2 ET 3 CHAMBRES, prises lav./séc., 819-776-6379.

2 GRANDES chambres, près hôpital Gatineau, prises lav./séc., plancher bois, stat., remise, non ch. ni écl., 805$ juil. gratuit, 819-360-6780.

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 BELLES chambres, Templeton, 2e étage, libre, 800$, 819-209-4227

**NOUVELLE ANNONCE!**

3 CHAMBRES, 1,000 pi, 850$, 2 balcons, prises lav./séc., pas de tapis, premier étage triplex, tranquil, grandes fenêtres, libre, 819-664-6452.

3 CHAMBRES, 1,100 pi ca.,rénové, libre, très propre, 790$ , 819-663-0952

3 CHAMBRES, 19 de l'Acropole, semi dét., 2 étages, garage, cour arrière, patio, stat. déneigé, 1er août, 1,430$, ch./écl., 819-568-9575.

3 CHAMBRES, 1er juil. 1,100 pi car., face parc. Triplex. 735$. 819-663-5297

Les Immeubles E.T. ASSE

**PROMOTION**
**1 MOIS GRATUIT**
**SUR UN BAIL DE 1 AN**

**1-2-3 chambres et studios**
**Près du rapibus**
**Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.**

**Logements chauffés / éclairés**

*Garçonnière à partir de **585$** | *2 chambres à partir de **685$**
*1 chambre à partir de **620$** | *3 chambres à partir de **785$**

Depuis 1946

**+ 50 meublés à louer au mois**

**819 568-5151** poste #5 ***www.etasse.com***

## MOT MYSTERE

### ENFANTS - Un mot de 7 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | C | E | B | E | B | Y | R | E | S | R | U | N | E | D |
| E | R | O | T | O | P | E | A | L | M | N | D | I | L | R |
| N | U | T | B | O | V | H | M | L | A | I | O | C | O | A |
| N | E | O | E | E | L | O | E | E | N | I | A | C | C | P |
| E | O | C | L | U | L | U | Z | T | G | D | E | A | E | E |
| R | S | E | L | E | I | L | C | U | E | I | C | V | M | L |
| T | N | B | I | J | G | O | E | T | R | T | T | O | A | E |
| E | O | L | A | T | N | U | A | C | E | I | M | R | N | L |
| U | S | E | T | S | E | P | E | I | A | T | Y | T | C | O |
| M | S | R | F | E | E | I | E | L | E | N | I | O | I | E |
| U | U | U | O | R | H | O | T | T | G | N | U | N | P | G |
| G | A | T | E | R | C | T | E | I | F | R | E | R | E | U |
| U | H | A | T | R | I | R | T | A | S | U | C | E | R | O |
| E | C | N | A | F | N | E | N | O | N | D | O | Y | E | R |
| T | V | P | L | L | I | T | N | A | I | T | R | E | M | E |

**AINEE**
**AVORTON**
**BEBE**
**BECOT**
**BOBO**
**CACA**
**CADET**
**CHAUSSONS**
**CRI**
**CULOT**
**DRAP**
**ECOLE**
**ECZEMA**
**ELEVER**
**EMANCIPER**
**ENFANCE**
**ETRENNES**
**FEE**
**FOETAL**
**FRERE**
**GATER**
**INFANT**
**JEU**
**LAIT**
**LARYNGITE**
**LECON**
**LIGNEE**
**LIT**
**LOUPIOT**
**MANGER**
**MERE**
**MOLE**
**MOME**
**MUE**
**MUGUET**
**NAITRE**
**NATUREL**
**NICHEE**
**NID**
**NURSERY**
**ONDOYER**
**OURSON**
**PARC**
**PESTE**
**POT**
**ROT**
**ROUGEOLE**
**SOEUR**
**SUCER**
**TAILLE**
**TAPER**
**TETEE**
**TETER**
**TETINE**
**TITI**
**TUTELLE**
**VACCIN**

**Solution du dernier problème : BOITILLER**

**25 juin 2014** **No 3657**

## 502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er août, très grand, non chauffé non éclairé, 880$, non-fumeurs, 819-663-1778, 819-775-5937.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, beau et grand, non chauffé/éclairé, prises lav./séc. ,2 stat., pas d'animaux, 820$, 819-246-6426.

3 CHAMBRES, 25 l'Acadie (Gréber), 830$, bois flottant, foyer à bois, 2 stat., buanderie, 1er juil., 613-853-5201

3 CHAMBRES, 2 s/bains, 4 appareils, garage, 5 min. hôpital, non chauffé ni éclairé, 1,100$, 819-664-1127.

3 CHAMBRES, 3e étage, près Lorrain, triplex, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat. 819-665-7835.

3 CHAMBRES, août. rue Marengère, foyer, 840$, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas de chien, 819-921-3535

3 CHAMBRES, fraîchement rénové, 850$, juin/juillet, Simon Chartrand au 819-210-7455.

**3 CHAMBRES, GRAND, BEL APP.**

pas de tapis, 850$, 819-328-6262

3 CHAMBRES, Labrosse, grand, 850$/1 mois gratuit, juil. 613-769-8518

3 CHAMBRES, libre, entrée lav./séc., rénové, pas d'animaux, pas de tapis, 875$, 819-243-2289.

3 CHAMBRES, libre, non-cauffé / non-éclairé, calme, remise ext., prise lav./séc., 2 stats., 819-561-5826

3 CHAMBRES, Maloney E., 2e étage triplex, 1,260 pi2, rénové, très propre, 900$, 819-669-0741.

3 CHAMBRES, Maloney Est, rénové, balcon, remise, 750$, 613-794-9634.

3 CHAMBRES, près boul. Labrosse, 820$/mois, 613-769-4742.

★★★

**3 CHAMBRES**

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 765$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, prises lav./séc., sur tapis, non chauffé ni éclairé, près de tout, 925$, 1er juillet. 819-243-3478.

***NOUVELLE ANNONCE!***

**★★3 CHAMBRES★★**, remise, stat./balcon, foyer, 850$, secteur Touraine, 1er août. 819-955-7726.

3 CHAMBRES, rez-de-ch. triplex, 2 stat., remise, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, pas d'animaux, références, 885$, juillet, non-fumeur, 819-665-0310.

3 CHAMBRES, rue Mitchell, haut de triplex, cour clôturée, 2 stat., remise, non-fumeur, pas d'animaux, 795$, non ch., non écl., 819-663-3231.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, 700$, non chauffé ni éclairé, 1 juil. 819-986-5352

3 CHAMBRES, spacieux, rez-de-ch., bois franc/céramique, beau quartier, idéal semi ou retraité(e), non chauffé ni éclairé, 1,095$, possibilité 15 jui. 819-243-3478

3 CHAMBRES, St-Antoine, St-Louis, Falardeau, Maloney, 819-664-2500.

3 CHAMBRES triplex r.-de-ch., rue de Sauternes, 2 stat., aucun tapis, prise lav./séc. 855$ + hydro. 819-669-2026

**A VOIR-TOUT INCLUS**

2 chambres, 3e étage, ensoleillé, moderne, attrayant, près centre ville, rapibus/promenades et la Gappe (lignes 57,63,67), inclut 3 appareils, 1 stat.,câble, clim., hydro. buanderies sur les lieux. 850$. Juin, juillet et août. Enquête de crédit, svp pas d'animaux, non fumeur. 819-663-6661, trego@sympatico.ca

BEAU 3 chambres, clim., lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé. 900$, 2 stat., remise int., Ch.de la Savane. 1er juil., Jolène 613-299-7568

## 504 LOGEMENTS À HULL

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-2 CHAMBRES, centre-ville, condo neuf, 2 étages, luxueux, prises lav./séc., lave-vaiss., stat., foyer, libre, à partir de 1,050$. 819-230-5846

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**
**à partir de 600$/mois**
1 MOIS GRATUIT
**Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.**
**NOUVEAU! ASCENSEUR**
**200 boul. Cité-des-Jeunes**
**Contactez-nous**
**613 323-6613**

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

**175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e)**, propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 113 St-Joseph, prises lav./séc. libre, 675$, neuf, 819-827-0885, 819 743-0693.

## 504 LOGEMENTS À HULL

19 ET 21 rue May, 2 chambres, pas ch./écl., secteur paisible, près de tout, non-fumeur, pas d'animaux, clim., idéal pour 1 ou 2 personnes, 1er juil. - 660$. 1er août - 700$, 819-772-1920.

1 CHAMBRE, 19-B Ste-Hélène, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., non-fumeur, 560$, 819-962-1229.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, lav./séc., poêle, réfrig., stat., 750$, près Galeries, 613-407-8824.

1 CHAMBRE, 1er juil., pas d'animaux, 775$ chauffé, éclairé, 819-776-0545

1 CHAMBRE, 1er juin/juil./août, 625$, chauffé, éclairé, buanderie, plancher bois, près CEGEP, 819-431-0121.

**1 CHAMBRE, 1er juin/juil./août, haut Mont-Bleu, rue Décosse, face joli parc, voisinage agréable, très spacieux, impeccable, très paisible, bois/céramique, rangement, 640$, 819-962-7547, 819-770-9861.**

1 CHAMBRE, 208, Kent, libre, rez-de-ch., bois franc, stat., buanderie, 550$, 613-265-7384.

1 CHAMBRE (3½ pièces), condo neuf, Plateau, 819-665-2301.

1 CHAMBRE, 525$ et 575$, chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-205-7078.

1 CHAMBRE, 750$, Fortier, près des Galeries, prise lav./séc., 819-772-9822

**LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)**
3 c.c., bois franc, prises lav. séc.
**660$ à 680$/mois**
**Information: 819 420-0178**
**lorraine@opholdings.ca**

1 CHAMBRE, 84-B Dollard-des-Ormeaux, 525$, libre, frais peint, paisible, 819-773-3615.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 600$, 1er sept., système d'alarme 819-776-3650.

✓✓✓

1 CHAMBRE, **centre-ville, près du Portage**, grand appartement neuf, bois franc, céramique, clim., remise privée, 1 stat., 875$, 819-772-0203

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, stat., 650$, 1er août, 819-771-4987

1 CHAMBRE, grand, 5 appareils, Wi-Fi, chauffé, éclairé, non fumeur, libre, 650$, 819-777-6361.

1 CHAMBRE, juillet/août, Vieux-Hull, chauffé, éclairé, 670$, 819-790-9003.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, prise lav./séc., complètement rénové, non chauffé ni éclairé, 720$, 819-773-3275

40 rue Charles Albanel
**1 • 2 • 3 chambres**

- Très spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. inclus
- Bois franc
- Balcon
- Télédéverrouillage
- Dépanneur sur place
- Transport en commun tout près (#36,37&17)

Premier mois GRATUIT !
À partir de 660$/mois
**819-777-5444**

1 CHAMBRE, libre, 575$ chauffé, buanderie, appareils, 819-271-9712

1 CHAMBRE, libre, central, chauffé, éclairé, 650$ + stat. 613-797-4353.

★★★

**1 CHAMBRE**, rénovée, 1er août, bas duplex, chauffé, prises lav., bois franc, près Terrasses de la Chaudière et UQO, 7 rue Hôtel-de-Ville, 680$, 819-770-4553 ou cell.: 819-213-2491.

1 CHAMBRE, St.-Jean-Bosco, rénové, chauf./écl. Libre. 750$. 819-743-0034.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, près UQO, centre-ville, 610$, non chauffé, non éclairé, buanderie, libre, 819-790-7276

1 et 2 CHAMBRES, 1- 630$/ non ch., ni écl., 2- ch./écl., stat., 765$, libre 819-777-4925 819-743-1367.

★★★

**1 ET 2 CHAMBRES**

près cégep, juil./août, chauffé, spacieux, bois franc, 1 stat., buanderie, balcon, pas d'animaux. Plus d'infos: 819-771-8614, 819-776-2136..

★★★

**1 ET 2 CHAMBRES**

près UQO, boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, immeuble en béton. 819-777-9261.

1 ET 2 chambres, propre, tranquille, sécuritaire, près de tous les services, à partir de 650$ non chauffé ni éclairé, libre, (819)962-5235.

**PORTES OUVERTES**
**SAMEDI & DIMANCHE DE 11 H À 16 H**
**Château des Grives**
**à partir de 875$**
**400, boul. des Grives, Gatineau (boul. St-Raymond et boul. du Plateau)**
- **Grands app. style condo, 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.**
- **5 appareils inclus.**
- **Accès sécurisé et stat. souterrain.**
- **Ascenseur.**

**1 866 685-3454**
chateaudesgrives@realstar.ca
www.realstar.ca

1 ET 2 CHAMBRES, réduits pour service de conciergerie, 819-328-4845.

2 CHAMBRES 100% **CALME**, rénové, prises lav./séc., Cell: 819-592-4880.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., style condo, boul. des Hautes-Plaines, 5 min. Ottawa, prises lav./séc., tout rénové, 700$, non chauffé ni éclairé, libre, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, 1e et 3e étage, Plateau, **libre** et 1er août, **850$** et 925$, 819-743-9494.

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 appareils incl., 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux, 875$, 819-671-4227.

2 CHAMBRES, 1er juil., 715$, pas chauffé ni éclairé, rue Jeanne-D'Arc, vérification crédit. 819-777-5909.

2 CHAMBRES, 1er juil./août Mont-Bleu, balcon, chauffé, 4 appareils, grand, 795$. 819-665-3142 avant 21h

**BRIGIL**
**Locatif**
**Mont-Bleu, Jolicoeur & Riel**
**Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres**
**Chauffé, eau chaude, 2 électros, système de sécurité avec caméra, aucun tapis, concierge résident**
À partir de **429,00$** / mois
**819.568.1771 ou 819.923.1771**
**BRIGIL.COM**

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 625$, prises lav./séc., 819-431-0120.

**2 CHAMBRES, 1er juill.-sept., balcon, pas tapis, prises lav./séc., stat. int., idéal retraité, 780$, 613-841-5959**

2 CHAMBRES, 1er sept., foyer, balcon, pas d'animaux, Le Plateau, stat., 800$, 613-769-9292, www.jmrapt.com

2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, spacieux, tout incl., 785$, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, complètement rénové, non chauffé, non éclairé, 675$, libre, 819-360-6440.

2 CHAMBRES, 660$, Trudeau, chauffé, poêle, réfrig., 819-772-9822

DEVCORE.CA
HULL
1,2 et 3 chambres
Condo, logement, maison en rangée
à partir de **650$** / mois
Denise 819 410-0055

2 CHAMBRES, 675$, 1er juil./1er août, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, près centre-ville enquête, (819)777-2425

2 CHAMBRES, 690$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., juin/juil., 613-327-0858.

2 CHAMBRES, 750$, près édifices gouvernemantaux, 613-745-3742.

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, bas de duplex, 595$, libre, frais peint, bois franc. 819-773-3615.

2 CHAMBRES, beau logis, 1er juil., prise lav./séc., aucun tapis, non chauffé ni éclairé, 1 stat., 695$, pas de chien. 819 743-3190.

2 CHAMBRES, buanderie, balcon, stat., près UQO Taché et centre-ville, 1er juil./août., 750$, 819-790-7276.

✓✓✓

2 CHAMBRES, **centre-ville**, rue Wright, grand appartement neuf style loft, spacieux, 5 appareils neufs, bois franc, céramique, chauffé, éclairé, clim., grande terrasse privée, 1 stat., 1,200$, 819-772-0203.

**HABITAT DU LAC LEAMY**
**PROMOTION**
**46, rue Bédard**
**NOUVELLE ADMINISTRATION**
Studio à partir de **595$** | 1 chambre à partir de **645$** | 2 chambres à partir de **725$**
**Tout inclus. Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep. Dépanneur sur les lieux. Petits animaux acceptés (15 lbs et moins). Ouvert 7 jours et en soirée. Près des arrêts d'autobus.**
**819 776-1112 | www.qresidential.ca**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 750$, 613-523-8802, 613-371-8763, 613-290-9092.

2 CHAMBRES, condo neuf, Plateau, clim., 895$. Vérification des références, pas de chiens. 819-665-2301.

**2 CHAMBRES, condo, près musée, 302 Champlain, triplex récent, stationnement, prises lav./séc., 890$, libre 1er juil. 819-712-3223.**

2 CHAMBRES, demi-s/sol, prises lav./séc., pas de tapis, 1 stat., pas ch. ni écl., 1er juil., 620$, 819-665-6025.

2 CHAMBRES, face Galeries, 700$, non ch. ni écl., 819-595-9253

**404-406-408 Cité-des-Jeunes**
**1 et 2 chambres**
**À partir de 695 $/mois**
**LIBRE**
**819 664-2115**

**2 CHAMBRES, GRAND, 795$.**

pas de tapis, chauffé, 819-328-6262

2 CHAMBRES, grande pièce, rénové, chauffé, éclairé, 745$, buanderie, 819-329-5629. Svp laissez message.

2 CHAMBRES, grand, non ch./non écl., rénové, 785$, 819-775-3070.

2 CHAMBRES, grand, rez-de-ch. + s/sol, 2 s/bains, s/familiale, 750$, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 47 Lessard, 819-665-6272.

2 CHAMBRES juil./août/sept., buanderie, appareils, 675$ 819-431-0120.

***NOUVELLE ANNONCE!***

2 CHAMBRES, juil., des Noisetiers, buanderie, balcon, 819-209-4227

2 CHAMBRES, lav./séc., près de UQO et St-Joseph, 2 stat., 700$, 1er août, 819-777-5637 ou 819-351-7868.

2 CHAMBRES, libre, non ch. ni écl., non-fumeur, 750$, 819-595-0705

**2 CHAMBRES, ½ mois gratuit, libre, rénové, face Parc Gatineau, 730$, pas chien, non fumeur 819-778-2645**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, lav./séc. payantes, libre, 600$, 819-775-8695

2 CHAMBRES, Plateau, 1er juil., foyer, clim., 2 stat., 795$, 613-447-1168

2 CHAMBRES, Plateau, réfrig., cuisinière, pas chauffé, stat., 690$, 1er juillet 819-685-1030 ou 819-773-0939.

2 CHAMBRES, Plateau, semi-s/sol, foyer gaz,, sept., 819-743-4819.

2 CHAMBRES, près Galeries, 900pi² 5½, prises lav./séc., chauffé éclairé, 875$. ½ mois gratuit, 819-712-4878.

2 CHAMBRES, rénové, 1er juil., non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., 750$, 613-598-6823, 819-561-6058

2 CHAMBRES, rue Nicolette, lav./séc., 675$, 1er août, 613-293-0650.

2 ET 3 CHAMBRES, 670$ et 732$, non chauffé, non éclairé,, Coopérative d'habitation, boul. St-Raymond, près Manoir des Trembles, enquête de crédit, 819-271-0342

3 CHAMBRES, 1,135 pi², 1 juil., 678-3 Hautes-Plaines, style condo, 100% propre, flottant, remises int./ext., 2 stat., 885$/mois. 819 205-3403

3 CHAMBRES, 11 Lévesque, r.-de-ch. d'un 4 logis propre et rénové, 2 stat., non-fumeur, pas d'animaux, 950$ + hydro, 1er juil., 613-323-7526.

3 CHAMBRES, 12 Chateaubriand, près UQO, 975$ non ch./écl., 4 appareils, pas d'animaux, 819-213-2719.

3 CHAMBRES, 3e étage, triplex, 4 appareils, , chauffé, 900$. 819-771-4453.

3 CHAMBRES, 53 du Satellite, non chauffé, non éclairé, 900$, remise, 2 stat., fin août, 819-664-5288.

3 CHAMBRES, 53 du Satellite, non chauffé, non éclairé, 900$, remise, 2 stat., fin août, 819-664-5288.

3 CHAMBRES, 74 Belleau, condo, près UQO, 900$, stat., remise, pas d'animaux, non-fumeur. 819-595-1062

***NOUVELLE ANNONCE!***

3 CHAMBRES, air clim., cour arrière, stat., 1,495$, 1er août, 514-979-6807

3 CHAMBRES, coopérative, non chauffé ni éclairé, 732$, 1er juil./août /sept. 819-777-3210.

3 CHAMBRES, juillet/août, 695$, non chauffé ni éclairé, 819-790-9003.

3 CHAMBRES, juillet/août, 825$, chauffé, poêle et réfrig., 819 208-7154

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, frais peint, près services et Parc de la Gatineau, aucun tapis, stat., pas chauffé ni éclairé, 860$. 819-776-6648.

3 CHAMBRES, sans tapis, face au Rona, autobus à la porte, prises lav./séc., pas de chien, 819-665-2301.

3 CHAMBRES, St-Raymond, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 780$, 1er juil., 819-669-7692.

## 506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, centre-ville, 2e étage, remise, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, enquête de crédit, 590$, 1er août, 819-281-1925.

**1 CHAMBRE,** pas de chien, non-fumeur, 575$, 613-323-5548.

***NOUVELLE ANNONCE!***

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, info: 819-281-3579.

***NOUVELLE ANNONCE!***

2 CHAMBRES, 172 Georges, 1er juil., très propre, près autobus, non chauffé ni éclairé, 819-360-0712.

2 CHAMBRES, 3er étage dans 6 logis, 1er juil., idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, 216 Sauvé, rénové, 685$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-664-4587.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé ni éclairé, spacieux, prises lav./séc., à 5 min. hôpital, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, situé dans un haut, 750$, chauffé, éclairé, mini-lav./séc. incl., libre juin, 819-281-8997.

3 CHAMBRES, rue Maple, 1er juil., 900$, pas d'animaux, 613-816-4150.

GRAND 2 chambres, 800$ non chauffé ni éclairé, libre 15 juillet, 819-669-0945, 613-299-3144.

**SEMI-détaché, 3 et 4 chambres, rénové, clôturée, libre, 819 661-6524.**

## 508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, complètement rénové, 130 Lombard, prises lav./séc., 575$, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, juin/juil., 819-661-8022, 819-661-5141

1 CHAMBRES, 4 appareils, 1 stat., 550$, non ch./écl., 819-986-6139.

1 CHAMBRE, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

DEVCORE.CA
ANGERS - BUCKINGHAM
1 et 2 chambres
Duplex et maison en rangée
à partir de **610$** / mois
Denise 819.410.0055

2 CHAMBRES, Angers, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 2 stat., libre, 595$, 819-281-2556.

**2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 775$. 819-664-0629**

2 CHAMBRES, refait à neuf, s/sol de maison bien éclairé, salle de lavage, stat., espace cour arrière chauffé, éclairé, tranquille près de tous les services, 750$, 819-743-0820.

2 CHAMBRES, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

***NOUVELLE ANNONCE!***

2 CHAMBRES, semi s/sol bien éclairé, Angers, 560$, prise lav./séc., non chauffé, pas d'animaux, tranquille, références, 819-427-9736.

3 CHAMBRES, 1er étage, air clim., cour arrière, remise, balcon, libre, pas de chien, 819-661-6524.

3 CHAMBRES, grand duplex, libre, 2 stat., prises lav./séc., lave-vaisselle, non-fumeur, 850$, nég. 819-712-1008.

3 CHAMBRES, haut triplex, 1,200'car., bois, céramique, remise, 2 stat., 785$, 1er juillet, 819-671-1274/819-360-4419

4 ½ CONDO, 3e étage, neuf, beaucoup de rangement, clim., stat., flottant/céramique, libre, 950$, 613 355-0172.

## 512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, tranquille, non chauffé, non éclairé, près de Perkins, pas de chien, 560$ et 575$, 613-745-6507.

## 514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2012 CONSTR., 4½, rue Galipeau, Thurso, débutant à 650$, « walk-in » chambre des maîtres, beaucoup de rangement, Denis: 819-955-7281.

2 CHAMBRES, 105 Papineau, Plaisance, avec balcon, stat. pour 2 autos, libre, Hélène: 819-427-5811.

LeDroitSurMonOrdi.ca

## 514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

4½ SEMI-dét., au bord Lac Simon pied à terre, 970 pi2, 5 électros, meublé ou non, chauffé, Bell express vu, stat. déneigé, 800$, idéal personne retraité, enquête de crédit, 819-428-2390.

## 516 LOGEMENTS EN ONTARIO

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

***NOUVELLE ANNONCE!***

ORLÉANS, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., câble, poêle, réfrig., micro-onde, stores, flottant, stat., idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, 900$, 1 août 613-837-0455

## 518 LOGEMENTS MEUBLÉS

101 FRONTENAC, studio de luxe, câble et Internet,$695 et + 819-328-6699

1-1/2, PIÈCES, 450$, meublé, éclairé, chauffé, Masson. 819-775-0773.

124 LAVAL, Hull, 1 chambre meublé, tout incl., 895$, 819-328-6699.

2 CHAMBRES, grand, Gatineau, tout inclus, bail au mois, 819-712-4607.

GATINEAU, 2 studio, semi s/sol bien éclairé, meublé, tout incl., câble, stat., s/de lavage, 590$, 1er juil., idéal personne seule, 819-246-0646

**WWW.CONDOGATINEAU.COM**

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

**À LOUER AU MOIS**
**Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres**
**N'apportez que vos effets personnels !**
**819 568-5151, poste 5**
**www.etasse.com**
Les Immeubles E.T. ASSE

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

**1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage**, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 935$, 819-744-0300 www.immeublesdesmarais.ca

1 CHAMBRE, coin Cité-des-Jeunes, 23 rue SJM-Chavoin, eau chaude, stat., 640$, 613-252-0809.

2 CHAMBRES, 6 unités, foyer, stat., très sécuritaire, près de tous les services, 880$. 819-246-3902.

2 CHAMBRES, Aylmer, chauffé, poêle/réfrig., stat, 895$, 819-712-1033

**2 CHAMBRES, face magasin La Baie aux Promenades, libre immédiatement, 819-281-9755.**

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, 1,300 pi2 et +, 7 appareils haut de gamme, clim., stat ext., 1er juil., 1,200$, luxueux et impeccable, 613-229-2554.

564 L'HÔPITAL, condo de luxe, sécuritaire, 2 chambres, 6 appareils, foyer, clim., stat., remise int., non chauffé, non éclairé, 1er août, 1,385$, 819-743-3713.

632-2 HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, balcon, cour int., aucun tapis, pas d'animaux, 1 stat., rangement int. et ext., libre, 800$, non chauffé, non éclairé, 819-684-0806 ou pagette: 613-759-0693.

**BUCKINGHAM, condo adapté, sans escalier, garage, verrière, idéal pour personnes retraitées, 2 chambres, entretien incl. libre, 819-664-8243.**

CONDO 1 chambre, Gatineau, meublé, chauffé, éclairé, 1 mois et +, 895$, 819-503-5732.

GATINEAU, boul. Maloney, luxueux 3 chambres, 1,300 pi car., clim., foyer, 2 stat., libre, non-fumeur, non chauffé ni éclairé, 950$, références et crédit à vérifier, 819-643-9895/819-665-8438

**GATINEAU, condo de luxe, face hôpital, 2 chambres, bois franc+céramique, salon+cuisine, foyer, eau chaude+gaz incl., stat. int.+ espace rangement, 1,375$, 819-743-1962.**

***NOUVELLE ANNONCE!***

GATINEAU, La Gappe, 2 chambres, 5e étage, juil., 1,050$, 613 796-8197.

HAUTES-Plaines, 2 chambres, 1er juil., 750$, non chauffé ni éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 819-664-5453.

HULL, **idéal pour étudiant/e,** près cegep, 9e étage, au mois ou + , 2 ch., meublé, chauffé, éclairé, piscine, tennis, sécuritaire. 950$. 819-983-1462

HULL, joli condo 2 chambres, libre, 750$, non chauffé ni éclairé, 819-923-6777

## 520 CONDOMINIUMS À LOUER

**MASSON-Angers-1 mois gratuit, 2 chambres, beau grand condo, tranquille, au 3e, clim., remise int./ext., 900$, libre, 819-743-7805.**

MONT-BLEU, près CEGEP, 2 étages, 3 chambres, salle à manger, grand balcon, 1½ s/bain, libre 1er mai, câble incl., 1,175$/mois, 819-776-3785

SECTEUR Plateau Hull, 89 rue Bruxelles, neuf de 2011, 1 ch. à c., stat. incl, 780$. Nancy au: 819-827-9307.

***NOUVELLE ANNONCE!***

THURSO, 2 ou 3 chambres, 800$/mois, Éric au 819-209-2190.

## 522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2½, meublé, rénové, propre, 560$, libre, 819-243-9364.

1 1/2, Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur, pas d'animaux, 510$, 1er juil., 613-294-0483 répondeur.

1er JUIL., Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, pas d'animaux, non-fumeur, 550$, 819-663-1503.

2 1/2, HULL, St-Raymond/St-Joseph, clim., meublée, chauffée, tout incl., 620$, 819-962-2610.

***NOUVELLE ANNONCE!***

21/2, non-fumeur, chauffée, éclairée, meublée, calme, 499$, 819-243-9274.

CÔTE D'Azur, meublé, câble, Internet, libre, non-fumeur, 580$, 819-561-5055

GATINEAU (Cheval Blanc), 1er juil., chauffée, éclairée, 2 appareils, prises lav./séc., câble, stat., pas d'animaux, non-fumeur, 575$, 819-669-6105.

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, pas d'animaux, idéal personne âgée, non-fumeur, autonome, libre, 500$, 819-663-7183.

GATINEAU, près pont Alonzo, 2 1/2, NEUF, ch./écl., câble, stat., non-fumeur(se), 819-243-4294.

HULL, chauffée, éclairée, libre, 450$. 819-592-1468, 819-420-1616.

MEUBLÉE, chauffée/éclairée,près des Promenades, 480$, 819-243-5003.

PRÈS UQO, chauffée/éclairée, meublée, s/sol, 450$, 819-595-9179.

***NOUVELLE ANNONCE!***

TEMPLETON grande, poêle/réfrig., personne tranquille, entrée privée, 450$, non chauffé, non éclairé, non fumeur, 613-282-7171.

## 524 CHAMBRES

10 de CLERICY, tout inclus, Internet, 400$, lav./séc., stat., 819-246-7023.

1 1/2, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., internet, télémax, propre, paisible, travailleurs matures, références, 475$, 819-246-0850.

119 KENT, Hull, tout inclus, meublé, câble (50 postes). 819-328-6699.

148 EDDY, belle, propre, paisible, tout incl., 420$, 819-595-4898.

1 CHAMBRE à louer, près des Galeries, 450$-475$, libre,819-661-4694

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-360-2241.

25 RUE Carwood, près Cité collégiale, s/bain privé, libre 1er août, 613-632-8742 jour ou 613-675-8852 soir.

400$, non-fumeur, entrée privée, tranquille, câble, propre, accès commodités, près Galeries/hôpital Hull, Idéal homme travailleur 45+, 819-778-2626.

400$, **NON-fumeur**, grande, 62 Binet, clim., câble, internet, 819-771-0401.

AYLMER, 2 chambres à louer, près de tout et autobus, accès salon, cuisine et Internet, stat., libres. 819-684-7228.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 350$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, idéal de semaine, près de tout, 819-360-3532.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420$. 613-698-8886.

GATINEAU, près nouveau Wal-Mart, sécuritaire, tout incl., meublée, câble, clim., à partir de 440$. 819-561-7142.

GATINEAU (Promenades), luxueux, idéal travailleur, 460$, 819-561-0093.

HULL, chambre: tranquille, rue St-Jacques, téléphone, câble, internet, stat., incl., lav/séc., 470$, 819-743-7665

HULL, grand, meublée, cuisine, câble, non-fumeur, 380$, 819-712-0669

LA PÊCHE, lav./séc, poêle, frigo, plancher flottant, 400$, 819-962-3249

**MIEUX qu'à l'Hôtel**, Hull, Gatineau, Cantley, tout incl., idéal travailleurs/étudiants, 819-664-1127 info@karlari.com

## 528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, ch.à c. à partir de 850$/ mois incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bains privée, non-fumeur, et chambre pour couple, 819-427-5811.

## 530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

**25 DU PINCOURT, Gatineau, 3 chambres, 1,5 s/bain, cave non fini, maison en rangée, juil./août, 1,050$, 613-240-5485, 613-737-3390**

**37 ST-JOSEPHAT, Gatineau, bungalow 5 chambres, 2 s/bains, maison toute rénovée, sous-sol fini, 1er juil. ou août, option d'achat, 1,500$, 613-240-5485, 613-738-7717, 613-737-3390**

## 530 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, 1,5 s/bains, 1,430 pi², sur 2 étages, constr. neuve, 1er juil. 1,095$. 819-665-8462, 819-827-3163

3 CHAMBRES, 2 s/de bain, Templeton, 1,100$, Stéphane 819-664-8152.

***NOUVELLE ANNONCE!***

3 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, éclairé, 1,200$, Maya, 819-329-1269.

3 CHAMBRES, Gatineau, mi-juil., 1,150$, pas ch/écl, 819-743-6766

3 CHAMBRES, Le Plateau, semi-dét., 2 stat., asphalté, clôturé, deck, piscine, 819-770-7878 / 819-665-3820.

4 CHAMBRES, projet du Barry, 960$, non chauffé, non éclairé, 4 stat., 1er juil., 819-281-4848, 819-661-4998.

ANGE-Gardien, semi 3 chambres, non ch./écl., 950$, 819-962-4615

***NOUVELLE ANNONCE!***

BORD du lac McGreggor, (VDM) 2 chambres, meublée, tout compris, 1,200$/semaine, 819-671-4803.

BUCKHINGHAM, 3-4 chambres, clôturée, libre, 2 stat.819-661-6524

BUCKINGHAM, maison 1 chambre, libre, 800$, non ch., ni écl., 819-790-7112.

BUNGALOW, 3+1 chambres, 1er juil., 2 s/bain complètes, garage 4 autos, spa inclus, 1.800$, non chauffé ni éclairé, Sean au 613-698-5292.

***NOUVELLE ANNONCE!***

GATINEAU, bungalow, 3 chambres + loft, idéal pour garderie, 1,100$, 819-665-4472 (DuProprio#451888)

GATINEAU, maison en rangée, rue St-Luc, 3 chambres, 1½ s/bains, propre, libre, 875$ non ch./écl. 613-791-6561.

GATINEAU, près pont Lady Aberdeen, 3 chambres, 1,200$, libre, 613 798-3226

LAC SIMON, 4 chambres, 3 s/bains, meublée, chauffée, vue panoramique du lac Viceroy et golf Montpellier, 1,075$, 613-324-6684.

MAISON à louer, bord de l'eau, plage de sable, 2 chambres, Lac Sinclair, 700$, 819-665-1466.

MAISON mobile, secteur Templeton, 2 chambres, 850$, 819-777-8062 ou 613-762-3008.

MANOIR des Trembles, semi, 1.200p², 3 chambres, 1½ s/bain, beau terrain prilatif, près de tous services, libre 1er août, 960$ non chauffé ni éclairé, 819-682-7087.

**SEMI-DÉTACHÉ,** 3 c. à ch., très propre, central, 2 min. de la 50, 565 Filiatreault, Gatineau, 1er juil, (libre). 819-246-3589.

SEMI-DET., pas chauffé, ni éclairé, 3 chambres, 800$, 819-986-2294 soir.

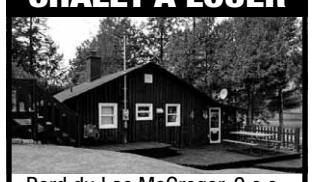
SEMI. et maison, avec option d'achat, Aylmer et Gatineau, Jean-Claude 613-265-4041 svp laissez message.

STYLE chalet, paisible et romantique, 6 km d'Aylmer, bord de l'eau, vue spéctaculaire, 4½ meublé, tout inclus, foyer, 500$/sem. 819-664-6696

## 534 CHALETS À LOUER

25 MIN. du centre-ville d'Ottawa, Val-des-Monts, garçonnière, 2 chambres et un chalet de 10 chambres, prix: 450$ à 1,400$/sem. 819-778-2226.

**CHALET À LOUER**



Bord du Lac McGregor, 2 c.c., câble tv, bateau.
**800$**/semaine.
**819 671-7812**

**NOUVEAU!**

3 CHALETS, Lac 31 Milles, Bouchette, www.chaletsalouerlac31milles.ca Isabelle 819-664-3393.

5 KM d'Aylmer, paisible, romantique, bord de la rivière Outaouais, 1 chambre meublée, 400$/sem. ou 1,200$/mois,819-664-6696.

**CHALET À LOUER**

Bord du Lac McGregor, 2 c.c., câble tv, bateau.
**800$**/semaine.
**819 671-7812**

***NOUVELLE ANNONCE!***

BORD de l'eau, Perkins, spa, foyer, 2-3 chambres, **RABAIS**, 819-671-2477.

**domainelacdesplages.com**
Disponible sem., 2-4 chambres, bord de l'eau, site familial. 514-636-6490.

LAC PATERSON, bord de l'eau, 2 chambres, inclus: canot, chaloupe, pédalo, tv satellite, BBQ, 613-241-8336

## 534 CHALETS À LOUER

NOTRE-Dame-du-Laus, Rivière du Sourd, semaine ou saison, belle plage, 819-961-3732 ou 819-663-9093

## 540 GARAGES, STATIONNEMENTS

PRÈS Costco, garage double, propre, sécuritaire, bon prix, 613-698-8886

## 542 À PARTAGER

***NOUVELLE ANNONCE!***

GATINEAU, tout inclus., Internet, stat., etc. 330$, 819-360-4156.

MAISON à partger, 2 chambres, secteur Hull, bas prix, 819-776-1561.

MANOIR Gatineau stupéfiant, de luxe, devant la rivière, 7 cheminées, plage, dock, 5 min. de la ville, 613-875-5015

## 551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1819 RUE ST-LOUIS, Gatineau, luxueux condo neuf, vue panoramique sur la rivière, garage, 2 chambres, 6 appareils acier inox, 819-775-8222.

## 552 MAISONS EN ONTARIO

EMBRUN, semi 3 chambres, couverture neuve, fenêtres neuves, planchers neufs, 198,900$, 613-443-1018.

## 554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

0$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-318-1233.

0$$ Devenez propriétaire et empoché 5,000$ en entrant. Faites vite 1 à Gatineau et 1 à Aylmer, 819-360-1693

ANGERS, vente privée, maison clés en main, secteur paisible, 115 Burke, 261,900$, 819-961-4141.

AYLMER, 335 Vanier, Bungalow, 1,405 pi² sur un demi acre. 259,900$, MLS: 25993451. Michel Carrisse, courtier immobilier, 819-770-0875.

**$ PRIX RÉDUIT!**

BUNGALOW 2004, 2 étages, 1,220 pi², piscine, 209,900$, 819-663-8437.

JOLIE semi. et maison, à partir de 179,000$, pas d'agent, 0 comptant et ristourne, Jean-Claude 613-265-4041 svp laissez message.

LAC McGREGOR, 1 acre, complètement rénovée, 819-360-7935.

**SEMI**

**RABAIS DE 25 000$**
**sur modèles en inventaire seulement**

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

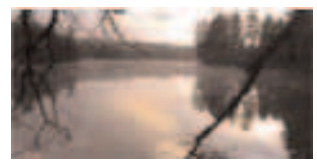
819 986-1128

**0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE**

RBQ#2752598-04

laurentlabrie.com

## 556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351

## 564 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, Kazabazua, 2 chambres, sur la rivière, 79,900$, 819-329-0039.

**AUBAINE AU BORD DU LAC TWIN**
Petit chalet tout rénové à neuf, 15 min. de Gatineau, 149,900$. 819-210-4472

IDÉAL pour «snowbirds», Bourget, Ontario, 3 saisons, 2 chambres, grand terrain, piscine creusée. Faut voir! 69,900$. 613-488-2044.

LAC Champoux, 3 saisons meublé, à 30 min. de Gatineau, 125.000$, M. Carrisse, courtier, 819-770-0875

LAC COLE, 20 x 6 x 47, balcon 8 x 16 fini, 3 saisons, fosse septique, 1,852.6 mètres, passage pour le lac, 79,900$, 819-827-4478 ou 613-850-0657.

## 568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

599$/MOIS, duplex à liquider, Gatineau-Hull. 819-329-0039

***NOUVELLE ANNONCE!***

**HULL, 25 St-Raymond, maison de chambres ou autres commerces, 299,000$ ferme. 819-743-8276.**

## 570 FERMES

197 ACRES, avec maison, 24x36, à Montcerf, 3 chambres, chauffage électrique et au bois, poêle ext., eau chaude, garage chauffé, 24x40, peut entrer gros camion. 3 dépendances + petit garage double, 250,000$ nég., 819-449-8820

## 572 TERRES

PETIT domaine privé 200 acres, maison neuve, lac très poissonneux, 6,000pi sur le lac, ligne d'hydro et chemin privés. 350,000$, 819-449-5183.

TERRAIN agricole, 13 acres, route 148 Gatineau, 175,000$, 819-431-1070

TERRE 173 acres, Gracefield, 139,000$. Ferme 112 acres, maison + grange, Lady Smith, 215,000$. 819-208-1398, 819-456-1602.

## 574 TERRAINS

1 ACRE, Cantley, nouvelle phase, près Gatineau (Paiement), 819-775-6101.

**BORD de l'eau,** prestigieux terrains, au grand Lac du Cerf, phase 2, 819-440-9543 ou visitez: www.lacducerf.com

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

LAC DU CERF, 20 très grands lots, facade sur grand ou petit lac, prix réduit, 35,000$ à 139,000$. 819-597-2060.

LA LIÈVRE, 1 sur l'eau, certains avec vue, financement, 819-771-0944.

LOT à bois à vendre et terrain bord de l'eau, Notre-Dame-de-Pontmain, 819-597-2617.

PAPINEAUVILLE, terrain de 8,000 pi car., services municipaux, 24,900$. Terrain de 30,000 pi car. sur la rivière, 89,900$, rabais de taxes de la ville 3 ans. 819-661-0745.

PLUSIEURS terrains 1 acre au Lac Létourneau, 819-360-7935.

PRÊT à bâtir, chemin Fogarty, Perkins, 819-712-4607.

## 601 BUREAUX À LOUER

365 GRÉBER, près de La Gappe, 1,000 pi car., unité de coin avec beaucoup de fenêtres. Occupation immédiate. Adrien LeBlanc: 819-568-5151, poste 303.

72 LAVAL, plein coeur du centre-ville, bâtiment professionnel et neuf, constr de haute qualité, 2,500 à 10,000 pi car. de disponible, 819-770-3028.

BOUL. St-Raymond, tout inclus, 2 pièces + cuisinette, 525$, 3 grandes pièces + s/bain, 795$. 819-771-6266

**ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE**

**Plusieurs emplacements à Ottawa-Gatineau**
**De 500 à 35 000 pi² | À partir de 6$ du pi²**

819. 209-3015 BRIGIL Commercial brigil.com

**VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?**

**NOUS POUVONS VOUS AIDER !**

GROUPE Heafey GROUP

Espaces locatifs de **600 à 30 000 P.C.**
Secteurs de Choix :
**Gatineau - Hull - Aylmer**

**Dominique Guindon** | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
**Guy Leblanc** | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

**PARC INDUSTRIEL ange-gardien**
Locaux de 5.450p² avec 3B de service, 3 bureaux, salle de montre, cuisine, grand stat., libre 1er août, 9$/p², triple net, Denis au 819-271-6364

REZ-DE-CH., 2,000 à 4,300 pi², 569, boul. St-Joseph, près de St-Raymond, beaucoup de stat., 819-771-6266.

## 606 ENTREPÔTS À LOUER

LOCAL à louer, mini-entrepôt, stat. ext., 93 Maurice-Beaudoin, Gatineau, 819-743-0764.

**PARC INDUSTRIEL ange-gardien**
Entrepôts non-isolés de 5.500p² ou 11.000p² avec baie d'embarcation, grand stat., libre maintenant, 6$/p², triple net, Denis au 819-271-6364

## 608 ENTREPÔTS À VENDRE

Montebello, service entreposage ou centre distribution, 6,000 pi2, chauffés + 10,000 pi2, non chauffé, terrain de 4 âcres, asphalté à 50%, 819-923-0247.

**Centre des affaires de Gatineau**

300 à 475 p.c. Aménagement compris. Boulevard de l'Hôpital.

Disponible immédiatement.

**819 561-3260**

## 604 LOCAUX

1771 BOUL. Maloney Est (Aéroparc), espace commercial pour bureau ou autre avec cuisine complète et s/bain, différentes options de superficie disponibles, 200 à 1,000 pi car., 819-663-1123 ou 819-665-1123.

2,220 PI car., centre-d'achats 1736 Maloney E, 1,572$, 819 775-6101

HULL, secteur Freeman, dispo 45x80 pi., 31x80 pi et 36x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

## 612 COMMERCES À VENDRE

BISTRO Van Houtte, 975 St-Joseph, 190,000$ + inventaire. 819-790-3422.

DÉPANNEUR à vendre, 1203 St-Louis, Gatineau, 25,000$ + inventaire, Info: 819-243-9199, 819-329-5199

LeDroitSur MonOrdi.ca

**Les Immobles E.T ASSE**

**LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER**

www.etasse.com

M. Eugène Tassé, président

- 1160, St-Joseph
  Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.
- 22, des Flandres
- 455, Riel
- 365, Gréber

**LOCAUX BIEN SITUÉS!**

**Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6**

## 620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

★★★

**HULL, CENTRE-VILLE**
Voisin des terrasses de la Chaudière. Endroit idéal pour restaurateur ou brasserie, maison centenaire toute brique, avec logement pour propriétaire de 2 ch. à c. Jardin terrasse en pavé uni, un bijou! Faites affaires au feu de l'action du centre-ville. **Michel Schreiner, courtier, 819-772-0203.**

## 624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RECHERCHE partenaire/représentant pour compagnie de scellant d'asphalte en pleine expansion, 819-921-7979.

VOUS voulez vous lancer en affaire? Route de distribution Vachon à vendre, acheteurs sérieux, 613-863-5049.

## 701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2003 FORD Expedition, très propre, freins neufs, 2,500$. 819-643-3601

2003 LINCOLN Town Car, ext. blanc, int. cuir gris, 170,000 km, supension arrière neuve, pneus d'hiver inclus, bon état, 3,500$ 819-962-6267

**DIABÈTE**

Cela **VOUS** concerne

Les Diabétiques de l'Outaouais inc.

Renseignements
Dons
819 770-0442

## 704 AUTOMOBILES


APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100%

**AUTOMOBILE PRINCIPALE**
1895, St-Louis, Gatineau, Québec
AUTO 819 568-2886
www.automobileprincipale.ca

**ACCEPTATION GARANTIE**
- 1 mois de travail
- 10% comptant
- 2 faillites-Pas de crédit
- Minimum revenu 1 750 $/mois
- Approuvé 100%

PLUS DE 5 MILLIONS À PRÊTER SUR APPROBATION

SUBARU IMPREZA SPORT 2008
Bien équipé
8 995$/36,95$ par semaine tout inclus

APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100%



SPÉCIAL

2007 Toyota Yaris 42 $/semaine ou 6 495 $
2008 Pontiac Wave 37 $/semaine ou 4 995 $
2008 Pontiac G-5 39 $/semaine ou 5 995 $
2003 Kia Rio Sport 1 295 $
2007 Mazda 3 44 $/semaine ou 6 995 $
2009 Ford Escape 52 $/semaine ou 9 995 $

UN NOUVEAU VÉHICULE AU MEILLEUR PRIX EN 24 HEURES...
100% APPROUVÉ
PEU IMPORTE VOS PROBLÈMES DE CRÉDIT!
0$ COMPTANT 819 595-1218
PLUS DE 3000 VÉHICULES DISPONIBLES

2007 Dodge Ram Sport 4x4 Équipé
79 $/semaine ou 11 995 $

2011 Kia Sorento 4X4 Équipé
89 $/semaine ou 12 995 $

2009 Ford Escape
52 $/semaine ou 9 995 $

2008 Hyundai Accent
39 $/semaine ou 5 995 $

www.soyezapprouve.com
819-595-1218


2007 MIATA MX5, 32,000km, 16,000$, 819 775-0442.

2008 YARIS, tout équipé, 85,000 km, automat, noir, 9,500$, 819-962-8111.

2010 MALIBU Lt Platium, 59,000 km, très propre, traitement d'huile, 13,500$, accepterait plus vieille échange, 819-617-1819.

## 706 FOURGONNETTES

2001 CHEVROLET 350, avec outils, très bonne mécanique et carrosserie, prêt à travailler, 6,000$, (ancien autobus, aucune inspection) 819-243-8592

CHEVROLET, Uplander 2005, très bon état, 3,500$, 819-775-0485.

## 710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2005 TOYOTA Tundra A1, cause de maladie, 8,500$. 819-428-2468

2010 CADILLAC Escalade EXT, 89,000 km, 37,999$. 819-664-5935

## 714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

**0.00 - 100,000.00$**
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
**$$$ PRIX MAXIMUM $$$**
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

ACHAT de véhicule pour recyclage, prix compétitif, possibilité de remorquage, accrédité SAAQ, KennyU-Pull: 819-643-2274

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

**ACHETONS** voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

## 714 VÉHICULES DEMANDÉS

ON ne vous en offre pas assez $? Ça vaut +! Auto-bateau etc. 819-962-3749, 819-664-2949.

## 720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1997 PROWLER 26 pi, rallonge 13 pi, auvent neuf, barre de torsion, bon état, 5,200$, 819-986-5061

1998 AEROLITE, très légère 25.5', très bon état, $5,000 nég. 819-921-0977.

2000 FLEETWOOD Mallard Fifth-wheel - 5000$, masse net de 2563. Accomode jusqu'à 6 personnes, cuisine et s/d'eau complètes, clim., conditions plus qu'excellentes. 819-790-1545

2000 TENTE roulotte Colman Bayside Élite, 5,500$, très propre, 27 pi. ouvert, 8 places avec 2 lits king, chauffe-eau, réfrig., chauffage, extension, Daniel: 819-328-3208.

## 720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2004 KEYSTONE Cougar Fifthwheel - - 10 000$, Masse net de 3248. Cuisine et s/d'eau complètes, clim., lit queen, beaucoup d'espace et de style traditionnel 819-790-1545

2007 HURRICANE, couche 6, clim., génératrice, 68,000 km, 52,000$ nég., 2 extensions, 819-210-0518.

2007 PIONEER 26 pieds, installée au Lac Simon, Camping La Pinède (Chénéville) face à la rivière Petite Nation. 12,000$, 514-236-2643.

***NOUVELLE ANNONCE!***

2008 KODIAK 195 hybride, 19 pi avec extension, 2 lits queen, propre et équipé, 10,000$, 819 427-6160.

2011 FLEETWOOD Bounder, 27,300 km, prix nég.., 613-446-1367, 613-447-0641

2012 ROCKWOOD 17 pi, Forest River modèle 2280, utilisée 1 fois, matelas chauffant, 10,500$. 819-595-5723

CAMPER, 9.9 Bohemien, tout équipé, salle d'eau, clim., Grand lit, télé + sat., 11,800$ négo., 819-663-7676.

MALLARD 2005 29 pi avec grande extension, grande chambre lit queen, tout équipé, très propre, 10,500$ nég. 819-770-3981, 819-962-3981

PROWLER Lynx 31', bon état, stationnaire, extras, quai, camping Thom, Bowman, 12,000$, 819-712-4999.

ROULOTTE 21', confortable, tout équipée, 1986, 3,500$. 613-590-2217

***NOUVELLE ANNONCE!***

ROULOTTE Sunset Trail 22 pi, 7,000$, bien équipée. 613 830-0675 ou al.breau@gmail.com

***NOUVELLE ANNONCE!***

SUN SINDER 2008, comme neuve, barre tension etc. 9500$ 819-827-2808

## 724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

***NOUVELLE ANNONCE!***


SPORTMOTO THURSO

**ARGO 6x6** 650 hd, 98$ aux 2 sem. Vente-services-pièces. Financement sur approbation. 819-985-2400
www.sportmotothurso.com


## 724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

VOUS VENDEZ VOTRE VTT, BATEAU, ROULOTTE OU MOTO?

**PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE**

20 $ * pour 7 jours avec photo

+ 30 jours sur www.cvendu.ca

Informez-vous au
**613-562-0222**
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent


## 728 NAUTIQUE

2006 THUNDERCRAFT 190, 18'6", 4.3 litres, toit bimini et rideaux. 55 h d'utilisation. 14,500$, 819-767-2152.

CHALOUPE avec moteur 20 forces, 15 pi, 4 chaises pivotantes, moteur électr., remorque, 3,300$. 819-775-8048

## 730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

2 FAUCHEUSES et 1 râteau, 819-790-7015.


LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.


## AVIS DE DÉCÈS

**JACQUELINE FILOTAS**
**(née Tremblay)**
Décédée le jeudi 19 juin 2014 à l'âge de 72 ans. Fille de feu Ronaldo Tremblay et de feu Rita Maillet Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Andrew et Mélanie (Frank) ; ses petits-enfants: Kyra et Riley Labonté ; ses frères et soeur : Louise (Maurice), Michel (Lorraine), Jean-Guy, Pierre (Verna) et Gerry (Diane), ainsi que plusieurs nièces, neveux et ami(e)s. La famille recevra parents et ami(e)s au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le samedi, 28 juin 2014 de 9h30 à 11h30. La cérémonie commemorative suivra en la chapelle Héritage à 11h30. Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à la fondation Cancer du pancréas Canada (www.pancreaticcancercanada.ca). Les messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613.830.2305

## LA FAMILLE ARIAL a le regret de vous faire part du décès de

**MME JEANNE ARIAL**
**(née Lafontaine)**
Décédée le 15 juin 2014 à l'âge 91 ans. Elle était l'épouse de feu Joffre Arial et la fille de feu Eugène Lafontaine et de feu Olivine Morin. Elle laisse dans le deuil ses 3 enfants: Julie (Daniel Thibault), Gilles (Hélène Violette) et Thérèse. Elle laisse également ses petits-enfants: Cheryl, Christopher, Éric et Chantal ainsi que son arrière-petite-fille Océane.

À la démande de la défunte une cérémonie a eu lieu dans l'intimité familiale.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Condoléances à :www.cfo.coop

## AVIS DE DÉCÈS

**SHEILA ROSE BEAUCHAMP**
**(née Cushman)**
**1945 - 2014**
**Membre de la Légion royale canadienne de Buckingham**
est décédée paisiblement à l'Hôpital de Papineau, à Buckingham, le 20 juin 2014, à l'âge de 68 ans.

Elle laisse dans le deuil son ami de coeur, Jean-Guy Bastien, ses 3 filles : Ann (Luc Poirier), Dianne (André Beaulne) et Shelly, sa petite-fille adorée, Caroline Poirier, ainsi que sa soeur, Wanda (Robert Flowers).

Les visites à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue de Buckingham, auront lieu le vendredi 27 juin 2014 de 14 h 00 à 16 h 00 et de 19 h 00 à 21 h 00.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

Pour toute information ou pour vos messages de condoléances, veuillez communiquer avec nous par téléphone au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou via le site : www.maisonfunerairecadieux.ca.

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

## LA FAMILLE GRATTON a le regret de vous faire part du décès de

**MME ALINE GRATTON**
**née Bissonnette**
d'Alfred, Ont., décédée le samedi 21 juin 2014, à l'âge de 89 ans. Elle était la tendre épouse de René Gratton; la fille de feu Paul Bissonnette et de feu Agnès St-Jean; la chère mère de Claude (Francine Desgagné), Lise (feu Roger Chartrand) et Denis (Gisèle Dupuis); la grand-mère adorée de Mélanie, Benoit, Josée, Mario, Martine, Martin et Marc-André et l'arrière-grand-mère de Noha, William, Marc-André, Janie, Michel, Camille, Marie-Pier et Ariane. Lui survivent également deux soeurs: Rachelle (Jean-Claude Cholette) et Jeannette (Gérald Dupont); un frère Paul-Emile (Agathe Joly), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs: Ernest (feu Marie-Blanche Marleau), Annette (feu Fernand Cardinal), Thérèse (feu Germain Lalonde), Rita (feu Albert Dupont), Pauline (feu Aurèle Desforges), Vincent et Gérard (Monique Martineau). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le vendredi 27 juin 2014 de 14h à 16h et de 19h à 21h, samedi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le samedi 28 juin 2014 à 10h30 en l'église St-Victor à Alfred. Un merci bien spécial au personnel de la Résidence St-Viateur de Limoges pour son dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le **maisonfunerairelamarre.ca**


**Vous voulez boire? C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter? On peut vous aider.**

**Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916**

## LA FAMILLE DUMOUCHEL a le regret de vous annoncer le décès de

**M. Louis-Marie Dumouchel**
décédé paisiblement le 18 juin 2014, à l'âge de 90 ans. Il était le bien-aimé d'Adelina Cyr et le fils de feu Delphis Dumouchel et de feu Marie-Anne Lescorbeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses quatre enfants: Marguerite, François (Ghislaine Legault), Gérard (Céline Vallières) et Louise (Gaston Duhaime); ses sept petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par ses frères et ses soeurs.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 28 juin 2014 à 11h en la paroisse Jean XXIII sise au 1194 St-René O. à Gatineau . La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes. Un gros merci au personnel de Cité Jardins pour tous leurs bons soins.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE FORTIER a le regret de vous annoncer le décès de

**M. EMERY FORTIER**
d'Embrun, décédé le 19 juin 2014 à l'âge de 80 ans. Fils de feu Joseph Fortier et de feu Laure-Anna Leduc, il laisse dans le deuil son épouse Cécile Giroux et ses enfants Gilles (Lise), Colette (Guy), Normand et Jocelyne (Pierre). Il fut prédécédé par un fils, Guy (Priscille). Il était le grand-père de plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également ses frères René (Gabrielle), Reynald (Cécile) et Paul (Carole). Il fut prédécédé par ses frères et soeurs Rolland (Florida), Rhéo, Annette (feu Rhéal) et Aline (Denis). Les visites auront lieu de 9 h à 10 h 30, le samedi 28 juin 2014, à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874, rue Notre-Dame, Embrun. Le service religieux suivra à 11 h, le samedi 28 juin, en l'église St-Jacques d'Embrun. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (40, rue Ruskin, Ottawa, ON, K1Y 4W7). Un merci spécial au personnel des soins intensifs de l'Hôpital Montfort d'Ottawa. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec nous par téléphone au 613-443-3286 ou par télécop. au 613-764-5279. Vous pouvez présenter vos condoléances via le site web : maisonfunerairelafleur.com ou par courriel : maisonlafleurhome@bellnet.ca.

## LA FAMILLE CLOUTIER a le regret de vous annoncer le décès de

**YOLANDE MÉRANGER**
décédée le 18 juin 2014, à l'âge de 87 ans des suites d'une longue maladie. Elle fut prédécédée par son époux Jean Cloutier et par ses parents: Lucienne Cloutier et Alfred Méranger. Elle laisse dans le deuil ses deux enfants: Suzanne (François Filion) et André (Monique Guénette); ses petits-enfants: Véronique (Jonathan), David (France), Julien (Katia), François (Crystal) et Christian ainsi que ses arrière-petits-enfants: Antoine, Félix et Mia. Elle laisse également sa soeur Madeleine (Gaston) et son frère Ronald (Louise). Elle fut prédécédée par ses frères: Lucien et Jean-Claude (Jean). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. La famille désire remercier sincèrement le personnel et ses ami(e)s de la Résidence intermédiaire La Gappe. Selon ses volontés, une célébration a eu lieu en toute intimité familiale. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop .

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de

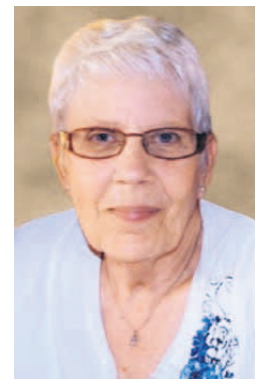
**M. CLAUDE GARNEAU**
À L'HOPITAL MONFORT, le jeudi 19 juin 2014, à l'âge de 71 ans. Précédé par ses parents; William Garneau, Lucille Mousseau; son frère Jacques et sa soeur Suzanne Viens (Garneau). Il laisse dans le deuil sa conjointe de fait, son épouse pour plus de 25 ans, Lise Lebeau; ses 2 fils, André (Christine Garneau) et Alain (Jamie Kessell); ses 6 petits-enfants : Stéphanie, Jennifer, Kevin, Tara-Lynn, Danielle et Sébastien. Il laisse également son frère Pierre (Lucie Garneau), sa soeur Monique (George Giroux) et Sylvie Garneau. Il laisse aussi plusieurs beauf-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s, incluant Claire Bergeron ainsi que sa belle-fille Roxanne Lebeau. Il sera profondément manqué. Je tiens à remercier tous les membres de l'équipe paramédicale qui ont tout fait pour le sauver. La famille et les ami(e)s sont invités aux funérailles qui seront célébrées le vendredi 27 juin 2014 à l'église Très-Sainte-Trinité, 2178 Laurier, Rockland, Ont à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 9h45. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la:

**MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**
**2419 rue Laurier,**
**Rockland, Ont. 613-446-4691**
**Condoléances et Dons ou voir l'Hommage Photographique au**
www.maisonfunerairebrunet.ca

## AVIS DE DÉCÈS

**M. RONALD LARIVIÈRE**
De Bouchette, est décédé le 21 juin 2014 au CSSSVG de Maniwaki, l'âge de 81 ans. Il était le fils de feu Henri-Marc Larivière et de feu Julie Richard. Il laisse dans le deuil son épouse Jeannine St-Jean, ses enfants; Claude (Lucie Lafontaine), Jacques (Lyne Petrin), Hélène, Francine (Patrice Gagnon), Marcel (Lucie Petrin), Denyse (François Morin) et Régent (Chantal Gagnon), 9 petits-enfants, 7 arrières petits-enfants, son frère Jean-Paul (feu Marie-Anna), sa soeur Raymonde (feu René), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par 1 fille nouveau-née, ses frères et sa soeur: Ovila (Olivette), Yolande (feu Oscar) et Émile (Thérèse). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 Courriel : sympathies@maisonfunerairemcconnery.ca . Le service religieux aura lieu le vendredi 27 juin 2014 à 14h, en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à la fondation du CSSSVG. Heures de visites : jeudi 26 juin 2014 de 14h à 17h, 19h à 21h et le vendredi à compter de 11h.

## AVIS DE DÉCÈS



**MME LYNNE PROULX**
**(née Sage-Nicol)**
de Rockland, Ont., est décédée le vendredi 20 juin 2014, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de feu Rodolphe Proulx. Elle laisse son fils Darren (Martine Houle); ses petites-filles adorées: Catherine et Victoria. Elle laisse également les enfants de feu Rodolphe: Suzanne, Denis, Johanne, Michel, Francine, Pierre, Luc et Marc. Elle fut prédécédée par sa belle-fille Nicole. Elle était le soeur de David et Paul Nicol. Elle sera regrettée par plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. La famille désire remercier Dr Marie-Josée Deslauriers ainsi que Clara et son équipe au CASC pour leurs excellents soins. Des dons à la Société canadienne du cancer, 837 Pitt, unité 1, Cornwall, ON, K6J 3S5, tél.: 1-800-669-4181, peuvent être faits. Les funérailles seront célébrées à la chapelle de la maison funéraire le vendredi 27 juin 2014, à 13h. La famille vous accueillera le vendredi 27 juin à compter de 11h à la:

**MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**
**ROCKLAND, ONT.**
**613-446-4691**
**Condoléances et dons au**
www.maisonfunerairebrunet.ca

## REMERCIEMENTS

**ARMAND VIAU**
**1936 - 2014**
Toute la famille Viau tient à remercier tous ceux et celles qui nous ont témoigné de la sympathie et soutien dans cette épreuve difficile. Cela nous a aidés à tenir le coup. Maintenant là où il est, il ne souffre plus. Merci.

La famille


**Besoin d'en parler?** **Anonyme et confidentiel**

tel-aide

Gatineau
819-775-3223

Ottawa
613-741-6433

Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699


**MÈRE TERESA**
Dites 9 « Je Vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa, c'est incroyable mais vrai.

C.Y.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

## MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

## 1er ANNIVERSAIRE

**JEAN-MARC LAVIGNE**
À la douce mémoire d'un père et grand-père bien-aimé, qui nous a quittés le 26 juin 2013. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants: Michel (Suzanne), Gilbert, Louise (Denis) et toute la famille

## LA FAMILLE VAILLANT
## a le regret de vous annoncer le décès de

**MME MADELEINE CARMEN VAILLANT NÉE ROUSSEL**
décédée le 17 juin 2014, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Achille Roussel et de feu Antonia Briand. Elle laisse dans le deuil son cher époux Gilles Vaillant. Elle laisse également son frère Bernard (Reina Lebeau) et sa soeur Lise (Pierre Chénier) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Jacques (Claire Malboeuf).

À la demande de la défunte, il n'y aura aucune cérémonie religieuse. L'inhumation des cendres aura lieu le vendredi 27 juin 2014, à 10h, au cimetière Notre-Dame situé au 75, boul. Fournier à Gatineau.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## AVIS DE DÉCÈS

**M. RICHARD VALLIÈRES**
de Papineauville est décédé le dimanche 22 juin 2014 à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Antonio Vallières et de feu Annette Sylveste; le père bien-aimé de Philippe, Nathalie (Serge Charlebois), Jonathan et Jennifer ainsi que le grand-père adoré d'Alexandra, Derek, Gabriel, Miguel et Julien. Il laisse également son frère Stéphane Vallières. Lui survivent également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

La direction des funérailles a été confiée au **Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

Un service privé aura lieu à une date ultérieure.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation du Centre de Santé de Gatineau, 116, boul. Lionel-Émond, Gatineau, QC, J8Y 9Z9.
Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet
www.mfshieldsberthiaume.ca

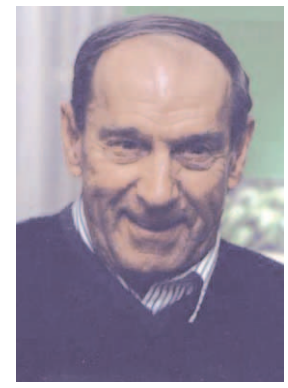
BERTHIAUME
SALON FUNÉRAIRE FAMILIAL • FAMILY FUNERAL HOME


Un don pour la santé,
*un don pour la vie!*

FONDATION SANTÉ GATINEAU
En appui au Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

(819) 966-6108
*www.fondationsantegatineau.ca*


## LA FAMILLE LAFLEUR
## a le regret de vous annoncer le décès de



## M. SYLVIO LAFLEUR
## 1923 - 2014

décédé le 23 juin 2014, à l'âge de 91 ans. Il était l'époux de feu Gertrude Plouffe et le fils de feu Hector Lafleur et de feu Victoire Lachaine. Il laisse dans le deuil ses filles : Ghislaine (Louis Tardif) et Monique (Guy Legault); ses petits-enfants : Yanik, Catherine (Cédric) et Philippe (Solen); ses sept arrière-petits-enfants : Léa, Maude, Marie-Anne, Daphnée, Antoine, Zachary et Samuel. Il laisse également son frère Benoit; sa belle-soeur Pauline, ainsi que plusieurs neveux, nièces, d'autres parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs : François, Bernard, Gisèle et Marie-Marthe.

La célébration de prières aura lieu en présence des cendres à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le vendredi 27 juin 2014 à 14h. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don aux Servantes Jésus-Marie. Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE COUTURE
## a le regret de vous faire part du décès de

## MADAME GISÈLE COUTURE

survenu le 23 juin 2014, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de feu Ernest Couture et de feu Florida Drouin. Elle laisse dans le deuil son conjoint Ubald Bélanger; ses filles : Nancy Couture-Poiré (Daniel Lalande) et Cynthia Couture-Poiré (Benoit Durocher); son petit-fils Jérémy Durocher. Elle laisse également ses frères et ses soeurs : Roland (Linda Prévost), Normande (Pierre Brulotte), Nicole (Pierre Breton), Claude, Jean-Marc (Micheline Grondin) et Thérèse (Michel Morin), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 29 juin 2014 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à La maison Mathieu Froment-Savoie.

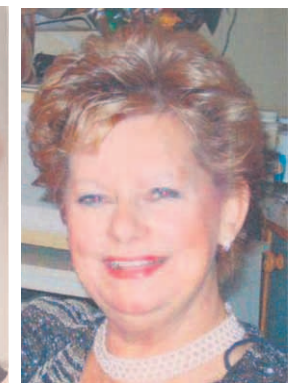
La famille désire remercier le personnel et les bénévoles pour les bons soins prodigués à Gisèle et leur compassion envers nous.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## C'EST AVEC TRISTESSE QUE LA FAMILLE
## vous annonce le décès de



## MME LOUISE MARENGÈRE

décédée le 11 juin 2014, à l'âge de 72 ans. Elle était la fille de feu Léopold Marengère et de feu Germaine Tremblay. Elle laisse dans le deuil son fils unique Stéphane Scott; son conjoint Raymond Collins; ses frères: Ronald (Claudette Tremblay) et André (Colette Goderre); sa soeur Lorraine (Richard Cayer) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Claude, sa soeur Ghislaine, son petit-fils Mathieu Lauzier-Scott.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 28 juin 2014 à 10h en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire sise au 5 rue St-Arthur à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30.

La famille désire remercier le personnel du 5e Nord de l'Hôpital de Gatineau ainsi que le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les très bons soins reçus.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## Pierrette Laflamme

La famille Pierre Laflamme a le regret de vous annoncer
le départ de sa soeur Pierrette.
Elle a vécu 82 belles années.
Par ses parents et ami(e)s, elle fut entourée.
À la Commission scolaire, avec brio
elle a oeuvré comme agent de bureau.
Bénévole inlassable et passionnée,
directrice de la chorale de Plaisance,
au-delà de 50 années, elle l'a dirigée avec aisance.
Choriste à la chorale La Chanterelle,
sa voix était intense et naturelle.
À la résidence Cité-Jardin,
elle offrait à tous et toutes son soutien.

Reconnaissance pour le personnel dévoué et courtois
de La maison Mathieu-Froment-Savoie,
des dons seraient appréciés
afin d'assurer sa continuité.

Un dernier rassemblement amical
se fera en l'église de Plaisance
le samedi 28 juin 2014 à 10h30.
La famille recevra les condoléances à 10h.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE GROULX
## a le regret de vous annoncer le décès de

## M. MARCEL GROULX

décédé le 19 juin 2014, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu René Groulx et de feu Béatrice Maisonneuve et l'époux de feu Francine Bastien. Il laisse dans le deuil ses deux filles adorées : Julie (Mario St-Amour) et Mylène (Richard Larocque); ses petits-enfants : Matthew (Kayla), Kevin, William et Anne; ses soeurs : Pauline (Aimé Beaudoin), Lise (feu Jean-Claude Perron), Nicole (Léopold Racicot), Lorraine (feu Raymond Falardeau) et Denise (Jean-Marc Maisonneuve); sa conjointe des 4 dernières années, Denise Thibault ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses soeurs : Claudette et Suzanne.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 28 juin 2014 à 11 h en la paroisse Notre-Dame de la Garde à Val-des-Bois. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

La famille désire remercier le personnel de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour son dévouement, son humanisme ainsi que pour les bons soins prodigués tout au long de son séjour.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## LA FAMILLE
## a le regret de vous annoncer le décès de

## MME AGATHE LAFORGE
## (née Aubin)

décédée le 21 juin 2014 à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse d'Arthur Laforge et la fille de feu Alphonse Aubin et de feu Rosanna Marquis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Carole, Jocelyne, Marc (Joanne Gamache) et Louise (Marc Leduc); ses petits-enfants : Eric, Amanda, Gaétan, Lissa, Céline et Julien; ses arrière-petits-enfants : Zachary et Emma. Elle laisse également ses soeurs : Émilienne et Jeanne-D'Arc; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, d'autres parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs.

La célébration de prières aura lieu en présence des cendres à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 1369 boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le vendredi 27 juin 2014 à 14 h. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Gatineau et du CLSC ainsi que Sylvie Morin pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec. Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop.

*Coopérative funéraire de l'Outaouais*

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous faisons part du décès de

## MONSIEUR GEORGES ANDRÉ DUFRESNE
## 1934 - 2014

décédé le samedi 21 juin 2014, à l'âge de 79 ans. Précédé par ses parents : Émile Dufresne et Alice Godbout; ses frères : Jacques, Pierre et Jean, il laisse dans le deuil son épouse, Marcelle Bélanger; ses fils : Louis Philippe (Sylvie), Pierre Martin et Bruno; ses petits-enfants : Sébastien et Laurence; son frère, Philippe (Jacqueline). Il laisse également ses beaux-frères : Pierre Bélanger (Monique), Louis Bélanger (Nicole) et Gilles Bélanger; ses belles-soeurs : Janine Michaud, Lucile Reinhardt et Denyse Mangan ainsi que ses neveux, nièces et ses nombreux ami(e)s.

**VISITES:** il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le samedi 28 juin à 10h30, en la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, Qc. La famille recevra les condoléances après le service religieux.

**DONS:** à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, Qc., J8Y 2L6, seraient appréciés.

**REMERCIEMENTS:** un merci au personnel et aux bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour leur dévouement et soins si généreusement prodigués.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante: condoleances@maisonfunerairesergelegault.com

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous faisons part du décès de

## MADAME DENISE LANDRIAULT LEFEBVRE
## 1930 - 2014

décédée le lundi 23 juin 2014, à l'âge de 84 ans. Précédée par ses parents : Arthur Landriault et Anne-Marie Tremblay; son époux, Robert Lefebvre; deux soeurs : Huguette Montreuil et Monique Landriault, elle laisse dans le deuil un fils, Louis (Thérèse); trois filles : Diane, Hélène (Guy) et Julie (Michael); deux petits-enfants : Angela et Philippe. Elle laisse également une soeur, Réjeanne Lévis ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ses ami(e)s.

**VISITES:** il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le samedi 28 juin à 12h30, en l'église Notre-Dame-de-L'Île, 115, boul. Sacré-Coeur, Gatineau, Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

**DONS:** à La maison Mathieu Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, Qc., J8Y 2L6, ou à la Société canadienne du cancer, 15, rue Buteau, bureau 105, Gatineau, Qc., J8Z 1V4, seraient appréciés.

**REMERCIEMENTS:** un merci très spécial à tout le personnel de la Résidence de la Gappe ainsi que de La maison Mathieu Froment-Savoie pour les très bons soins prodigués.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante: condoleances@maisonfunerairesergelegault.com

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

## EN MÉMOIRE DE

## MADELEINE LEGAULT et LÉO BABIN
**25 juin 2013** **29 mars 1982**

Maman et papa, vous êtes maintenant réunis. On sent toujours votre présence et toutes sortes de petites choses nous rappellent que vous continuez à veiller sur nous. Merci encore pour tout ce que vous avez fait pour nous.

Vos enfants Lyette, Lorraine et Marc, et leurs familles.


**Le cœur au féminin**

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

*Au cœur de la solution!*

Archidiocèse de Gatineau

**Pour vos défunts(es) :**
Dons in memoriam | Offrandes de messe
**en ligne sur notre site internet au**
www.diocesegatineau.org

## C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
## que nous vous faisons part du décès de

## MADAME DENISE LÉTOURNEAU LE BEL
## 1943 - 2014

décédée le dimanche 15 juin 2014, à l'âge de 71 ans. Précédée par ses parents, Théodore Létourneau et Jeannine Bélanger, et par un frère, Pierre; elle laisse dans le deuil son époux, Gérard-Claude Le Bel; ses deux filles : Geneviève (Joël Petit) et Mélanie (Hosni Chebbi); son petit-fils, Rami; ainsi que ses sept frères : André (Éliane Blanchette), Claude (Hélène Lemieux), Ronald (Thérèse Meilleur), Jude, Michel (Louise Dionne), Guy et Gilles (Hélène Pelletier). Elle laisse également un beau-frère, Jean-Serge (Catherine Gyurik) et deux belles-soeurs : Carole et Lise (Jacques Lapointe) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces et de nombreux ami(e)s.

**SERVICE RELIGIEUX :** aura lieu le vendredi 27 juin à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

**DONS :** à la Société Alzheimer Canada, seraient appréciés. Pour plus d'information visitez le www.alzheimer.ca

**REMERCIEMENTS :** un merci spécial au personnel de la résidence Bon Séjour de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante: condoleances@maisonfunerairesergelegault.com

Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

## AVIS DE DÉCÈS

## JACQUES MAJOR

C'est avec une grande tristesse et le coeur lourd que nous vous annonçons le décès de mon conjoint et compagnon chéri Jacques Major, 72 ans, à Ottawa, en Ontario, le 20 Juin 2014, à la Résidence Saint-Louis, Orléans, Ontario. Jacques est né le 25 Novembre 1941 à Montréal, Québec et a été précédé par ses parents Cécile Major (née Bonenfant), Adolphe Major et son neveu Danny Hall. Jacques laisse dans le deuil sa partenaire de nombreuses années Pierrette Hébert, sa soeur Huguette Major et Ginette Major (Roger Nault), ainsi que son neveu Sébastien Carle (Tracey) et leurs enfants Gabrielle, Anderson Jacques et Sophie ainsi que son neveu Michael Hall et sa petite-nièce Paige Hall.

Jacques ne faisait rien fait dans la demi-mesure et excellait dans tout ce qu'il décidait d'entreprendre. Il a excellé aux échecs, au bridge, golf, billard et autres sports dans sa jeunesse. Nous avons passé de nombreux étés au chalet près d'Alfred, en Ontario, où il a trouvé une grande joie quand il recevait des ami(e)s et la famille. Il était un membre de longue date de l'Institut français canadien et le YMCA du centre-ville d'Ottawa. Sa passion était le chant et il était bien connu pour ses performances impromptues à la Full House sur la rue Somerset, à Ottawa. Il appartenait et gérait une entreprise prospère (Marjac Promotions) jusqu'à sa retraite à 65 ans.

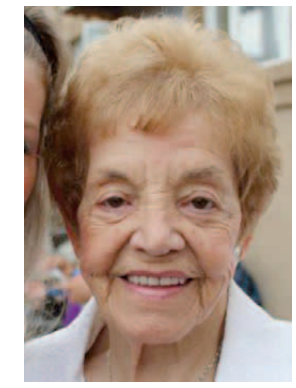
Merci pour les excellents soins et l'attention donnée à Jacques par le personnel de la Résidence Saint-Louis à Orléans. Selon ses voeux, Jacques a été incinéré et une célébration de sa vie aura lieu au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE**, 2871, boul., Orléans, Ontario à 14h00 le samedi 28 Juin 2014. Une réception suivra à la maison funéraire où les ami(e)s et la famille seront accueillis pour exprimer des histoires et des souvenirs de la vie remarquable de Jacques.

Repose en paix cher Jacques - vous allez nous manquer et nous nous souviendrons toujours.

Les condoléances peuvent être envoyés à la famille à www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE
HERITAGE
613.830.2305

## LA FAMILLE OSBORNE
## a le regret de vous annoncer le décès de



## MADAME COLETTE OSBORNE
## (née Courtemanche)

décédée le 21 juin 2014, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Donald Osborne, fille de feu Léa Gauthier et de feu Eugène Courtemanche. Elle laisse ses enfants : Monique, Ronny (Sylvie Falardeau), Rachel (feu Richard Toutloff), Rock et deux belles-filles : Lucille Allard (Rodrigue) et Suzanne Landers (Gérald). Elle laisse également six petits-enfants: Pascal, Jonathan (Sophie Turcotte), Stéphanie, Vanessa, Jessica (Frédéric Legault), Kevin et deux arrière- petits-enfants: Tommy et Juliette. De plus, elle laisse ses deux frères : Rémi (Jacqueline Laliberté) et Réjean (Henriette St-Amand). Elle fut prédécédée par huit frères, trois soeurs et une demi-soeur. Elle laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et cousines.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 27 juin 2014 à 10h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau. Un remerciement spécial à Sarah pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA MAISON
Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

*Offrez un don d'amour*

**819 770-3900 | www.mmfs.org**
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !

**Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais**
**568-0747**
**benevole @ncf.ca**

Il reprendra l'action ce week-end après en peu moins de trois mois d'absence

# Woods de retour sur les verts

BETHESDA — Un peu plus d'une vingtaine de photographes se sont retrouvés au Congressional, hier, rappelant à tous que le golf est bien différent quand Tiger Woods est dans les parages.

Et ça, c'était avant que Woods ne se présente pour frapper des balles pendant environ 35 minutes.

La dernière fois qu'on l'a vu chaussé de crampons, c'était le 9 mars dernier, quand il a quitté avec difficulté le Doral en raison des maux de dos qui l'ennuyaient de façon intermittente depuis août 2012 et qui avaient atteint un point tel que la chirurgie était maintenant nécessaire.

En choisissant l'opération, il a dû faire l'impasse sur deux tournois majeurs. Woods sera de retour ce week-end, au tournoi Quicken Loans National, avec des grands espoirs et des attentes réalistes. Mais surtout, sans douleur.

«Ça a été une rééducation particulière, a déclaré Woods. Ça a été plutôt fastidieux, mais c'est ce qui m'a permis de revenir au golf de compétition. Ça, c'est très excitant.»

Woods, qui a été opéré au dos le 31 mars, a dit que qu'il a toujours visé l'Omnium britannique pour effectuer son retour. Il a même admis qu'il aurait probablement sauté le tournoi de ce week-end s'il ne servait pas à amasser des fonds pour sa fondation.

Mais Woods ne revient pas au jeu trop hâtivement. Il dit avoir été constamment en contact avec ses médecins au cours de sa rééducation minutieuse: des coups roulés et des coups d'approche, il est passé aux fers avant de frapper tous les bâtons de son sac. Il a commencé à frapper son bois no 1 il y a quelques semaines seulement, tentant d'ajouter 10 verges de distance à chaque jour et prenant une pause pour subir des traitements les jours au cours desquels il se sentait moins bien.

Woods a toujours dit qu'il ne jouait pas s'il ne pensait pas pouvoir l'emporter. C'est toujours le cas, mais il est un peu plus réaliste. Cela fera 109 jours qu'il n'aura pas joué sur le circuit de la PGA quand il prendra le départ, jeudi, en compagnie de Jordan Spieth et Jason Day.

«Les attentes ne changent pas. C'est le but ultime. C'est juste que ce sera un petit peu plus difficile cette fois-ci. Je n'ai tout simplement pas eu tout le temps d'entraînement dont j'aurais voulu profiter. Mais je suis suffisamment en forme pour jouer, alors je vais tenter ma chance.»

AGENCE FRANCE PRESSE

Tiger Woods a frappé quelques balles en prévision du tournoi Quicken Loans National, hier.

L'Omnium britannique sera disputé du 17 au 20 juillet au Royal Liverpool, où Woods l'a emporté en 2006 après avoir raté la coupure pour la première fois de sa carrière en tournoi majeur à l'Omnium des États-Unis, quelques semaines auparavant. Il a remporté son 14e titre du Grand Chelem sur une jambe, deux ans plus tard, à Torrey Pines. Depuis, il n'a pas gagné de tournoi majeur.

Comme il ne peut pas gagner s'il ne joue pas, le tournoi de ce week-end représente un important premier pas. Woods souffrait terriblement avant de subir son opération en mars dernier.

Associated Press


## OBTENEZ GRATUITEMENT votre exemplaire du quotidien LeDroit, tous les vendredis jusqu'au 29 août prochain dans les commerces suivants :

LeDroit

### SECTEUR GATINEAU

| | | |
|---|---|---|
| Tim Hortons | 740 Paiement | Gatineau |
| Tim Hortons | 925 Maloney Est | Gatineau |
| Tim Hortons | 327 Maloney Est | Gatineau |
| Tim Hortons | 5 Avenue Du Pont | Gatineau |
| Tim Hortons | 415 Paiement | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 80 Gréber | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 378 Maloney Ouest | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 882 Maloney Est | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 1003 De Masson | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 695 Davidson Ouest | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 2336 St-louis | Gatineau |
| Restaurant Subway | 455 Gréber | Gatineau |
| Restaurant Subway | 243 Paiement | Gatineau |
| Restaurant Subway | 438 St-Mathieu | Gatineau |
| Restaurant Subway | 2335 St-Louis | Gatineau |
| Restaurant Subway | 425 LaVerendrye Est | Gatineau |
| Restaurant Subway | 120 De L'Hopital | Gatineau |
| Restaurant Subway | 710 Paiement | Gatineau |
| Restaurant Subway | 922 Maloney Est | Gatineau |
| Restaurant Subway | 1100 Maloney Ouest | Gatineau |
| Restaurant Subway | 25 De La Savane | Gatineau |
| Restaurant Subway | 381 Maloney Ouest | Gatineau |
| Canadian Tire | 700 Maloney Ouest | Gatineau |
| Tante Marie | 55 Gréber | Gatineau |
| Tigre Géant | 715 Maloney Est | Gatineau |
| Maximus Gatineau | 25 De La Savane | Gatineau |
| Rona | 777 Boul. De La Cité | Gatineau |
| Quickie | 151 Maloney Ouest | Gatineau |
| Quickie | 882 Maloney Est | Gatineau |
| Couche-Tard | 1545 Maloney Est | Gatineau |
| Uniprix | 914 Maloney Est | Gatineau |
| Métro Leblanc | 910 Maloney Est | Gatineau |
| Provigo | 381 Maloney Est | Gatineau |
| Couche-Tard | 882 St-René Ouest | Gatineau |
| Couche-Tard | 511 A. Gibeault | Gatineau |
| Provisoir | 630 Labrosse | Gatineau |
| Provisoir | 725 Davidson Ouest | Gatineau |
| IGA Extra | 720 Paiement | Gatineau |
| Marché Leblanc | 435 Paiement | Gatineau |
| Couche-Tard | 476 Graveline | Gatineau |
| Couche-Tard | 730 Mont-Royal | Gatineau |
| Uniprix Daniel Coulombe | 325 Gréber | Gatineau |
| Provigo Tassé | 22 Des Flandres | Gatineau |
| Quickie | 2335 St-Louis | Gatineau |
| Métro Limbour | 2505 St-Louis | Gatineau |
| Couche-Tard | 35 Du Barry | Gatineau |
| Quickie | 9 Du Barry | Gatineau |
| Couche-Tard | 4 D'Orléans | Gatineau |
| Couche-Tard | 245 De Cannes | Gatineau |
| Métro Plus | 499 Gréber | Gatineau |
| IGA Extra Gréber | 455 Gréber | Gatineau |
| Maxi | 25 De La Savane | Gatineau |
| Quickie | 108 Gréber | Gatineau |
| Maxi | 800 Maloney Ouest | Gatineau |
| Super C | 720 Maloney Ouest | Gatineau |
| IGA | 1258 Laverendrye Est | Gatineau |

### SECTEUR HULL-AYLMER

| | | |
|---|---|---|
| Restaurant McDonald | 213 D'aylmer | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 515 St-Joseph | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 180 Maisonneuve | Gatineau |
| Restaurant McDonald | 38 Mont-Bleu | Gatineau |
| Tim Hortons | 405 Vanier | Gatineau |
| Tim Hortons | 894 St-Joseph | Gatineau |
| Tim Hortons | 208 St-Raymond | Gatineau |
| Tim Hortons | 656 St-Joseph | Gatineau |
| Tim Hortons | 165 Principale | Gatineau |
| Tim Hortons | 210 De La Cité Des Jeunes | Gatineau |
| Tim Hortons | 25 De Lucerne | Gatineau |
| Restaurant Subway | 207 Mont-Bleu | Gatineau |
| Restaurant Subway | 390 Alexandre Taché | Gatineau |
| Restaurant Subway | 24 Mont-Bleu | Gatineau |
| Restaurant Subway | 25 Sacré-Coeur | Gatineau |
| Restaurant Subway | 1030 St-Joseph | Gatineau |
| Restaurant Subway | 40 Du Portage | Gatineau |
| Restaurant Subway | 420 Wilfrid Lavigne | Gatineau |
| Restaurant Subway | 200 Du Portage | Gatineau |
| Restaurant Subway | 438 St-Joseph | Gatineau |
| Restaurant Subway | 20 Du Plateau | Gatineau |
| Restaurant Subway | 320 St-Joseph | Gatineau |
| Provigo Patry | 775 St-Joseph | Gatineau |
| Ultramar | 772 St-Joseph | Gatineau |
| Quickie | 24 Mont-Bleu | Gatineau |
| Couche-Tard | 9 Daniel Johnson | Gatineau |
| Quickie | 207 Mont-Bleu | Gatineau |
| Métro Cité Des Jeunes | 214 De La Cité Des Jeunes | Gatineau |
| IGA Laflamme | 425 St-Joseph | Gatineau |
| Couche-Tard | 480 St-Joseph | Gatineau |
| Ultramar | 190 St-Rédempteur | Gatineau |
| Couche-Tard | 51 Fournier | Gatineau |
| Quickie | 25 Sacré-Coeur | Gatineau |
| Shell | 135 Montcalm | Gatineau |
| Couche-Tard | 15 Eddy | Gatineau |
| L'Arrêt Stop | 50 Victoria | Gatineau |
| L'Affection | 148 Du Portage | Gatineau |
| La Différence | Place Du Portage Phase 3 | Gatineau |
| Gateway | 200 Du Portage | Gatineau |
| Uniprix | 200 Du Portage | Gatineau |
| Yummies Variété L'accueil | 200 Du Portage | Gatineau |
| Shell St-Joseph | 1050 St-Joseph | Gatineau |
| IGA Plante | 1130 St-Joseph | Gatineau |
| Monsieur Gas | 1151 St-Joseph | Gatineau |
| Provisoir | 291 Freeman | Gatineau |
| Couche-Tard | 725 Des Hautes Plaines | Gatineau |
| Super C | 725 De La Carrière | Gatineau |
| Canadian Tire | 355 De La Carrière | Gatineau |
| Maxi | 300 St-Joseph | Gatineau |
| Tante Marie | 200 St-Joseph | Gatineau |
| Couche-Tard | 790 Wilfrid Lavigne | Gatineau |
| Métro Plus | 799 Wilfrid Lavigne | Gatineau |
| Ultramar | 267 Front | Gatineau |
| Canadian Tire | 171 Principale | Gatineau |
| Super C | 185 Principale | Gatineau |
| IGA | 203 D'Aylmer | Gatineau |
| Ultramar | 209 D'Aylmer | Gatineau |
| Station Canadian Tire | 225 D'Aylmer | Gatineau |
| Loblaws | 375 D'Aylmer | Gatineau |
| Quickie | 487 Alexandre Taché | Gatineau |
| Quickie | 2 Des Grives | Gatineau |
| Couche-Tard | 585 Des Grives | Gatineau |
| Couche-Tard | 265 St-Raymond | Gatineau |
| Couche-Tard | 20 Du Plateau | Gatineau |
| Loblaws | 1 Du Plateau | Gatineau |
| Rona | 165 Du Plateau | Gatineau |

### SECTEUR MASSON-ANGERS,BUCKINGHAM

| | | |
|---|---|---|
| Tim Hortons | 1223 De Neuville | Gatineau |
| Tim Hortons | 1015 De Masson | Gatineau |
| Restaurant Subway | 110 Georges | Gatineau |
| Restaurant Subway | 1216 De Neuville | Gatineau |
| Restaurant Subway | 556 De Buckingham | Gatineau |
| Restaurant Subway | 1005 De Masson | Gatineau |
| Tigre Géant | 385 De Buckingham | Gatineau |
| Canadian Tire | 170 Lépine | Gatineau |
| Rona | 1011 De Masson | Gatineau |
| Couche-Tard | 1225 De Neuville | Gatineau |
| IGA | 1205 De Neuville | Gatineau |
| Couche-Tard | 101 Georges | Gatineau |
| Maxi | 130 Lépine | Gatineau |
| Alimentation Michel Halloran | 180 Lépine | Gatineau |
| IGA Grenon | 112 Georges | Gatineau |
| Couche-Tard | 175 Lépine | Gatineau |

### SECTEUR ANGE GARDIEN, CANTLEY, DENHOLM,VAL DES MONTS

| | | |
|---|---|---|
| Dépanneur Tassé | 890 De La source | Cantley |
| Dépanneur 307 | 188 De La Source | Cantley |
| Dépanneur Des Érables | 382 Des Érables | Cantley |
| Dépanneur Poisson Blanc | 888 Du Poisson Blanc | Denhol |
| Tim Hortons | 1797 Du Carrefour | Val Des Monts |
| Restaurant Subway | 1797 Du Carrefour | Val Des Monts |
| Familiprix | 1797 Du Carrefour | Val Des Monts |
| Dépanneur Mont-Valois | 1777 Du Carrefour | Val Des Monts |
| Marché Richelieu Perkins | 1732 Du Carrefour | Val Des Monts |
| Marché R. Tessier | 1019 Principa | Val Des Monts |
| Dépanneur St-Pierre | 2029 Principale | Val Des Monts |
| Dépanneur Renaud | 5 Du Pont | Val Des Monts |
| Épicerie McClelland JB & Sons | 36 Du Pont | Val Des Monts |

### HAUTE GATINEAU

| | | |
|---|---|---|
| Magasin Général La Pêche | 60 Des Érables | Alcove |
| Dépanneur M & R | 152 Old Chelsea | Chelsea |
| Épicerie Général du Parc | 244 Old Chelsea | Chelsea |
| Dépanneur T.L. | Danford Lake | Danford Lake |
| Restaurant Subway | 27 Principale | Gracefield |
| Métro Kelly Gracefield | 27 Principale | Gracefield |
| Dépanneur Kazabazua | 357 Route 105 | Kazabazua |
| Alimentation Quatre Saisons | 131 Du Lac Ste-Marie | Lac Ste-Marie |
| Tim Hortons | 22 Principale Nord | Maniwaki |
| K-Z Valu-Mart | 437 Ottawa | Maniwaki |
| Métro Lapointe Maniwaki | 100 Beaulieu | Maniwaki |
| Alimentation Pilon | 245 Principale Est | Masham |
| Dépanneur Proprio | 883 Riverside | Wakefield |
| Tim Hortons | 151 Valley | Wakefield |
| Restaurant Subway | 153 Valley | Wakefield |

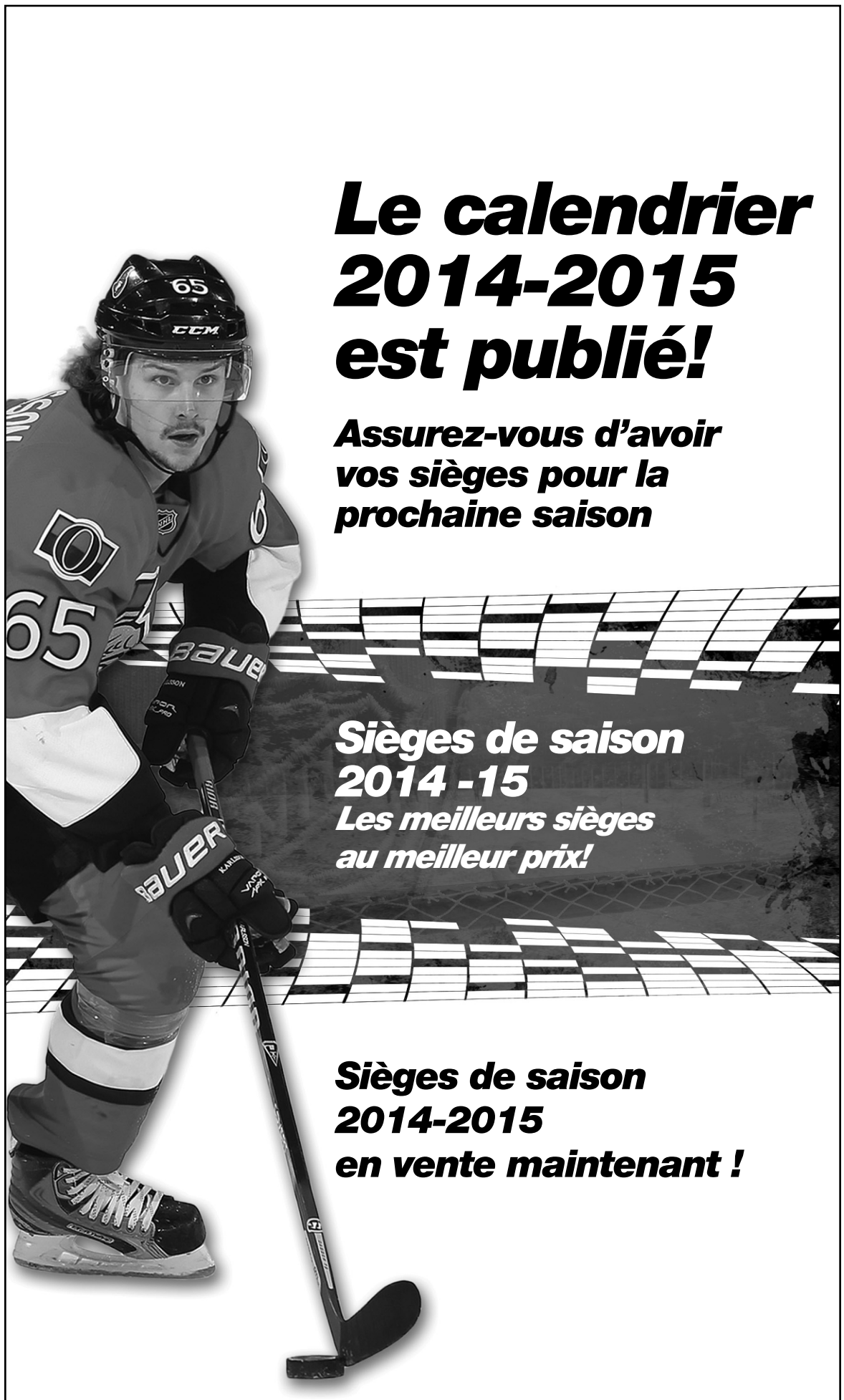
### PETITE NATION

| | | |
|---|---|---|
| Dépanneur 315 | Route 315 | Ange Gardien |
| Dépanneur Germain | 4667 Route 309 Nord | Ange Gardien |
| Restaurant Subway | 90 Albert Ferland | Chénéville |
| Station M. Lalonde | 115 Principale | Chénéville |
| Métro Chenéville | 45 Albert Ferland | Chénéville |
| Le Marché du Coin | 1865 Route 321 | Duhamel |
| Les Entreprises Guy Poliquin | 1886 Route 321 | Duhamel |
| Marché des Plages | 1886B Tour Du Lac | Lac Des Plages |
| Boni-Choix | 625 Notre-Dame | Montebello |
| BoniSoir Quesnel et Frères | 535 Notre-Dame | Montebello |
| Marché Faubert Inc. | 33 Principale | Montpellier |
| AXEP Marché Gauthier | 270 Notre-Dame | Notre-Dame De La Paix |
| Marché J.L. Fillion Inc. | 55 Des Saules | Notre-Dame De La Salette |
| Dépanneur Margot | 1692 Route 309 | Notre-Dame De La Salette |
| Épicerie Charbonneau | 112 Principale | Notre-Dame Du Laus |
| Dépanneur Larocque | 36 Principale | Notre-Dame Du Laus |
| Restaurant Subway | 377B Papineau | Papineauville |
| Dépanneur du coin | 259 Papineau | Papineauville |
| Le Marché Tanguay et Fils | 377 Papineau | Papineauville |
| Dépanneur Station Service Sonic | 228 Principale | Plaisance |
| Dépanneur de la Place | 1018 Route 148 | Pointe aux Chêne |
| Inter Marché Ripon | 94 Montpellier | Ripon |
| Restaurant Subway | 110 Principale | St-André Avellin |
| Distribution alimentaire de l'Outaouais | 1332 Route 321 N | St-André Avellin |
| Marché du Coin | 166 Principale | St-André Avellin |
| Marché St-André Avellin | 110 Principale | St-André Avellin |
| Tabagie St-Andre | 71 Principale | St-André Avellin |
| Dépanneur Alain Bernard | 355 Des Cantons | St-Émile de Suffolk |
| Restaurant Subway | 299 Victoria | Thurso |
| Tabagie Thurso | 326 Victoria | Thurso |
| Marché Métro Thurso | 325 Victoria | Thurso |
| Richelieu Val Bois-Vert | 571 Route 309 | Val Des Bois |
| Station Sport Nature | 471 Route 309 | Val Des Bois |
| Dépanneur du Village | 482 Route 309 Nord | Val Des Bois |
| Camping Lac Vert | 124 Du Pont | Val Des Bois |

### PONTIAC

| | | |
|---|---|---|
| Dépanneur Express | 1020 Route 148 | Bryson |
| Marché Bryson | 830 Principale | Bryson |
| Kluke's Korner | 1441 Route 148 | Campbell's Bay |
| Boni-Choix | 142 Front Nord | Campbell's Bay |
| Métro Fort-Coulonge | 231 Hérault | Fort-Coulonge |
| Dépanneur Ben | 175 De La Chute | Fort-Coulonge |
| Marché Bowers | 188 Principale | Fort-Coulonge |
| Variété Romain | 535 Baume | Fort-Coulonge |
| Dépanneur Raymond Bérard | 99 Tancredia | Ile Du Grand Calumet |
| Poste Essence Épicerie Claude | 1189 Clarendon | Quyon |
| Dépanneur du Pontiac | 3329 Route 148 | Luskville |
| Dépanneur Poirier | 1866 Route 148 | Luskville |
| Henderson Grocery | 28 Wharf | Norway Bay |
| Dépanneur Coin Picanoc | 413 Prince Arthur | Otter Lake |
| Landford Grocery4 | 25 Route 148 | Shawville |
| John Valu Mart | 323 Main | Shawville |

LEDROIT, LE MERCREDI 25 JUIN 2014



ASSOCIATED PRESS

Patrick Roy a été sacré entraîneur de l'année dans la LNH.

Gala de la LNH

# Le Hart à Crosby et le Jack-Adams à Roy

LAS VEGAS — Sidney Crosby a été couronné le joueur par excellence de la Ligue nationale de hockey, hier, autant par ses pairs que par les journalistes affectés aux activités du circuit Bettman, tandis que Patrick Roy a remporté le trophée Jack-Adams à sa première saison à la barre de l'Avalanche du Colorado.

En plus de ces deux honneurs, Crosby avait déjà mis la main sur le trophée Art-Ross, remis au meilleur marqueur de la LNH.

Le capitaine des Penguins de Pittsburgh a d'abord été récompensé par le trophée Ted-Lindsay, remis au joueur par excellence du circuit selon les membres de l'Association des joueurs de la LNH. Il a ensuite reçu, pour la deuxième fois de sa carrière, le trophée Hart, dont le scrutin est mené auprès des membres de l'Association des chroniqueurs de hockey professionnel.

C'est la quatrième fois que Crosby est finaliste à l'obtention du trophée Hart. Cette année, il a devancé Ryan Getzlaf, des Ducks d'Anaheim, et Claude Giroux, des Flyers de Philadelphie.

Crosby a inscrit 36 buts cette saison, ainsi que 68 aides et 104 points, des sommets dans la ligue. Il a décroché son deuxième trophée Art-Ross en carrière et atteint le cap des 100 points pour la cinquième fois. Il a aidé les Penguins à terminer au premier rang de leur section pour une deuxième année d'affilée.

Au scrutin du trophée Hart, Crosby a obtenu 128 votes de premières place, huit de deuxième et un de troisième, pour 1341 points.

### Roy couronné

Roy a mené l'Avalanche à une fiche de 52-22-8, bonne pour le deuxième rang dans l'Ouest et le premier rang de la section Centrale, tout un revirement pour la formation du Colorado, qui avait terminé 29e dans la LNH la saison précédente.

L'Avalanche est la première formation depuis que la LNH a élargi ses cadres à 21 équipes en 1979 à passer des trois pires de la ligue au top-3 en l'espace d'un an. L'Avalanche a égalé le record de la concession pour les victoires, a conservé la meilleure fiche de la ligue à l'étranger et n'a pas subi une défaite en temps réglementaire quand l'équipe avait l'avance après deux périodes.

Avec 399 points, Roy a devancé Mike Babcock (163), des Red Wings de Détroit, et Jon Cooper (136), du Lightning de Tampa Bay. Roy a terminé parmi les trois premiers sur 89 des 95 bulletins de votes compilés.

### Le Selke pour Bergeron

Le Québécois Patrice Bergeron, des Bruins de Boston, a quant à lui été primé deux fois: il a reçu le trophée Frank-J.-Selke, remis à l'attaquant ayant excellé dans les aspects défensifs, pour une deuxième fois en trois saisons, avant de recevoir le prix de la Fondation de la LNH pour son implication communautaire.

Tuukka Rask, des Bruins de Boston, a mis la main sur le trophée Vézina à titre de meilleur gardien du circuit. Carey Price, du Canadien, a terminé quatrième du scrutin. Du côté du meilleur défenseur du circuit, le Norris a été remis à Duncan Keith, des Blackhawks de Chicago, qui succède ainsi à P.K. Subban, qui ne faisait pas partie des 10 premiers au scrutin.

Le trophée Lady-Byng a été remis au gentillhomme de l'Avalanche Ryan O'Reilly, qui n'a amassé que deux minutes de punition tout en récoltant 64 points en 80 rencontres. Les qualités de meneur de Dustin Brown, des Kings de Los Angeles, ont été reconnues par le trophée Mark-Messier, tandis que la persévérance de Dominic Moore, des Rangers de New York, lui a valu le trophée Bill-Masterton.

Bob Murray, des Ducks, a devancé Marc Bergevin à titre de directeur général de l'année et Jonathan Quick, des Kings, a remporté le William-M.-Jennings pour avoir aidé son équipe à accorder le moins de but dans le circuit, soit 174.

Finalement, Alexander Ovechkine, des Capitals de Washington, a mis la main sur le trophée Maurice-Richard, remis au meilleur marqueur du circuit, grâce à sa récolte de 51 buts. C'est la deuxième fois d'affilée et la quatrième fois en tout qu'Ovechkine met la main sur le titre.

# BASEBALL

## LIGUE NATIONALE

**SECTION EST**

| | G | P | Moy. | Diff. | QAS Diff. | 10 Dern. | Série | Dom. | Ext. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Washington | 40 | 35 | ,533 | — | — | 5-5 | G-3 | 23-17 | 17-18 |
| Atlanta | 38 | 37 | ,507 | 2 | 2½ | 4-6 | P-2 | 20-18 | 18-19 |
| Miami | 38 | 39 | ,494 | 3 | 3½ | 4-6 | P-1 | 25-18 | 13-21 |
| New York | 36 | 41 | ,468 | 5 | 5½ | 6-4 | G-3 | 17-20 | 19-21 |
| Philadelphie | 35 | 41 | ,461 | 5½ | 6 | 6-4 | G-1 | 17-22 | 18-19 |

**SECTION CENTRALE**

| | G | P | Moy. | Diff. | QAS Diff. | 10 Dern. | Série | Dom. | Ext. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 47 | 31 | ,603 | — | — | 7-3 | P-1 | 20-16 | 27-15 |
| St. Louis | 42 | 35 | ,545 | 4½ | — | 7-3 | G-3 | 23-17 | 19-18 |
| Cincinnati | 38 | 37 | ,507 | 7½ | 2½ | 7-3 | G-3 | 19-18 | 19-19 |
| Pittsburgh | 39 | 38 | ,506 | 7½ | 2½ | 6-4 | G-4 | 21-18 | 18-20 |
| Chicago | 31 | 43 | ,419 | 14 | 9 | 5-5 | P-3 | 16-17 | 15-26 |

**SECTION OUEST**

| | G | P | Moy. | Diff. | QAS Diff. | 10 Dern. | Série | Dom. | Ext. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Fran. | 45 | 31 | ,592 | — | — | 3-7 | P-1 | 23-16 | 22-15 |
| Los Angeles | 42 | 36 | ,538 | 4 | — | 7-3 | P-1 | 18-20 | 24-16 |
| Colorado | 34 | 42 | ,447 | 11 | 7 | 3-7 | P-7 | 19-18 | 15-24 |
| San Diego | 33 | 44 | ,429 | 12½ | 8½ | 5-5 | G-1 | 19-21 | 14-23 |
| Arizona | 32 | 47 | ,405 | 14½ | 10½ | 3-7 | P-2 | 14-29 | 18-18 |

**Samedi 21 juin**
Toronto 1 Cincinnati 11
Milwaukee 9 Colorado 4
Philadelphie 1 St. Louis 4
N.Y. Mets 4 Miami 0
Pittsburgh 5 Chi. Cubs 3
Atlanta 0 Washington 3
San Francisco 6 Arizona 4
L.A. Dodgers 4 San Diego 2
**Dimanche 22 juin**
Toronto 3 Cincinnati 4
N.Y. Mets 11 Miami 5
Atlanta 1 Washington 4
Philadelphie 3 St. Louis 5
Pittsburgh 2 Chi. Cubs 1
Milwaukee 6 Colorado 5
San Francisco 4 Arizona 1
L.A. Dodgers 2 San Diego 1
**Lundi 23 juin**
Miami 4 Philadelphie 0
Cincinnati 6 Chi. Cubs 1
Washington 3 Milwaukee 0
St. Louis 8 Colorado 0
San Diego 6 San Francisco 0
**Mardi 24 juin**
Miami 4 Philadelphie 7
Oakland 1 N.Y. Mets 10
Cincinnati à Chi. Cubs, 20h05.
Washington à Milwaukee, 20h10.
St. Louis au Colorado, 20h40.
Cleveland en Arizona, 21h40.
San Diego à San Francisco, 22h15.
**Mercredi 25 juin**
Washington (Strasburg 6-5) à Milwaukee (Estrada 6-4) 14h10.
St. Louis (Gonzales 0-0) au Colorado (Bergman 0-2) 15h10.
San Diego (Kennedy 5-8) à San Francisco (Lincecum 5-5) 15h45.
Cincinnati (Latos 0-0) à Chi. Cubs (Jackson 5-7) 19h05.
Miami (Alvarez 4-3) à Philadelphie (Burnett 5-6) 19h05.
Oakland (Mills 0-0) à N.Y. Mets (Wheeler 3-7) 19h10.
Cleveland (Kluber 6-5) en Arizona (Anderson 5-2) 21h40.
**Jeudi 26 juin**
N.Y. Mets à Pittsburgh, 19h05.
Miami à Philadelphie, 19h05.
Washington à Chi. Cubs, 20h05.
Colorado à Milwaukee, 20h10.
St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.
Cincinnati à San Francisco, 22h15.
**Vendredi 27 juin**
Washington à Chi. Cubs, 16h05.
N.Y. Mets à Pittsburgh, 19h05.
Atlanta à Philadelphie, 19h05.
Oakland à Miami, 19h10.
Colorado à Milwaukee, 20h10.
St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.
Arizona à San Diego, 22h10.
Cincinnati à San Francisco, 22h15.

## LIGUE AMÉRICAINE

**SECTION EST**

| | G | P | Moy. | Diff. | QAS Diff. | 10 Dern. | Série | Dom. | Ext. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 44 | 35 | ,557 | — | — | 4-6 | G-2 | 22-17 | 22-18 |
| Baltimore | 40 | 36 | ,526 | 2½ | ½ | 6-4 | P-1 | 17-18 | 23-18 |
| New York | 39 | 37 | ,513 | 3½ | 1½ | 4-6 | P-4 | 17-18 | 22-19 |
| Boston | 35 | 42 | ,455 | 8 | 6 | 4-6 | P-1 | 20-19 | 15-23 |
| Tampa Bay | 31 | 48 | ,392 | 13 | 11 | 5-5 | P-2 | 18-25 | 13-23 |

**SECTION CENTRALE**

| | G | P | Moy. | Diff. | QAS Diff. | 10 Dern. | Série | Dom. | Ext. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Détroit | 40 | 32 | ,556 | — | — | 6-4 | G-4 | 19-19 | 21-13 |
| Kansas City | 40 | 36 | ,526 | 2 | ½ | 6-4 | G-1 | 19-19 | 21-17 |
| Cleveland | 37 | 39 | ,487 | 5 | 3½ | 4-6 | P-3 | 23-15 | 14-24 |
| Minnesota | 36 | 38 | ,486 | 5 | 3½ | 5-5 | G-4 | 19-17 | 17-21 |
| Chicago | 36 | 42 | ,462 | 7 | 5½ | 3-7 | G-1 | 21-18 | 15-24 |

**SECTION OUEST**

| | G | P | Moy. | Diff. | QAS Diff. | 10 Dern. | Série | Dom. | Ext. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Oakland | 47 | 30 | ,610 | — | — | 7-3 | P-2 | 24-15 | 23-15 |
| Los Angeles | 41 | 33 | ,554 | 4½ | — | 5-5 | G-3 | 23-14 | 18-19 |
| Seattle | 41 | 36 | ,532 | 6 | — | 7-3 | G-4 | 18-20 | 23-16 |
| Texas | 35 | 40 | ,467 | 11 | 5 | 4-6 | P-5 | 16-19 | 19-21 |
| Houston | 33 | 44 | ,429 | 14 | 8 | 3-7 | P-2 | 17-20 | 16-24 |

**Samedi 21 juin**
Baltimore 6 N.Y. Yankees 1
Seattle 2 Kansas City 1
Chi. White Sox 3 Minnesota 4
Boston 1 Oakland 2 (10)
Houston 0 Tampa Bay 8
Détroit 5 Cleveland 4 (10)
Texas 2 L.A. Angels 3 (10)
**Dimanche 22 juin**
Détroit 10 Cleveland 4
Houston 2 Tampa Bay 5
Baltimore 8 N.Y. Yankees 0
Seattle 2 Kansas City 1
Chi. White Sox 5 Minnesota 6
Boston 7 Oakland 6 (10)
Texas 2 L.A. Angels 5
**Lundi 23 juin**
Chi. White Sox 4 Baltimore 6
N.Y. Yankees 3 Toronto 8
Pittsburgh 8 Tampa Bay 1
L.A. Dodgers 3 Kansas City 5
Boston 3 Seattle 12
**Mardi 24 juin**
Chi. White Sox 4 Baltimore 2
N.Y. Yankees 6 Toronto 7
Pittsburgh 6 Tampa Bay 5
Détroit au Texas, 20h05.
L.A. Dodgers à Kansas City, 20h10.
Atlanta à Houston, 20h10.
Minnesota à L.A. Angels, 22h05.
Boston à Seattle, 22h10.
**Mercredi 25 juin**
Pittsburgh (Morton 4-8) à Tampa Bay (Price 5-7) 12h10.
Chi. White Sox (Noesi 2-5) à Baltimore (Jimenez 2-8) 19h05.
N.Y. Yankees (Kuroda 4-5) à Toronto (Hutchison 5-5) 19h07.
Detroit (Sanchez 4-2) au Texas (Saunders 0-3) 20h05.
L.A. Dodgers (Haren 7-4) à Kansas City (Shields 8-3) 20h10.
Atlanta (Wood 5-6) à Houston (McHugh 4-5) 20h10.
Minnesota (Pino 0-0) à L.A. Angels (Richards 7-2) 22h05.
Boston (Doubront 2-4) à Seattle (Iwakuma 5-3) 22h10.
**Jeudi 26 juin**
Atlanta à Houston, 14h10.
Minnesota à L.A. Angels, 15h35.
Chi. White Sox à Toronto, 19h07.
Détroit au Texas, 20h05.
**Vendredi 27 juin**
Tampa Bay à Baltimore, 13h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Chi. White Sox à Toronto, 19h07.
Minnesota au Texas, 20h05.
L.A. Angels à Kansas City, 20h10.
Détroit à Houston, 20h10.
Cleveland à Seattle, 22h10.

## MENEURS — LN

**NOTE:** matches d'hier non compris.

| | Mj | Ab | P | Cs | Moy |
|---|---|---|---|---|---|
| Tulowitzki Col. | 73 | 251 | 58 | 89 | ,355 |
| Lucroy Mil. | 72 | 278 | 37 | 92 | ,331 |
| Adams Stl. | 63 | 232 | 23 | 76 | ,328 |
| McCutchen Pit. | 75 | 284 | 40 | 90 | ,317 |
| Gomez Mil. | 70 | 282 | 50 | 88 | ,312 |
| Puig L.A.D. | 71 | 269 | 39 | 84 | ,312 |
| Gennett Mil. | 69 | 226 | 30 | 70 | ,310 |
| Laroche Wash. | 58 | 200 | 32 | 62 | ,310 |
| McGehee Mia. | 75 | 288 | 26 | 89 | ,309 |
| Goldschmidt Ari. | 78 | 299 | 57 | 92 | ,308 |

**Points produits** — Stanton, Mia., 58; Goldschmidt, Ari., 52; Morneau, Col., 51; Howard, Phi., 50; McGehee, Mia., 46; Gonzalez, L.A.D., 46; Ramirez, L.A.D., 46; Desmond, Wash., 45; Tulowitzki, Col., 45; McCutchen, Pit., 45.
**Circuits** — Stanton, Mia., 20; Tulowitzki, Col., 18; Frazier, Cin., 17; Rizzo, Cubs, 16; Gattis, Atl., 16; Goldschmidt, Ari., 15; Desmond, Wash., 14; Howard, Phi., 14; Upton, Atl., 14; Mesoraco, Cin., 13.
**Buts volés** — Gordon, L.A.D., 39; Hamilton, Cin., 31; Revere, Phi., 20; Marte, Pit., 18; Young, N.Y.M., 18; Blackmon, Col., 14; Segura, Mil., 14; Cabrera, S.D., 13; Bonifacio, Cubs, 13; Span, Wash., 12.
**Victoires** — Simon, Cin., 10; Wainwright, Stl., 10; Bumgarner, S.F., 9; Ryu, L.A.D., 9; Greinke, L.A.D., 9; Lohse, Mil., 9; Peralta, Mil., 8; Lynn, Stl., 8; Colon, N.Y.M., 7; Roark, Wash., 7.
**Retraits au bâton** — Strasburg, Wash., 121; Cueto, Cin., 119; Bumgarner, S.F., 111; Kennedy, S.D., 103; Greinke, L.A.D., 101; Wainwright, Stl., 98; Samardzija, Cubs, 97; Ross, S.D., 95; Teheran, Atl., 94; Miley, Ari., 93.
**Victoires protégées** — Rodriguez, Mil., 25; Romo, S.F., 22; Rosenthal, Stl., 22; Jansen, L.A.D., 22; Kimbrel, Atl., 21; Street, S.D., 20; Soriano, Wash., 17; Cishek, Mia., 17; Papelbon, Phi., 17; Reed, Ari., 17.

## MENEURS — LA

**NOTE:** matches d'hier non compris.

| | Mj | Ab | P | Cs | Moy |
|---|---|---|---|---|---|
| Altuve Hou. | 74 | 307 | 36 | 103 | ,336 |
| Cano Sea | 73 | 282 | 38 | 93 | ,330 |
| Martinez Det. | 72 | 273 | 38 | 89 | ,326 |
| Brantley Cle. | 72 | 277 | 49 | 90 | ,325 |
| Cabrera Det. | 72 | 276 | 44 | 89 | ,322 |
| Suzuki Minn. | 60 | 212 | 20 | 68 | ,321 |
| Rios Tex | 75 | 288 | 34 | 92 | ,319 |
| Beltre Tex | 61 | 236 | 37 | 73 | ,309 |
| Trout L.A.A. | 70 | 268 | 49 | 82 | ,306 |
| Bautista Tor. | 77 | 272 | 54 | 83 | ,305 |

**Points produits** — Encarnacion, Tor., 63; Cabrera, Det., 61; Cruz, Bal., 60; Abreu, W. Sox, 60; Donaldson, Oak, 56; Moss, Oak, 55; Trout, L.A.A., 54; Cespedes, Oak, 50; Martinez, Det., 49; Brantley, Cle., 49.
**Circuits** — Encarnacion, Tor., 24; Cruz, Bal., 23; Abreu, W. Sox, 22; Martinez, Det., 19; Donaldson, Oak, 18; Moss, Oak, 17; Ortiz, Bos., 17; Pujols, L.A.A., 16; Trout, L.A.A., 16; Bautista, Tor., 15.
**Buts volés** — Altuve, Hou., 26; Ellsbury, N.Y.Y., 21; Davis, Det., 20; Escobar, K.C., 18; Andrus, Tex, 18; Martin, Tex, 17; Gentry, Oak, 15; Gardner, N.Y.Y., 15; Reyes, Tor., 15; Dozier, Minn., 15.
**Victoires** — Tanaka, N.Y.Y., 11; Buehrle, Tor., 10; Porcello, Det., 9; Hernandez, Sea, 9; Scherzer, Det., 9; Kazmir, Oak, 9; Keuchel, Hou., 8; Shields, K.C., 8; Lackey, Bos., 8; Hughes, Minn., 8.
**Retraits au bâton** — Price, T.B., 133; Hernandez, Sea, 128; Tanaka, N.Y.Y., 119; Scherzer, Det., 119; Darvish, Tex, 118; Kluber, Cle., 114; Lester, Bos., 109; Richards, L.A.A., 94; Wilson, L.A.A., 93; Lackey, Bos., 93.
**Victoires protégées** — Holland, K.C., 22; Rodney, Sea, 21; Perkins, Minn., 19; Robertson, N.Y.Y., 17; Uehara, Bos., 15; Soria, Tex, 15; Nathan, Det., 15; Janssen, Tor., 12; Frieri, L.A.A.,

# FOOTBALL

## LCF

### SAISON RÉGULIÈRE

**Jeudi 26 juin**
Toronto à Winnipeg, 20h30.
**Samedi 28 juin**
**Montréal** à Calgary, 15h.
Edmonton en C.-B., 18h.
**Dimanche 29 juin**
Hamilton en Saskatchewan, 19h.

## CAN-AM

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| New Jersey | 15 | 12 | ,556 | — |
| Rockland | 16 | 13 | ,552 | — |
| Québec | 15 | 14 | ,517 | 1 |
| Trois-Rivières | 10 | 19 | ,345 | 6 |

**Dimanche 22 juin**
Winnipeg 9 Québec 7 (11)
Rockland 4 St. Paul 3
Trois-Rivières 2 New Jersey 10
**Lundi 23 juin**
Winnipeg 4 Trois-Rivières 0
Rockland 6 Sioux City 12
**Mardi 24 juin**
Winnipeg 5 Trois-Rivières 2 (5, suspendu)
New Jersey à Québec (remis)
Rockland à Sioux City, 20h05.
**Mercredi 25 juin**
Winnipeg à Trois-Rivières, 17h05.
Winnipeg à Trois-Rivières, 19h05.
New Jersey à Québec, 17h30.
New Jersey à Québec, 20h.
Rockland à Sioux City, 20h05.
**Jeudi 26 juin**
Winnipeg à Trois-Rivières, 19h05.
New Jersey à Québec, 19h05.
Rockland à Sioux City, 20h05.

## LBJEQ

**SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Québec | 24 | 3 | ,889 | — |
| Trois-Rivières | 25 | 5 | ,833 | ½ |
| Charlesbourg | 15 | 8 | ,652 | 7 |
| Saguenay | 7 | 14 | ,333 | 14 |

**SECTION UNIPRIX**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| LaSalle | 20 | 9 | ,690 | — |
| Longueuil | 12 | 11 | ,522 | 5 |
| Montréal | 10 | 12 | ,455 | 6½ |
| Granby | 12 | 15 | ,444 | 7 |
| Coaticook | 2 | 25 | ,074 | 17 |

**SECTION LA CAGE AUX SPORTS**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Repentigny | 8 | 11 | ,421 | — |
| Saint-Eustache | 11 | 16 | ,407 | 1 |
| Gatineau | 9 | 17 | ,346 | 2½ |
| Laval | 7 | 16 | ,304 | 3 |

**Mardi 24 juin**
Montréal à Repentigny (remis)
Saguenay à Longueuil (remis)
**Mercredi 25 juin**
Saguenay à Laval, 19h30.
Repentigny à LaSalle, 19h30.
Saint-Eustache à Gatineau, 19h30.
**Jeudi 26 juin**
LaSalle à Saint-Eustache, 19h30.
Longueuil à Montréal, 19h30.
**Vendredi 27 juin**
Montréal à Laval, 19h30.
Québec à Charlesbourg, 19h30.

## LBMQ

**B45**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Coaticook | 10 | 4 | ,714 | — |
| Sherbrooke | 8 | 4 | ,667 | 1 |
| Victoriaville | 7 | 7 | ,500 | 3 |
| Thetford Mines | 5 | 10 | ,333 | 5½ |

**RAWLINGS**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Acton Vale | 12 | 3 | ,800 | — |
| St-Jérôme | 7 | 8 | ,467 | 5 |
| Montréal | 6 | 8 | ,429 | 5½ |
| Ste-Thérèse | 6 | 8 | ,429 | 5½ |
| Granby | 3 | 12 | ,200 | 9 |

**Lundi 23 juin**
Coaticook 5 Sherbrooke 4
Granby 3 Montréal 4
**Mardi 24 juin**
Sherbrooke à Thetford Mines (remis)
**Jeudi 26 juin**
Thetford Mines à Victoriaville, 20h.
**Vendredi 27 juin**
Victoriaville à Coaticook, 20h.
Granby à Acton Vale, 20h.
**Samedi 28 juin**
Granby à Montréal, 19h.
St-Jérôme à Ste-Thérèse, 19h.

## MIDGET AAA

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Rive-Sud | 15 | 5 | ,750 | — |
| Lachine | 13 | 8 | ,619 | 2½ |
| Laval | 12 | 6 | ,667 | 2 |
| Gatineau | 11 | 7 | ,611 | 3 |
| Montréal | 11 | 11 | ,500 | 5 |
| Lévis | 10 | 6 | ,625 | 3 |
| Charlesbourg | 10 | 8 | ,556 | 4 |
| Repentigny | 9 | 8 | ,529 | 4½ |
| Brockville | 7 | 9 | ,438 | 6 |
| Saguenay | 5 | 10 | ,333 | 7½ |
| Trois-Rivières | 3 | 14 | ,176 | 10½ |
| Sherbrooke | 3 | 17 | ,150 | 12 |

**Mardi 24 juin**
Lachine 10 Sherbrooke 3
Lachine 10 Sherbrooke 5
Montréal à Rive-Sud (remis)
Laval à Rive-Sud (remis)
**Mercredi 25 juin**
Lévis à Trois-Rivières, 12h. (2)
Laval à Saguenay, 12h30. (2)
Montréal à Lachine, 19h30.
**Samedi 28 juin**
Laval à Trois-Rivières, 12h.

# SOCCER

## COUPE DU MONDE

### Tour préliminaire

**Groupe A**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brésil | 3 | 2 | 0 | 1 | 7 | 2 | 7 |
| Mexique | 3 | 2 | 0 | 1 | 4 | 1 | 7 |
| Croatie | 3 | 1 | 2 | 0 | 6 | 6 | 3 |
| Cameroun | 3 | 0 | 3 | 0 | 1 | 9 | 0 |

**Lundi 23 juin**
Mexique 3 Croatie 1
Brésil 4 Cameroun 1

**Groupe B**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pays-Bas | 3 | 3 | 0 | 0 | 10 | 3 | 9 |
| Chili | 3 | 2 | 1 | 0 | 5 | 3 | 6 |
| Espagne | 3 | 1 | 2 | 0 | 4 | 7 | 3 |
| Australie | 3 | 0 | 3 | 0 | 3 | 9 | 0 |

**Lundi 23 juin**
Espagne 3 Australie 0
Chili 0 Pays-Bas 2

**Groupe C**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colombie | 3 | 3 | 0 | 0 | 9 | 2 | 9 |
| Grèce | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 4 | 4 |
| Côte d'Ivoire | 3 | 1 | 2 | 0 | 4 | 5 | 3 |
| Japon | 3 | 0 | 2 | 1 | 2 | 6 | 1 |

**Mardi 24 juin**
Colombie 4 Japon 1
Côte d'Ivoire 1 Grèce 2

**Groupe D**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Costa Rica | 3 | 2 | 0 | 1 | 4 | 1 | 7 |
| Uruguay | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 4 | 6 |
| Italie | 3 | 1 | 2 | 0 | 2 | 3 | 3 |
| Angleterre | 3 | 0 | 2 | 1 | 2 | 4 | 1 |

**Mardi 24 juin**
Angleterre 0 Costa Rica 0
Uruguay 1 Italie 0

**Groupe E**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| France | 2 | 2 | 0 | 0 | 8 | 2 | 6 |
| Équateur | 2 | 1 | 1 | 0 | 3 | 3 | 3 |
| Suisse | 2 | 1 | 1 | 0 | 4 | 6 | 3 |
| Honduras | 2 | 0 | 2 | 0 | 1 | 5 | 0 |

**Mercredi 25 juin**
Suisse c. Honduras, 16h.
France c. Équateur, 16h.

**Groupe F**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentine | 2 | 2 | 0 | 0 | 3 | 1 | 6 |
| Nigeria | 2 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 4 |
| Iran | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 |
| B.-Herzég. | 2 | 0 | 2 | 0 | 1 | 3 | 0 |

**Mercredi 25 juin**
Argentine c. Nigeria, 12h.
Iran c. B.-Herzég., 12h.

**Groupe G**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Allemagne | 2 | 1 | 0 | 1 | 6 | 2 | 4 |
| États-Unis | 2 | 1 | 0 | 1 | 4 | 3 | 4 |
| Ghana | 2 | 0 | 1 | 1 | 3 | 4 | 1 |
| Portugal | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 6 | 1 |

**Jeudi 26 juin**
Allemagne c. États-Unis, 12h.
Ghana c. Portugal, 12h.

**Groupe H**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Belgique | 2 | 2 | 0 | 0 | 3 | 1 | 6 |
| Algérie | 2 | 1 | 1 | 0 | 5 | 4 | 3 |
| Russie | 2 | 0 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 |
| Corée du Sud | 2 | 0 | 1 | 1 | 3 | 5 | 1 |

**Jeudi 26 juin**
Russie c. Algérie, 16h.
Belgique c. Corée du Sud, 16h.

### Tour éliminatoire

**Huitièmes de finale**
**Samedi 28 juin**
Chili c. Brésil, 12h.
Uruguay c. Colombie, 16h.
**Dimanche 29 juin**
Mexique c. Pays-Bas, 12h.
Grèce c. Costa Rica, 16h.

## BUTEURS

**NOTE:** en date du 24 juin.

| | |
|---|---|
| Neymar, Brésil | 4 |
| Benzema, France | 3 |
| Müller, Allemagne | 3 |
| Robben, Pays-Bas | 3 |
| Van Persie, Pays-Bas | 3 |
| Valencia, Équateur | 3 |
| Depay, Pays-Bas | 2 |
| Perisic, Croatie | 2 |
| Cahill, Australie | 2 |
| Dempsey, États-Unis | 2 |
| Suarez, Uruguay | 2 |
| Rodriguez, Colombie | 2 |
| Gervinho, Côte d'Ivoire | 2 |
| Messi, Argentine | 2 |
| Mandzukic, Croatie | 2 |
| Ayew, Ghana | 2 |

# AUTOMOBILE

## FORMULE UN

### CLASSEMENT DES PILOTES

**Après huit épreuves**
1. N. Rosberg, Mercedes, 165 pts;
2. L. Hamilton, Mercedes, 136;
3. D. Ricciardo, Red Bull, 83;
4. F. Alonso, Ferrari, 79;
5. S. Vettel, Red Bull, 60;
6. N. Hulkenberg, Force India, 59;
7. V. Bottas, Williams, 55;
8. J. Button, McLaren, 43;
9. F. Massa, Williams, 30;
10. K. Magnussen, McLaren, 29;
11. S. Perez, Force India, 28;
12. K. Raikkonen, Ferrari, 19;
13. R. Grosjean, Lotus, 8;

# EN BREF

## DESPRÉS IRA À GLASGOW

L'haltérophile Isabelle Després, originaire de Moncton mais résidente d'Ottawa, a obtenu sa place sur l'équipe canadienne qui prendra part aux Jeux du Commonwealth à Glasgow, en Écosse, cet été. L'athlète qui s'entraîne au Club d'haltérophilie Ottawa Elite fait partie d'une liste de 14 athlètes et deux entraîneurs dévoilée hier par la Fédération haltérophile canadienne et Jeux du Commonwealth Canada (JCC). Âgé de 33 ans, Després sera une des deux représentantes canadienne chez les 58 kg, elle qui a remporté le titre de championne nationale en 2013.

LeDroit

## JAMES RÉCLAME SON AUTONOMIE

MIAMI — LeBron James a décidé de quitter le Heat de Miami. Son agent, Rich paul, en a informé l'équipe hier. Embauché sur le marché des joueurs autonomes en juillet 2010, James détenait une clause de retrait après les quatre premières saisons de l'entente de six ans, clause dont il a décidé de se prévaloir. James devait toucher 42,7 millions$ US pour les deux prochaines campagnes. Le Heat s'est incliné en finale de la NBA face aux Spurs de San Antonio la semaine dernière.

Associated Press

## UN JOCKEY ET SON CHEVAL PÉRISSENT PRÈS DE TORONTO

TORONTO — Un jockey a péri écrasé par son cheval sur le site de la piste de courses sous harnais de Woodbine, tôt hier matin, dans le nord-ouest de Toronto. Selon certaines informations diffusées dans des médias, le cheval s'est effondré et a entraîné l'homme dans sa chute. Ce dernier se serait fracassé la tête au sol en tombant. Son décès a été constaté sur place; le cheval a lui aussi péri.

La Presse Canadienne

# MÉTÉO

## OTTAWA-GATINEAU

### AUJOURD'HUI

Généralement nuageux avec 30% de probabilité d'averses. Nappes de brouillard se dissipant le matin.

**Max. 22**

### CETTE NUIT

Partiellement nuageux avec 30% de probabilité d'averses.

**Min. 17**

### LES NORMALES

Maximum : 25°
Minimum : 14°
Lever du soleil : 5h15
Coucher du soleil : 20h55

**DEMAIN**
Max. **22**
Min. **13**
Alternance de soleil et de nuages.

**VENDREDI**
Max. **27**
Min. **14**
Ensoleillé.

## RÉGIONALES

### MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **22**
Min. **12**
Nuageux.

### HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. **22**
Min. **17**
Généralement nuageux avec 30% de probabilité d'averses.

EN BREF

## MARKOV PARAPHE UN CONTRAT DE TROIS ANS

MONTRÉAL — Le souhait d'Andreï Markov a été exaucé. Le vétéran défenseur de 35 ans a souvent répété qu'il voulait terminer sa carrière avec le Canadien, la seule équipe pour laquelle il a porté le chandail dans la Ligue nationale. Et le Russe en aura l'occasion puisqu'il a accepté une prolongation de contrat de trois ans d'une valeur de 17,25 millions. « C'était ma priorité et je savais, avant la fin de la saison, que je voulais rester avec le Canadien de Montréal, a déclaré le vétéran défenseur en conférence téléphonique. « Je me sens comme chez moi. Je me sens à l'aise à Montréal. J'aime l'équipe, j'aime la ville, j'aime les fans. Nous avons les meilleurs fans au monde. J'aimerais rester un joueur du Canadien pour le reste de ma carrière. » Markov aurait pu devenir joueur autonome sans compensation le 1er juillet. Mais, au-delà du confort, le numéro 79 est également heureux de rester dans la métropole parce qu'il aime ce qu'il voit sur la glace. Markhov touchera le même salaire annuel — 5,75 millions $ – qu'à ses deux précédents contrats.

## BERGERON SUR LA COUVERTURE DU JEU *NHL 15*

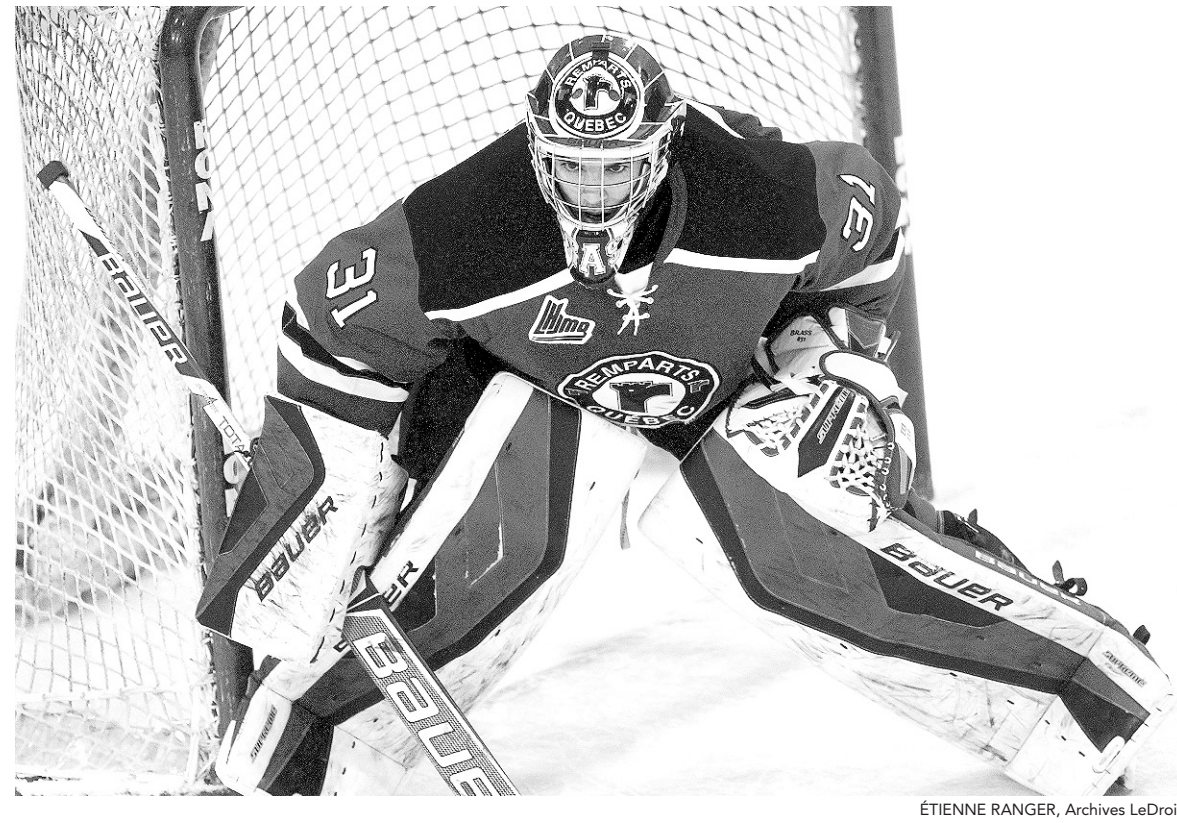
LAS VEGAS — Comme beaucoup d'enfants, Patrice Bergeron a grandi en jouant à des jeux vidéo. Il se retrouve maintenant sur la couverture d'un jeu. Le centre des Bruins de Boston a battu le défenseur du Canadien P.K. Subban lors du tour final d'un scrutin en ligne afin d'être la tête d'affiche du jeu *NHL 15*, la prochaine mouture du jeu de hockey produit par EA Sports. « J'ai de bons souvenirs du jeu et je n'aurais jamais pensé me retrouver sur la couverture un jour, a déclaré Bergeron. C'est vraiment spécial. » Les résultats ont été annoncés hier, lors du gala de remise de prix de la LNH. Les partisans avaient jusqu'au 1er juin pour voter sur les réseaux sociaux. Bergeron a remporté le concours, même s'il n'a pas de compte Twitter.

La Presse Canadienne

Le gardien gatinois est de nouveau éligible au repêchage de la LNH

# Brassard ne baisse pas les bras

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

Le Gatinois François Brassard pourrait s'aligner avec les Screaming Eagles du Cap Breton l'an prochain.

À pareille date, en 2012, les choses étaient claires dans la tête de François Brassard. Le gardien de buts hullois s'apprêtait à se rendre à Pittsburgh pour assister au repêchage amateur de la Ligue nationale de hockey. Même s'il n'était pas catalogué parmi les espoirs de premier plan, il avait de bonnes raisons de croire qu'il serait choisi.

Cet été, c'est pas mal moins évident.

Brassard est de nouveau éligible au repêchage parce que les Sénateurs d'Ottawa ont choisi de ne pas le mettre sous contrat. Il pourrait donc être sélectionné par une nouvelle formation, le week-end prochain, à Philadelphie.

Cette fois, il ne fera pas le voyage en Pennsylvanie.

« Au fond, être repêché une deuxième fois, ça m'étonnerait vraiment que ça se produise. Les équipes vont davantage miser sur les gars de 17 ou 18 ans qu'ils pourront développer », avoue-t-il.

Brassard n'a pas baissé les bras. Il a toujours l'ambition de faire carrière dans le hockey professionnel.

« Il y a plein de scénarios sur la table, mais je reçois peu de nouvelles pour l'instant », a-t-il indiqué, la semaine dernière, lors d'un entretien téléphonique avec le représentant du *Droit*.

### Un camp professionnel

S'il n'est pas repêché, le gardien de 20 ans deviendra officiellement joueur autonome. Son agent Paul Corbeil tentera alors de lui obtenir une invitation au camp de perfectionnement estival d'une formation de la LNH.

« C'est mon premier objectif. Un camp d'été, ça pourrait me remettre sur la map », croit-il.

S'il obtient une invitation, s'il fait bonne figure, Brassard pourrait poursuivre son aventure lors d'un camp des recrues en septembre. Rendu là, tout serait possible.

Même s'ils ont choisi de ne pas poursuivre avec lui, certains dirigeants des Sénateurs demeurent convaincus qu'il a suffisamment de talent pour évoluer dans la Ligue américaine la saison prochaine.

« Quand j'ai parlé à Randy Lee ainsi qu'à Pierre Dorion, c'est pas mal ça qu'ils m'ont dit. Il y a beaucoup de jeunes gardiens à Ottawa. Andrew Hammond a bien fait l'an dernier dans les mineures. Chris Driedger et Marcus Högberg s'en viennent aussi. Ils m'ont dit qu'ils ne voulaient pas m'offrir un contrat pour ensuite ma laisser jouer dans la ligue East Coast pendant une couple d'années… »

Brassard est capable de parler de tout cela avec un certain détachement parce qu'il a eu deux bons mois pour tout digérer. Quand Dorion et Lee lui ont fait part de leurs intentions, au début du mois d'avril, il a eu l'impression qu'on venait de le gifler.

« Tout est arrivé en même temps, raconte-t-il. Mon équipe venait de subir l'élimination en première ronde des séries dans la LHJMQ. Dans ma tête, j'avais une chance de terminer ma saison dans la Ligue américaine. Là, en plus d'avoir à vivre avec le fait que nous n'avions pas connu de très bonnes séries, j'apprenais que je n'aurais pas mon premier contrat pro. C'est certain que c'était dur à encaisser. »

« N'importe quel joueur veut entreprendre sa carrière avec l'équipe qui l'a repêché. J'étais déçu. Aujourd'hui, je me dis que s'il n'y avait pas de place pour moi à Ottawa, j'aurai la chance de me faire une place ailleurs. »

Et si ça ne fonctionne pas à court terme, il pourra toujours continuer à faire ses preuves avec un nouveau club junior l'an prochain, au Cap Breton, avec les Screaming Eagles.

« Pour ça, je suis bien content d'avoir une autre année junior devant moi. Il me reste un peu de temps. »

> ***« N'importe quel joueur veut entreprendre sa carrière avec l'équipe qui l'a repêché. J'étais déçu. Aujourd'hui, je me dis que s'il n'y avait pas de place pour moi à Ottawa, j'aurai la chance de me faire une place ailleurs. »***
>
> – François Brassard

*Une décision qui survient quatre ans trop tard*

# Burns enfin au Temple

**MARC BRASSARD**
CHRONIQUE
*mbrassard@ledroit.com*

Ils ont fait leur entrée au Temple de la renommée de la LHJMQ en même temps il y a sept ans, il était donc approprié que Luc Robitaille aide Pat Burns à aller le rejoindre au panthéon du hockey.

Annoncée lundi, la décision du comité de sélection du Temple qui a pignon sur rue à Toronto survient quatre ans trop tard pour l'ancien entraîneur des Olympiques, du Canadien, des Maple Leafs, des Bruins et des Devils, emporté par un cancer le 19 novembre 2010.

Il repose en paix depuis dans une urne en forme de coupe Stanley.

Mais la nouvelle qui a été communiquée à sa veuve Lyne par John Davidson et Pat Quinn, respectivement présidents du comité de sélection et du Temple de la renommée du hockey, lui aurait certes fait grand plaisir.

un nouveau membre du comité de sélection.

Pourquoi maintenant et pas il y a quatre ans alors que Burns, comme Roger Neilson avant lui, aurait pu accepter l'hommage en personne, quoiqu'affaibli, plutôt que de façon posthume? On ne le saura probablement jamais, car les membres du comité de sélection doivent accepter de signer une entente de confidentialité. (Courte parenthèse, cela n'a plus sa place et les résultats du scrutin devraient être publics, comme pour les panthéons du baseball et du football.)

«Je sais que les discussions sont confidentielles, mais je pense que Luc n'est pas étranger à cette décision et je l'en remercie. Il ne faut pas se le cacher, c'est un peu politique. Je savais que Pat serait nommé un jour, j'aurais aimé que cela se fasse de son vivant, mais mieux vaut tard que jamais», a confié Lyne Burns en entrevue avec les Amateurs de sports, sur le réseau radiophonique Cogeco.

Elle a probablement raison, mais «Lucky Luc» ne voudra probablement pas prendre tout le crédit lui-même, lui qui était un des 18 membres du comité autour de la table (14 votes positifs sont requis pour être intronisé au Temple).

Reste que la nouvelle réjouit aussi les autres membres de sa famille, dont son fils Jason et sa fille Maureen, toujours résidents de Gatineau.

«Mon père serait content, je me souviens clairement de sa déception alors qu'il n'avait pas été élu en juin 2010, me confiait cette dernière. Vaut mieux tard que jamais! Tout de même, ça me désole pour lui qu'il ne l'ait pas vécu de son vivant.»

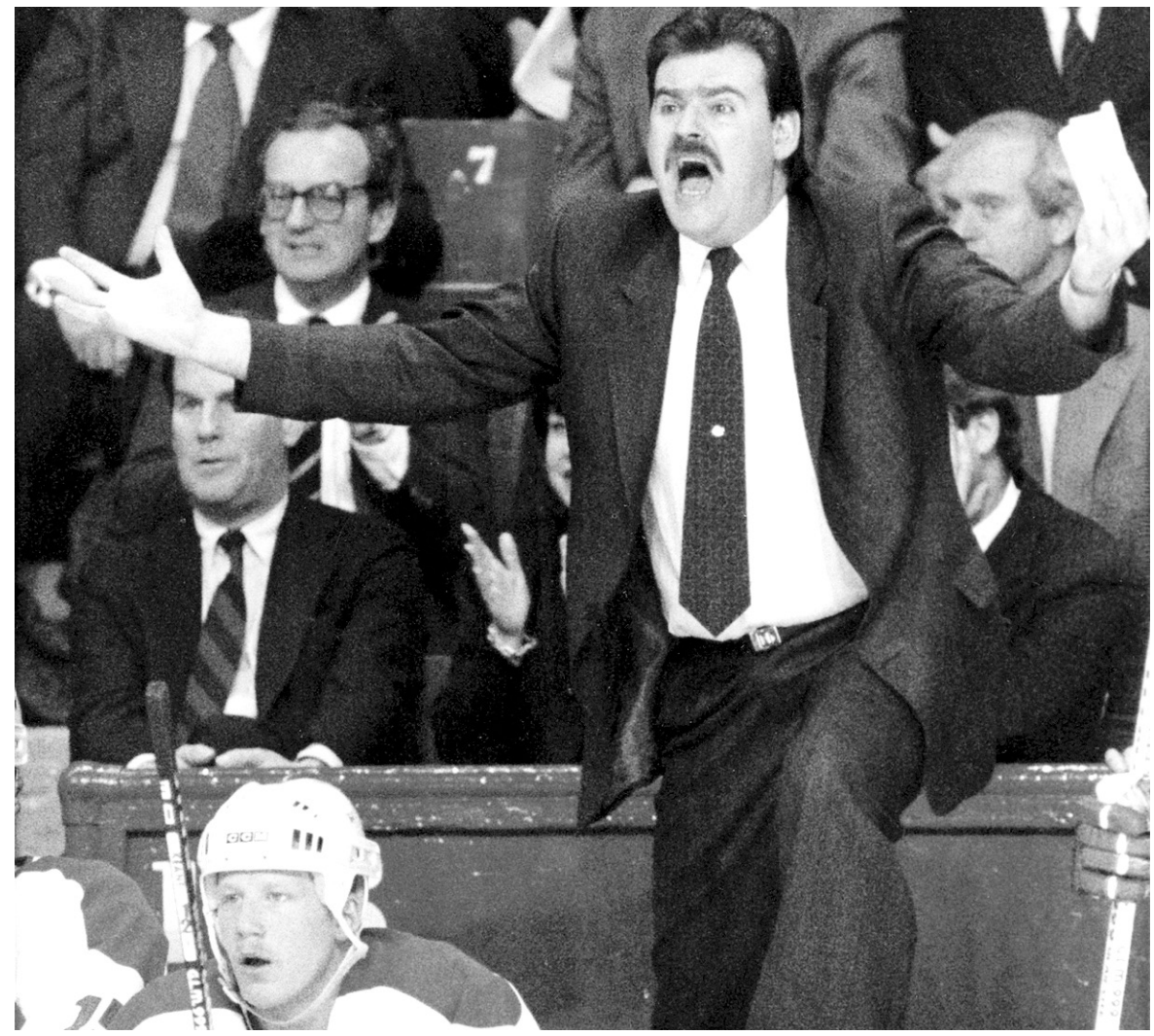
Son ancien patron avec les Olympiques, Charles Henry, sera aussi bien content, lui qui a fait du lobbying en coulisses pour que ce jour arrive.

Ayant vaincu son propre cancer, ce dernier sera certes très émotif lorsque le grand jour du 17 novembre prochain — soir du gala d'intronisation — arrivera. En transit hier, il n'a pu être rejoint.

Un qui était dans le coin et qui se réjouissait de la nouvelle était son successeur à la barre des Olympiques, Alain Vigneault.

«Je suis très heureux que ça arrive, car non seulement est-ce bien mérité, mais ça lui était dû depuis bien des années. Pat a été un bel exemple pour tous les entraîneurs au Québec. Il avait un emploi stable de policier qu'il aimait beaucoup. Mais il avait un autre rêve et il a fait ses classes pour le réaliser, commençant au hockey mineur puis junior, comme assistant et ensuite comme entraîneur-chef. Il a ensuite passé par la Ligue américaine avant de devenir un des meilleurs entraîneurs de tous les temps dans la LNH, gagnant partout où il est passé. Et il a gagné une coupe Stanley, et je peux témoigner que ce n'est pas facile à faire», racontait Vigneault, de retour en ville depuis une semaine après la participation de ses Rangers de New York à la finale remportée par les Kings de Los Angeles.

Avec sa coupe remportée avec les Devils en 2003, et ses trois trophées Jack-Adams avec trois équipes différentes – du jamais vu – Pat Burns aurait bien mérité de rentrer au Temple de la rue Young, à Toronto, la tête bien haute. Belle occasion manquée, mais au moins, son buste y sera à tout jamais.



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Pat Burns sera bientôt intronisé au Temple de la renommée, en même temps que Dominik Hasek, Peter Forsberg, Mike Modano, Rob Blake, et l'arbitre Bill McCreary.

> ***Il ne faut pas se le cacher, c'est un peu politique. Je savais que Pat serait nommé un jour, j'aurais aimé que cela se fasse de son vivant, mais mieux vaut tard que jamais»***
>
> – Lyne Burns

Burns n'avait pas caché qu'il aurait été honoré de faire son entrée aux côtés des grands de son sport, dans ce cas-ci les Dominik Hasek (un Sénateur pour une saison où il a fait passer le mot «adducteur» à l'histoire), Peter Forsberg, Mike Modano, Rob Blake et l'arbitre Bill McCreary.

### Pourquoi maintenant?

Ce n'est probablement pas un hasard qu'il ait finalement été accepté au sein de ce club sélect alors que Robitaille, son ancien joueur avec les Olympiques, est

ARCHIVES, Agence France Presse

Curtis Lazar a été le premier choix des Sénateurs au repêchage de 2013.

*Curtis Lazar et Ben Harpur seront du camp d'orientation*

# Deux Sénateurs invités par ÉCJ

Sur la liste des 41 joueurs qui participeront au camp d'orientation estival d'Équipe Canada Junior, on retrouve deux espoirs des Sénateurs.

Il y a d'abord Curtis Lazar et ce n'est pas une surprise. Le premier choix de l'équipe au repêchage de 2013 faisait déjà partie d'ÉCJ l'hiver dernier. Il avait été un des attaquants les plus impressionnants du tournoi qui s'était déroulé à Malmö, en Suède.

Il représentera de nouveau son pays cet hiver… s'il ne parvient pas à se tailler une place dans la LNH.

La surprise concerne davantage l'autre espoir des Sénateurs qui a reçu une invitation.

Lorsque les Sénateurs ont réclamé Ben Harpur au quatrième tour, l'an dernier, ils étaient surtout impressionnés par son imposant gabarit. Il mesure six pieds et six pouces.

Or, Harpur est sorti de sa coquille lors de la deuxième moitié de la dernière saison. Il a été un défenseur dominant lors du tournoi de la Coupe Memorial. Son équipe, le Storm de Guelph, s'est inclinée en finale contre les Oil Kings d'Edmonton de Lazar.

Quatre gardiens, 12 défenseurs et 25 attaquants participeront au camp estival qui sera dirigé par l'entraîneur-chef canadien Benoît Groulx. Le camp aura lieu à Brossard, Montréal et Sherbrooke, du 3 au 8 août.

Sylvain St-Laurent, LeDroit

LE BRÉSIL À L'HEURE DU MONDIAL

L'Italie rentre à la maison après une défaite de 1-0

# Victoire mordante de l'Uruguay

PASCAL MILANO
La Presse

NATAL — La bataille était attendue, elle a bien eu lieu. À défaut d'une grande performance technique, l'Uruguay et l'Italie se sont livré un âpre duel où la tension n'a fait que grimper au fil des minutes. Après un match marqué par une nouvelle morsure de Luis Suarez et par une expulsion italienne, l'Uruguay a obtenu sa place en huitièmes de finale grâce à une victoire de 1-0.

Dans une Arena das Dunas largement acquise à la cause uruguayenne, la différence est venue d'un corner repris de… l'épaule par Diego Godin (81e minute). Souvent décisif avec l'Atletico Madrid sur les phases arrêtées, le défenseur central a ainsi permis aux siens de prendre la deuxième place du groupe D, derrière le Costa Rica.

En huitièmes de finale, la Celeste affrontera la Colombie, samedi à Rio de Janeiro. Pourra-t-elle compter sur Suarez qui, pour la troisième fois de sa carrière, a mordu un adversaire? Cette fois, le controversé attaquant a planté ses dents dans une épaule de Giorgio Chiellini en deuxième période. Le geste, que l'arbitre n'a pas vu, devrait logiquement être suivi d'une suspension de la FIFA. Même si la sanction ne devrait pas atteindre les mêmes proportions, les deux premières offenses de Suarez, aux Pays-Bas et en Angleterre, lui avaient valu sept et dix matches de suspension.

En conférence de presse, Tabarez s'est d'abord emporté devant l'insistance des attaques, selon lui des médias britanniques à l'endroit de son joueur. « Ceci est une Coupe du monde de football, pas une Coupe du monde de moralité de bas niveau. […] Lors des qualifications, nous avons joué plusieurs matches sans lui. Nous en avons gagné certains et nous en avons perdu d'autres. Mais c'est vrai qu'il est un joueur important sur le terrain et dans le groupe », a-t-il finalement indiqué.

Si l'Uruguay a longuement savouré sa qualification, obtenue malgré une défaite en match d'ouverture, l'Italie, quant à elle, a déjà entamé une profonde réflexion sur son prochain chapitre. Après deux prestations décevantes contre le Costa Rica et l'Uruguay, Cesare Prandelli a rapidement annoncé qu'il démissionnait de son poste de sélectionneur. « Peut-être sommes-nous techniquement limités ou pas assez bien structurés. Mais c'est ma responsabilité si le projet technique n'a pas fonctionné », a expliqué Prandelli, qui sera forcément critiqué pour certains de ses choix.

Celui qui sera resté quatre ans à la barre de la sélection a toutefois un grand regret par rapport à ce match: l'expulsion de Claudio Marchisio (59e minute) après un tacle sur Egidio Arevalo. « Le match était rugueux, mais loyal jusque-là. Puis, le carton rouge a créé un second match, a-t-il déploré. Il faut savoir perdre, mais c'est difficile de chuter sur de mauvaises décisions. Avant cela, le match était équilibré, et nous avions même un peu plus de possession. »

Les meilleures occasions ont toutefois été uruguayennes, même avant le rouge de Marchisio. Si l'Italie n'a cadré qu'un seul tir lointain, Suarez a notamment forcé Gianluigi Buffon à sortir deux grands arrêts (33 et 66e minutes). Entre ces deux tentatives, Cristian Rodriguez a eu la meilleure occasion, mais il a trop croisé sa frappe.

### Difficile pour Balotelli

Avec Mario Balotelli, il suffit de quelques minutes pour comprendre s'il est dans un bon jour ou non. Maladroit et auteur de tirs sans conviction, il a également multiplié les gestes de nervosité tout au long de la première période. Le duo qu'il a formé avec Ciro Immobile n'a également pas donné les résultats escomptés devant trois défenseurs axiaux adverses. Il a finalement récolté un carton jaune pour une faute aux dépens d'Alvaro Pereira avant d'être remplacé à la mi-temps. Balotelli n'a donc pas racheté une saison difficile dans cet autre échec italien en phase de groupe.

ASSOCIATED PRESS

Giorgio Chiellini a montré la morsure que lui a infligée l'Uruguayen Luis Suarez. Le camp italien aurait souhaité un carton rouge, mais le geste est passé inaperçu auprès de l'arbitre.

## COUPE DU MONDE EN BREF

### LA COLOMBIE BAT LE JAPON ET RETROUVE L'URUGUAY EN 8E

CUIABA — Le substitut James Rodriguez a marqué un but de toute beauté en plus de préparer les deux de son coéquipier Jackson Martinez pour permettre à la Colombie d'inscrire une victoire sans équivoque de 4-1 contre le Japon et de terminer en tête du groupe C à la Coupe du monde de football. Les champions d'Asie sont ainsi éliminés dès la phase de groupes. Déjà assurée de se qualifier pour les huitièmes de finale, la Colombie a mis la main sur la première place en signant un troisième gain dans cette phase préliminaire. Elle disputera ce match éliminatoire contre l'Uruguay, deuxième du groupe D. Les Colombiens ont amorcé la rencontre avec une formation majoritairement constituée de substituts, mais ont tout de même pris les devants quand Juan Cuadrado – l'un des rares réguliers utilisé comme partant — a marqué sur un penalty à la 17e minute. La sanction a été décernée quand Yasuyuki Konno a été trop audacieux au mauvais endroit, aux dépens d'Adrian Ramos. Le Japon a créé l'égalité sur la toute dernière action de la première demie, sur la tête de Shinji Okazaki. Le club avait laissé filer quatre occasions au préalable: Shinji Kagawa avait décoché un tir faible, puis Keisuke Honda a gaspillé trois coups francs de bons emplacements. Martinez a ensuite marqué lors des 55e et 82 minutes, les deux fois sur de superbes passes de Rodriguez, pour ainsi dissiper tous les doutes possibles. Rodriguez a complété le tout à la 89e, déjouant magistralement son couvreur avant de lobber le ballan au-delà du gardien qui s'avançait, pour un but rappelant ceux de Lionel Messi.

### LA CÔTE D'IVOIRE ÉLIMINÉE SUR LE FIL PAR LA GRÈCE

FORTALEZA — Georgios Samaras a marqué sur un penalty obtenu dans les arrêts de jeu pour donner à la Grèce une victoire de 2-1 contre la Côte d'Ivoire et la propulser en huitièmes de finale de la Coupe du monde de football, pour la première fois dans l'histoire du pays. Le substitut de la Côte d'Ivoire Giovanni Sio a fait chuter Samaras dans la surface alors qu'il allait justement décocher un tir du point de penalty. Samaras s'est avancé tranquillement vers le ballon avant de battre le gardien sur sa gauche pour permettre à la Grèce de terminer au deuxième rang du groupe C. Un verdict nul aurait permis aux Ivoiriens de passer à la phase éliminatoire. « La meilleure équipe a gagné, que ce soit en terme de stratégie, du désir de vaincre et du nombre d'occasions, a dit le sélectionneur grec, Fernando Santos. C'est une victoire juste. Nous étions concentrés, et nous avons montré que nous pouvons aussi attaquer. Nous sommes très heureux, et je sais que tout le monde en Grèce est en train de profiter de ce moment. C'est une immense joie. » Lors du but décisif, le gardien ivoirien Boubacar Barry a deviné du bon côté pour son plongeon, sans toutefois réussir à stopper la frappe. Un autre substitut, Wilfried Bony, avait permis à la Côte d'Ivoire de faire 1-1 à la 74e minute, battant le gardien Pangiotis Glykos d'un tir de près après une savante mise en scène de Gervinho. Les Grecs avaient fait 1-0 juste avant la mi-temps, un but marqué par Andreas Samaris, inséré au cours de la première demie.

### LE COSTA RICA TERMINE EN TÊTE DE SON GROUPE AVEC UNE NULLE

BELO HORIZONTE — Le Costa Rica a terminé en tête de ce que plusieurs considéraient comme le groupe de la mort à la Coupe du monde de football après avoir soutiré un verdict nul de 0-0 à l'Angleterre. Le Costa Rica avait seulement besoin d'une nulle pour s'assurer de terminer au sommet du groupe D et il a joué en conséquence, offrant un système défensif 5-3-2. Il s'agit de la meilleure performance du Costa Rica à la Coupe du monde et il termine la phase préliminaire au sommet d'un groupe qui comprend trois anciens champions du monde. Si les Ticos avaient obtenu leur billet pour la phase éliminatoire en 1990, ils avaient terminé deuxième d'un groupe plus faible. « Nous devrons continuer de nous battre, a reconnu l'entraîneur du Costa Rica, Jorge Luis Pinto. Quoi qu'il arrive, nous sommes disposés à lutter. » L'Angleterre avait perdu ses deux premiers matches contre l'Italie et l'Uruguay, à l'opposé du Costa Rica qui les a remportés. L'Uruguay a également franchi la phase de groupes grâce à sa victoire de 1-0 contre l'Italie. « Après tout, ce n'était pas le groupe de la mort, du moins pour nous », a ajouté Pinto. Il a dédié cette qualification à « tous ceux qui ont cru en nous et aux autres qui ne l'ont pas fait. » « Les gens ont commencé à croire après le match contre l'Italie », a-t-il ajouté. L'Angleterre était déjà éliminée et l'équipe rentrera au pays sans une victoire malgré les nombreuses chances de marquer de l'attaquant Daniel Sturridge tout au long du match.

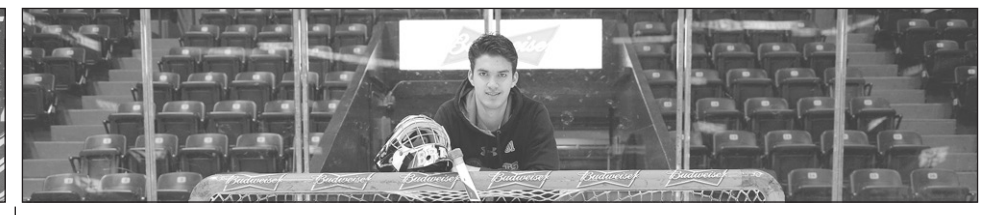
Associated Press

Suivez-nous @LD_Sports

# SPORTS

WOODS EN ACTION CE WEEK-END 37

LA LNH CÉLÈBRE SES MEILLEURS 38



BRASSARD NE BAISSE PAS LES BRAS 40

Bouchard, Raonic et Dancevic l'emportent à Wimbledon

## Entrée réussie pour les Canadiens

LONDRES — Eugenie Bouchard, Milos Raonic et Frank Dancevic n'ont pas raté leur entrée en scène à Wimbledon. Les trois Canadiens ont remporté leur match de premier tour.

Bouchard, 13e tête de série, a relevé le défi posé par l'expérimentée slovaque Daniela Hantuchova en l'emportant en deux manches identiques de 7-5.

Raonic, de Thornhill, en Ontario, a pour sa part réussi 30 as – comparativement à deux pour son adversaire – et il s'est défait facilement de l'Australien Matthew Ebden 6-2, 6-4, 6-4 en un peu plus de 90 minutes.

Dancevic, 107e joueur mondial, qui a gagné son premier match à Wimbledon depuis 2011, a pour sa part surpris le Croate Ivo Karlovic, 29e tête de série, 6-4, 7-6 (5), 7-6 (4).

Bouchard, demi-finaliste des deux premiers tournois du Grand Chelem cette année, n'était pas à son mieux en début de match, ce qui a permis à Hantuchova de prendre les devants 5-3.

La joueuse de 20 ans a toutefois retrouvé ses repères pour remporter cinq jeux d'affilée, raflant au passage la première manche. La deuxième a été tout aussi serrée, mais Bouchard a encore su faire la différence sur les points importants.

«Je m'attendais à un match difficile et ç'a été le cas, a reconnu Bouchard. Je n'ai définitivement pas disputé mon meilleur tennis. Mais j'ai haussé mon niveau sur quelques points importants.

«J'estime avoir manqué un peu de constance. Je n'ai pas frappé la balle aussi tôt après le rebond que j'aurais aimé. Je me suis sentie un peu plus sur la défensive que cela aurait dû l'être. Le premier match d'un tournoi, surtout en Grand Chelem, est toujours un peu énervant. Je crois qu'il y avait un peu de nervosité dans mon jeu.»

Bouchard a réussi 26 coups gagnants pour 15 fautes directes. Son adversaire a totalisé 22 coups gagnants et commis 22 fautes directes, en plus de quatre doubles fautes.

Au deuxième tour, elle affrontera la gagnante du duel opposant la Bélarusse Olga Govortsova et l'Espagnole Silvia Soler-Espinosa.

### Raonic sans difficulté

Raonic, qui avait subi la défaite à son seul match préparatoire sur gazon ce mois-ci à Halle, en Allemagne, accède à la deuxième ronde du tournoi anglais pour la quatrième année consécutive. Mais il espère cette fois aller plus loin, lui qui n'a jamais gagné deux matches d'affilée à ce tournoi.

Le joueur de 23 ans ne s'est jamais retrouvé en difficulté face à Ebden, enlevant les deux premiers sets et obtenant un bris pour prendre l'avance au troisième.

Raonic y est allé d'un service gagnant pour détenir trois balles de match, mais il en a eu besoin d'une seule alors qu'il a placé une volée dans le coin hors de la portée d'Ebden.

«Cette victoire me satisfait. J'ai joué beaucoup mieux que je m'y attendais. J'ai montré que je peux adapter mon jeu sur cette surface, a révélé Raonic, dont la fiche est de 10-10 sur gazon.

«J'ai fait ce qu'il fallait pour gagner. Je pense que mon quart de finale à Roland Garros m'a mis en confiance et m'a montré que je sais ce que je dois faire pour gagner dans ces situations et éventuellement être de la deuxième semaine du tournoi.»

Dancevic, âgé de 29 ans, en est à sa septième présence au tableau principal du tournoi de Wimbledon et il y a décroché sa troisième victoire malgré les 32 as de Karlovic. Dancevic n'a jamais eu à faire face à une balle de bris et il a obtenu un bris.

Dancevic a réussi 47 coups gagnants et commis seulement quatre fautes directes.

Il doit sa place au tableau principal après avoir été repêché des qualifications et il a gagné son premier match dans un tournoi de l'ATP depuis sa victoire contre Robin Haase au premier tour des Internationaux des États-Unis au mois d'août dernier.

Associated Press

AGENCE FRANCE PRESSE

Eugenie Bouchard, est venue à bout de l'expérimentée slovaque Daniela Hantuchova en l'emportant en deux manches identiques de 7-5.

Tsonga, Nadal et Williams ont aussi accédé au tour suivant sur le gazon anglais

## Federer amorce son tournoi avec une victoire facile

LONDRES — Le joueur comptant le plus de titres majeurs au tennis affrontait celui présentant la deuxième pire fiche de l'histoire en Grand Chelem.

Il n'est donc guère étonnant que Roger Federer l'ait emporté facilement 6-1, 6-1, 6-3 aux dépens de l'Italien Paolo Lorenzi. Ce match a permis au Suisse de se mettre en jambe pour amorcer sa quête d'un huitième sacre à Wimbledon et d'un 18e titre du Grand Chelem.

Federer s'était incliné au deuxième tour à Wimbledon l'année dernière face à Sergei Stakhovsky, 116e joueur mondial, mais il n'a jamais été en danger contre le 83e joueur mondial, mardi.

Federer, quatrième tête de série, a réussi neuf as, a sauvé les cinq balles de bris contre lui et a brisé Lorenzi à six reprises.

Auparavant, le Français Jo-Wilfried Tsonga a eu besoin de seulement quatre points et deux minutes pour accéder au deuxième tour et le Suisse Stanislas Wawrinka s'est montré expéditif.

Tsonga, 14e tête de série, s'apprêtait à servir pour le match à 5-4 au cinquième set de son match contre l'Autrichien Jurgen Melzer quand la pluie a interrompu le jeu, lundi.

Double demi-finaliste à Wimbledon, il est revenu sur le court no 1 mardi après-midi et il n'a pas perdu de temps. Il a conservé son service sans céder un point et conclu sa victoire de 6-1, 3-6, 3-6, 6-2, 6-4 avec son 20e as.

Wawrinka, champion des Internationaux d'Australie, a totalisé 18 as pour se débarrasser du Portugais Joao Sousa 6-3, 6-4, 6-3.

L'Espagnol Rafael Nadal, champion à deux reprises à Wimbledon, s'est échiné pendant presque trois heures avant de venir à bout du puissant Slovaque Martin Klizan 4-6, 6-3, 6-3, 6-3.

Nadal affrontera maintenant Lukas Rosol, qui l'avait éliminé à Wimbledon au deuxième tour il y a deux ans.

Au tableau féminin, la quintuple championne Serena Williams a eu la vie facile contre sa compatriote Anna Tatishvili, l'emportant 6-1, 6-2.

Williams, éliminée en deuxième ronde à Roland Garros, a réussi 31 coups gagnants et 16 as.

Associated Press

NISSAN

Innover pour exalter

**OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU 30 JUIN**

OBTENEZ

# 1000$†

**DE RABAIS ADDITIONNEL**

APPLICABLE SUR NOS OFFRES DÉJÀ EN VIGUEUR, AU FINANCEMENT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

+

# ENTRETIEN INCLUS

PENDANT TROIS ANS‡

À LA LOCATION D'UNE NISSAN SENTRA 2014

## NISSAN SENTRA 2014

**BIMENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE**

~~69$~~ **59$*** **0%** SUR 39 MOIS **0$** EN COMPTANT INITIAL

**RABAIS DE 1000$† INCLUS**

Sentra 1.8 SL illustrée*

## NISSAN VERSA NOTE 2014

OBTENEZ

~~2000$~~ **3000$**** DE RABAIS

DE RABAIS À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT DES VERSA NOTE 2014 SÉLECTIONNÉES

**RABAIS DE 1000$† INCLUS**

Versa Note 1.6 SL
avec ensemble technologie illustrée**

## NISSAN MICRA 2015

SUPER VOITURE. PRIX ÉTONNANT.

**CARACTÉRISTIQUES :**

- CAMÉRA DE MARCHE ARRIÈRE LIVRABLE
- RAYON DE BRAQUAGE DE 4,65 M
- SIÈGES ARRIÈRE DIVISÉS 60/40 À LEVIER

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 9 998$ + 1400$ FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION = 11 398$††

Micra SR illustrée††

Découvrez quelques-uns des avantages qui ont fait de Nissan

**LA MARQUE QUI CONNAIT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA**

depuis les 12 derniers mois

parmi toutes les marques excluant celles de luxe.°

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Ces offres sont en vigueur du 16 au 30 juin 2014 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres sont d'une durée limitée et sont soumises à l'approbation du crédit par Nissan Finance. Les frais de transport et de préparation, la taxe sur le climatiseur (si applicable), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Permis de conduire, immatriculation, assurances, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et taxes en sus et exigées à la signature du contrat. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les offres sont exclusives et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. †Le rabais additionnel de 1 000 $ est applicable au financement à l'achat, à la location ou à l'achat au comptant d'un modèle Versa Note, Berline Versa, Sentra ou Berline Altima 2014 neuf en stock. Sur approbation de crédit. Cette offre est basée sur des dollars d'exploitation additionnables et représente un rabais du manufacturier de 750 $ et une contribution concessionnaire de 250 $. Le rabais sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. L'offre pour clients admissibles seulement est d'une durée limitée, est sujette à l'approbation de crédit pour les contrats de financement à l'achat et de location auprès de Nissan Canada finance et est exclusive. Certaines conditions s'appliquent. Les offres sont en vigueur du 16 au 30 juin 2014. Les contrats de location « PAV » de 1-2 ans ne sont pas admissibles à ce programme. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. * Les offres de location bimensuelle sont applicables à la location d'une Sentra 1.8 S 2014 (C4LG54 AA00) avec boite manuelle / Sentra 1.8 SL 2014 (C4TG14 AA00) avec boite CVT telle qu'illustrée. Taux de financement à la location de 0 % pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km. Un rabais du manufacturier de 2 350 $ (incluant 1 350 $ de rabais à la location et 1 000 $ de rabais additionnel) et une contribution concessionnaire de 85 $ sont inclus dans l'offre à la location annoncée, sont uniquement disponibles sur les modèles Sentra 1.8 S 2014 (C4LG54 AA00) avec boite manuelle, et sont uniquement offerts aux offres à la location auprès de Nissan Canada Finance pour un terme de 39 mois. L'offre annoncée inclus le rabais de 1 000 $ supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ‡ L'offre est applicable uniquement aux modèles 2014 neufs de Versa Note (à l'exception de la Versa Note 1.6 S (B5RG54 AA00) avec boite manuelle). Le rabais est uniquement disponible à la location ou au financement à l'achat pour les contrats signés et livrés entre les 16 et 30 juin 2014 auprès de Nissan Canada Finance, avec des taux non-subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Le rabais est basé sur les dollars d'exploitation non-additionnables, sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. L'offre annoncée inclus le rabais de 1 000 $ supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ‡ L'offre est administrée par Nissan Canada Extended Services Inc. (« NCESI ») et vise les modèles 2014 de véhicules neufs Rogue, Pathfinder et Sentra de Nissan (dans chaque cas, un « modèle admissible ») loués et immatriculés par l'entremise de Nissan Canada Finance sur approbation du crédit entre le 16 et le 30 juin 2014 auprès d'un détaillant autorisé Nissan au Canada. Le bénéficiaire de l'offre aura droit à un maximum de six (6) visites d'entretien (dans chaque cas, une « visite d'entretien ») pour chaque véhicule admissible, chacune de ces visites d'entretien se composant d'une (1) vidange d'huile (à l'aide d'huile à moteur classique 5W30) et d'un (1) service de rotation de pneus (dans chaque cas, un « service admissible »). Tous les services admissibles seront effectués strictement en conformité avec le programme de vidange d'huile et de rotation des pneus décrit dans le livret de l'entente pour le véhicule admissible. La période de service débutera à la date de l'opération ou iii) lorsque le véhicule admissible aura atteint 48 000 kilomètres, selon l'éventualité qui se produit en premier. Tous les services admissibles doivent être fournis durant la période de service, sans quoi le bénéficiaire perd tout droit s'y rapportant. Le bénéficiaire peut à ses frais bonifier cette offre par l'utilisation d'une huile de première qualité. Les services admissibles ne sont pas conçus de manière à répondre à toutes les exigences et à toutes les spécifications nécessaires pour l'entretien du véhicule admissible. Pour la liste complète des mesures d'entretien nécessaires, veuillez vous reporter au guide d'entretien. Les services additionnels nécessaires ne sont pas compris dans l'offre, et le bénéficiaire en assume exclusivement la responsabilité et le coût. L'offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à certaines offres. NCESI se réserve le droit de modifier la présente offre ou d'y mettre fin, en totalité ou en partie, en tout temps, sans préavis. D'autres conditions et restrict